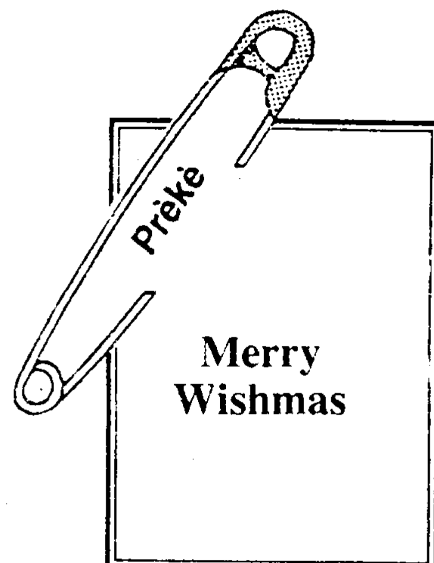
VANDAAG



JAIME SALEH ...minder egoïsme...

110E JAARGANG — NO.: 287 VRIJDAG 24 DECEMBER 1993

AMIGOE



Voorwaarden: Ontwapening kolonisten, schietverbod leger:

Hamas stelt premier Rabin bestand voor

GAZA/CAIRO - De gewapende vleugel van de Palestijnse Islamitische verzetsbeweging HAMAS heeft Israel donderdag een bestand van drie dagen aangeboden. Doel is dat Israel zijn leger opdraagt het vuren te staken.

Hamas is de groep die zich het felst en actiefst verzet tegen het akkoord van Israel met de PLO over beperkte Palestijnse autonomie in Gaza en Jericho. De groepering bood in een verklaring aan aanvallen op joodse kolonisten te staken, als Israel de kolonisten ontwapent en het leger opdraagt niet meer te schieten op Palestijnen. De groep gaf premier Yitzhak Rabin van Israel drie dagen de tijd om op de tv een bestand aan te kondigen. Rabins woordvoerder weigerde commentaar.

Hamas zei in de verklaring kolonisten te zijn gaan aanvallen, nadat het leger ongewapende Palestijnen had gedood. Sinds de ondertekening van het Gaza-Jericho-akkoord in september zijn twintig Israeliers gedood, van wie naar het zeggen van Hamas dertien door deze groep. In die tijd zijn 44 Palestijnen vermoord, van wie een deel ongewapend was en werd gedood door kolonisten uit wraak voor aanvallen op Israeliers.

In Parijs kwamen Israel en de PLO overeen de onderhandelingen over de uitvoering van het autonomie-akkoord maandag in Cairo voort te zetten. Zij zijn het nog steeds niet eens over wie de grensovergangen van de autonome gebieden met Egypte en Jordanie moet controleren en waar Israelische troepen komen ter bescherming van kolonisten.

OP AFSTAND

De PLO zei niet te kunnen toestaan dat Palestijnen die Palestijns gebied betreden door Israelische troepen worden gecontroleerd. Van zijn kant dringt Jeruzalem aan op een vetorecht bij de douaneposten om te voorkomen dat explosieven of vuurwapens naar Israel worden gesmokkeld.

Eerder zeiden ingewijden dat was afgesproken dat in de toekomst zowel de Israeli's als de Palestijnen douaneposten inrichten. Die zouden op een afstand van circa vijftig tot honderd meter na elkaar komen. Israel wil vooral met elektronische apparatuur kunnen blijven nagaan of explosieven of vuurwapens naar Israel worden gesmokkeld.

PALESTIJNSE VLAG

De uitvoering van de overeenkomst tussen Israel en de PLO stokt ook vanwege de kwestie van de terugtrekking door het Israelische leger. Ook zijn zij het nog steeds niet eens over de afbakening van het autonome gebied rond Jericho.

De Israelische premier Rabin heeft het Israelische leger in Bethlehem opdracht gegeven iedere Palestijnse vlag te verwijderen. Hij zegt dat hij niet toestaat dat die van openbare gebouwen in de bezette gebieden wappert. Als gevolg daarvan dreigt de Kertsviering in Bethlehem in duigen te vallen. Voor het eerst sinds Intifada zeven jaar geleden begon zou Bethlehem weer Kerstmis vieren voor de toeristen.



■ *VENLO — Reddingswerkers patrouilleren door de straten van Venlo om mensen te evacueren. Ook elders in Limburg is de toestand nog ernstig.*
(AFP-satellietfoto)

IRA: Drie daags bestand

BELFAST - Het verboden Ierse republikeinse leger IRA heeft donderdag, zoals elk jaar, verklaard een Kerstbestand in acht nemen. Het gaat op 24 december in en duurt 72 uur.

Of er daarna mogelijk een permanent bestand komt, zei de organisatie niet. Hoop daarop bestaat sinds de Britse en de Ierse regering vorige week het IRA aanboden dat het een plaats aan de onderhandelingstafel over de politieke toekomst van Noord-Ierland krijgt, als het een eind maakt aan zijn geweld.



Als gevolg van wateroverlast:

Ziekenhuis geeft helft patienten Kerst-verlof

VENLO - Het St. Maartensgasthuis in Venlo heeft donderdag ongeveer de helft (240) van zijn patienten naar huis laten vertrekken omdat het ziekenhuis geheel door het wassende Maaswater is omsingeld. Dit heeft medisch-directeur A. van der Vet donderdag bekendgemaakt.

De evacuatie van de patienten duurt waarschijnlijk tot maandag omdat dan de waterstand weer wat normaler zal zijn. "Alle patienten die geen absoluut noodzakelijke ziekenhuiszorg behoefden, hebben we tijdelijk naar huis gestuurd. Die mensen vonden het meestal juist erg fijn dat ze de Kerstdagen thuis kunnen doorbrengen", zo stelt Van der Vet. Hij benadrukt dat echte spoedgevallen wel gewoon worden opgenomen. Operaties en dergelijke zijn op een laag pitje gezet.

HULP

Het Nederlandse kabinet trekt vijftien miljoen gulden uit voor de getroffenen in het watersnoodgebied in Limburg. De ministerraad heeft dit donderdag besloten. "Het kabinet leeft mee met allen die hierdoor zijn getroffen", aldus een verklaring van de raad. Het ministerie van Defensie is paraat geweest en zal dat blijven om daar waar nodig hulp te verlenen. Het geld wordt gestort in het zogenoemde Rampenfonds.

De wateroverlast in Limburg heeft ook veel boeren en tuinders getroffen. Volgens de Limburgse Land- en tuinbouwbond (LLTB) hebben enkele honderden boeren hun vee moeten onderbrengen bij collega's. Enkele veebedrijven werden donderdag in hun geheel ontruimd. In sommige gevallen kwam de hulp te laat.

Een delegatie uit de Tweede Kamer, onder wie CDA-fractievoorzitter Brinkman, heeft donderdagmiddag het door wateroverlast getroffen gebied rond Roermond bezocht. In het crisiscentrum informeerde brandweercommandant G. Cloosterman het gezelschap over de situatie. In buurtschappen bevinden zich al mensen op zolder. Zij zijn niet te bewegen hun huizen te verlaten.

Een groot probleem vormt de bereikbaarheid van de steden Roermond en Venlo. De twee verbindingswegen tussen beide plaatsen aan weerskanten van de Maas, staan namelijk op twee plaatsen, in Neer en Belfeld, onder water. Militaire hulpverleners moesten met kunst- en vliegwerk uit de files worden gehaald.

In de kop van noord-Limburg, de gemeenten Mook en Middelaar, moeten dertienhonderd mensen hun huizen verlaten voordat op eerste kerstdag de hoogste waterstand van de Maas wordt bereikt. Enkele honderden hebben dit reeds vrijwillig gedaan. Het gemeentebestuur heeft de bevolking opgeroepen hun woningen zo snel mogelijk te verlaten. Wanneer het water de huizen heeft overstroomd, valt aan een behoorlijke evacuatie niet meer te denken.

De schade door de overstromingen van de Maas beloopt alleen al voor de Limburgse land-en tuinbouwbedrijven enkele tientallen miljoenen. Dat heeft de Limburgse land- en tuinbouwbond LLTB donderdagavond na een rondgang langs de leden bekendgemaakt.

Lubbers begin januari naar Witte Huis

WASHINGTON - Premier Lubbers heeft 4 januari in Washington een ontmoeting met de Amerikaanse president Clinton. Lubbers gaat daarvoor twee dagen op en neer met minister Kooijmans van Buitenlandse zaken.

Zo is donderdag meegedeeld na afloop van het wekelijkse kabinetsberaad. Onderwerpen van gesprek zijn de komende NAVO-conferentie in Brussel (10 en 11 januari), de Transatlantische veiligheidsrelaties en de ontwikkelingen in Europa.

Er is in Europese diplomatieke kring in Washington enige ongerustheid over de toekomst van de betrekkingen tussen Europa en Amerika. Ook worden er in diplomatieke kring klachten gehoord over de kwaliteit van het ministerie van Buitenlandse zaken van Clinton, en de Westeuropese afdeling in het bijzonder, die veel minder kundig en toegankelijk is dan onder vorige regeringen het geval was.

Amerikanen worstelen met Kerstfeest:

Bij openbare feesten stalletje uit den boze

WASHINGTON - Op verschillende plaatsen in de Verenigde Staten woedt een strijd over de wijze waarop Kerst gevierd mag of moet worden. Jaarlijks keert de vraag terug of religieuze symbolen een plaats mogen krijgen in door de staat georganiseerde Kerstfeesten.

Rechtbanken hebben al meerdere malen de aanwezigheid van Kerstkribbes op openbare plaatsen en tijdens door de staat georganiseerde bijeenkomsten verboden, omdat daarmee het religieuze en het wereldlijke vermengd wordt. Ze baseren zich daarbij op de Amerikaanse grondwet, die bepaalt dat de staat religies bevoordelen noch benadelen mag. Een door de staat bekostigde Kerstkribbe 'bevoordeelt' volgens sommige rechtbanken het christendom.

In de staat Kentucky hebben meerdere predikanten geprotesteerd tegen een lichtshow in een staatspark, waar flikkerende lampjes vliegende rendieren, pinguins, een stoomboot, Iglo's en dennebomen verlichten, maar een Kerstkribbe ontbreekt. Het gaat er aan toe zoals in het Britse Birmingham, waar het gemeentebestuur heeft bepaald dat de straten met sneeuwpoppen en sterren versierd mogen worden, maar dat het kindje Jezus, Maria en Jozef uit den boze zijn.

NIET EXCLUSIEF

In het district Fairfax, in de buurt van de hoofdstad Washington, heten de vrije dagen rond Kerst en Nieuwjaar geen 'Kerstvakantie', maar 'wintervakantie'. En in het district Loudoun in Virginia mag in het Kerstnummer van een schoolkrant het woord 'Kerst' niet gebruikt worden. De schoolleiding waarschuwde dat al een klacht tegen de school is ingediend, omdat vorig jaar tijdens een afsluitende viering werd gebeden.

Veel besturen en scholen verkeren in verwarring over de vraag wat in strijd met de grondwet is en wat niet. Volgens de woordvoerder van de organisatie 'verenigde Amerikanen voor de scheiding van kerk en staat', die tegen religieuze symbolen protesteert, zijn religieuze beelden slechts dan toegestaan als het niet de bedoeling is daarmee andersdenkenden te bekeren en als ze niet 'exclusief' zijn. Zo staan rechtbanken af en toe 'Kersttentoonstellingen' toe, als de joodse Menora (Zevenarmige kandelaar) of een sneeuwpop naast het kindje Jezus worden getolereerd.

Kabinetscrisis in Nederland dreigde over migratiewet

DEN HAAG - Als de Eerste Kamer niet akkoord was gegaan met de Vreemdelingenwet, had er een kabinetscrisis gedreigd.

Premier Lubbers heeft dit donderdag gezegd na afloop van de ministerraad. Overigens heeft Lubbers geen moment het idee gehad dat de Kamer tegen zou stemmen. "Het was meer de vraag hoe de Kamer voor ging stemmen." Lubbers was niet erg verrast door de weerbarstigheid van de senatoren. "Er is zelden een jaar dat er in de laatste week voor Kerstmis geen probleem is", zo relativeerde de premier het tumultueuze debat in de nacht van woensdag op donderdag. Als de senaat het wetsvoorstel onverhoopt had verworpen had Lubbers zo nodig de portefeuillekwestie gesteld, zo zei hij. Het was niet verantwoord dit dringende onderwerp nog een half jaar te laten rusten.

Doden door Kerstboomverlichting

LONDEN - Ondeugdelijke Kerstboomverlichting heeft donderdagochtend vroeg in Groot-Brittannie aan vier mensen uit één familie het leven gekost.

In het Oostengelse Bishop's Stortford kwamen een 36-jarige man, diens 28-jarige echtgenote en hun zes jaar oude dochtertje om in een vlammenzee. Bij de brand verloor ook de opa van het meisje het leven. Volgens de brandweer is de brand veroorzaakt door kortsluiting in het snoer dat de elektrische Kerstboomkaarsjes met elkaar verbond.

Volgens onderzoek in VS:

Meerderheid wil geweld en seks van beeldbuis bannen

WASHINGTON - Meer dan de helft van de Amerikanen wil dat er wetten komen die geweld en sex op de tv beperken. Dit blijkt uit een enquete van het persbureau Scripps Howard news service.

Van de ondervraagden vindt 64 dat er te veel geweld op het beeldscherm komt. Zestig procent klaagt over te veel sex op de tv. Ruim de helft, 55, was van mening dat er wettelijke voorschriften moeten komen die sex en geweld op de tv inperken.

Vooraanstaande Amerikaanse politici hebben inmiddels de strijd aangebonden met het geweld op de televisie. Agressie op de beeldbuis spoort naar hun mening vooral jongeren tot geweldsdelicten aan. In opdracht van minister van Justitie Janet Reno heeft een commissie vorige week richtlijnen ontworpen voor het beperken van gewelddadige programma's op televisie. Volgens de nieuwe eisen zouden zulke programma's alleen tussen 22.00 uur en 6.00 uur uitgezonden mogen worden.

Het Amerikaanse congres heeft talrijke wetsvoorstellen klaarliggen om televisiegeweld in te dammen. Vertegenwoordigers van de televisie-industrie verwachten dat de volksvertegenwoordiging het komende jaar een wet zal aannemen die sex en geweld op de beeldbuis beperkingen oplegt.

Verkiezingen door oppositie geboycot:

Militaire leiding in Guinee: Herkozen

CONAKRY - De militaire leider van Guinee, Lansana Conte, is herkozen als president in de eerste verkiezingen in het Afrikaanse land waaraan meer partijen mee mochten doen.

Minister van Binnenlandse zaken Alseny Rene Gomez maakte donderdag bekend dat Conte, die in 1984 in een militaire coup de macht greep, in de eerste ronde zondag 50,93 procent van de stemmen had gekregen zodat een tweede ronde niet nodig is. Oppositiepolitici, buitenlandse waarnemers en kerkleiders hadden Conte van tevoren onder druk gezet de verkiezingen uit te stellen tot de organisatie beter geregeld was. Toen de president dat weigerde riep de oppositie op tot een boycot en kondigde zij aan de verkiezingen te zullen verstoren. Politieke onlusten kostten zondag drie burgers en een soldaat het leven. In sommige wijken van de hoofdstad Conakry werden stembureaus platgebrand.

Contes naaste rivaal, Alpha Conde van de Guinese volksvergadering (RPG), behaalde 20,85 procent van de stemmen. Hij werd gevolgd door Mamadou Ba van de Unie van de nieuwe republiek (UNR) met 13,11 procent en Siradiou Diallo van de partij van Vernieuwing en vooruitgang (PRP) met 11,64 procent.

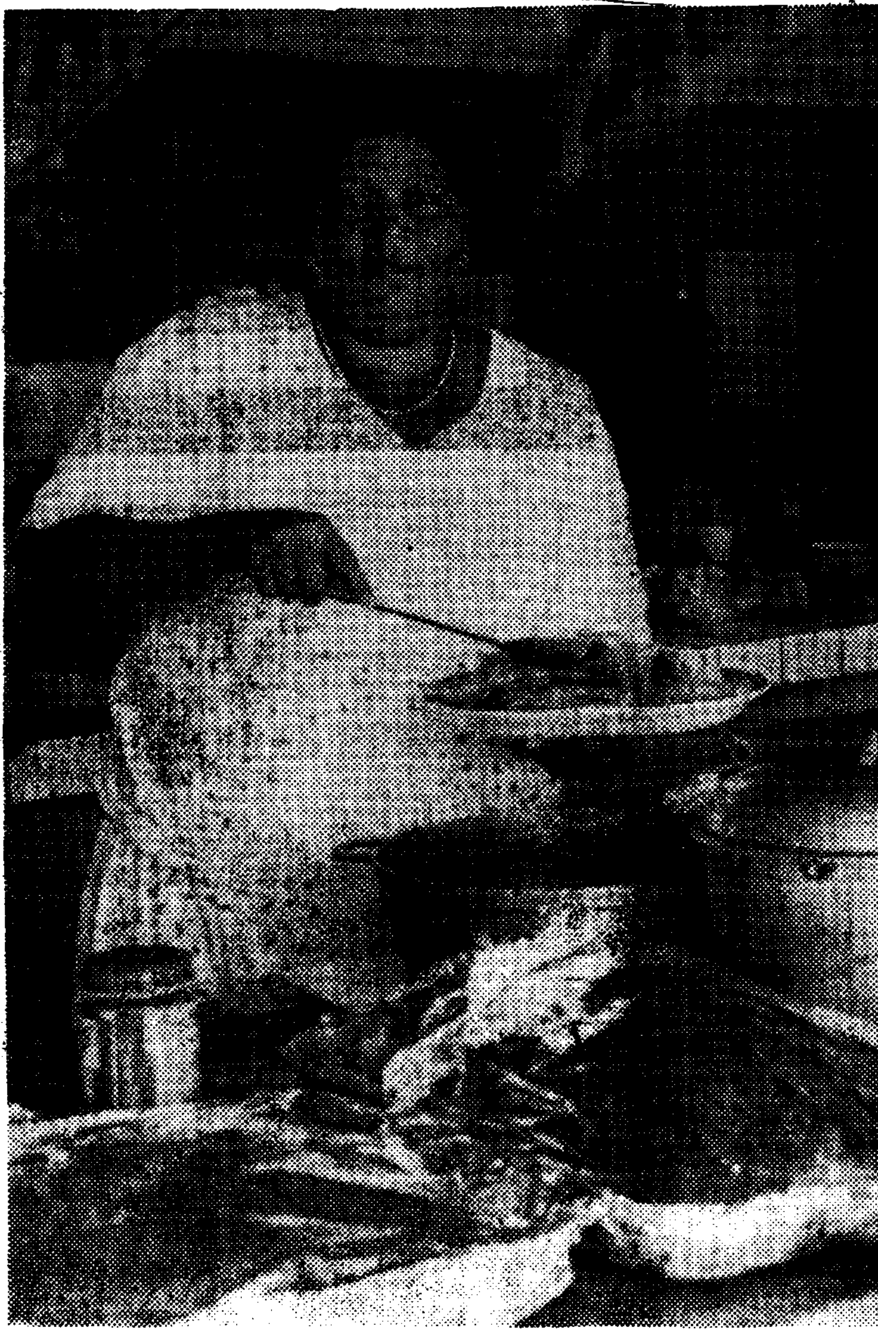
Zus di Plaza: een beetje psychologe

- door Michelle Bruggeman

De Oude Markt. De plek waar de binnenstad van Willemstad zich verzamelt voor de lunch. Langgerekte stenen tafels verdelen de overdekte, op een hangar lijkende, ruimte. Zes zelfstandige koks bereiden er maaltijden. De meest markante onder hen is Zus di Plaza.

Haar roep gaat door merg en been. Schel en hard. 'Nelson'. Het is als een pauweschreeuw. Hoofdharen rijzen en kippevel tekent zich op mijn armen af. Voor de zoveelste keer zijn we in een taalkloof beland die we niet kunnen overbruggen. Mijn kennis van het Papiaments is nihil en haar Nederlands is niet toereikend om een vlotte discussie op gang te houden. "Eigenlijk zou ik het beter moeten spreken. Ik krijg veel Nederlandse klanten", zegt ze vertrouwelijk. Voorlopig werpt Nelson zich nog als vertaler op.

In werkelijkheid heet ze Geraldine Boelijn, maar iedereen kent haar als Zus di Plaza. De bijnaam die haar ooit werd gegeven door Nelson Fara, alias Joe Black. Fotoreportages en interviews in Nederlandse en Amerikaanse media hebben haar naam inmiddels ook buiten de eilandsgrenzen gedragen. Niet zonder trots vertelt ze over de artikelen die in verschillende tijdschriften zijn verschenen. Ze geniet van de aandacht die ze krijgt. Bovendien komt de publiciteit haar goed van pas. De beste reclame is waarschijnlijk het propagandafilmpje dat de KLM sinds enige tijd tijdens de vluchten op Curaçao draait en waarbij ook de Oude Markt in beeld wordt gebracht. Nog voor dat de vakantiegangers een voet op het eiland hebben gezet, weten ze wie Zus di Plaza is en waar ze haar kunnen vinden.



Zus (41) bracht haar jeugd deels door in de omgeving van de Oude Markt. Als meisje van dertien jaar roerde ze al in pannen met funchi en hielp haar moeder bij het bereiden van gerechten. Die begon veertig jaar geleden als kleine zelfstandige op de markt. Na haar dood nam Zus het werk over. De 81-jarige Daniël, die tijdens het gesprek aanschuift aan de tafel, heeft haar zien opgroeien. Al meer dan dertig jaar is hij vaste klant. Nieuwsgierige vraag: Kookt Zus even lekker als haar moeder destijds? De oude man grijnst. "Nee, de maaltijden smaakten vroeger toch iets beter. Die hadden net dat beetje extra, hé", zegt hij. Zus is verontwaardigd. Zijn haar recepten niet goed genoeg? Maar haar gezicht verraadt dat ze niet echt verbolgen is. Ze kennen elkaar te goed.

Veel klanten komen al jaar en dag bij Zus. Sommigen zelfs iedere middag, zes dagen in de week. Als ze een keer ziek is bellen ze haar thuis op met de vraag waar ze nu moeten eten. "Maar ik zal nooit zomaar wegblijven. Ik hou van mensen. Dat is het plezier wat ik uit dit werk haal. De omgang met klanten". Zus vergelijkt zichzelf met een soort psychologe. "Als mensen hier met een boze bui binnenkomen, zorg ik dat ze vrolijk weer weggaan. Ik heb een goede relatie met mijn klanten". Moeilijkheden drukt ze de kop in voor ze zich kunnen voordoen. Een *choller* die haar lastig valt geeft ze een gulden om verder gezeur te voorkomen, waarna ze hem wegstuurt.

SNEK

Joe Black - van de loterijhuisjes - is één van de mensen uit haar vaste klantenkring. Het is vaste prik.

Iedere ochtend bestelt hij een kop soep en rond half een komt hij terug voor een maaltijd. Dankzij hem heeft ze nu ook een snék op Santa Maria, naast een van de Joe Blackkantoren. De zaak loopt goed. Vooral personeel van de ALM en Setel weet de weg naar haar afhaalrestaurantje te vinden.

Al het eten wordt 's avonds thuis voorbereid. Groenten worden schoongemaakt en vlees wordt gesneden en voorgekookt op zes comforts. De rest gebeurt de volgende morgen. Op de markt maakt zij het gerecht, geholpen door vier medewerkers, verder af. Kabritu, galiña, bakiou, stoba. In krijt staan iedere dag andere recepten op het bord gekalkt. Bovendien iedere keer weer met andere ingrediënten. Zus: "Niemand wil steeds hetzelfde proeven. Dus probeer ik steeds nieuwe recepten uit". Toeristen, die in de hotels waar zij verblijven haar naamkaartje krijgen toegestopt - niemand kan beweren dat ze niet publiciteitsbewust is - , komen 's morgens een blik op het bord werpen om te kijken wat de pot schaft die middag.

Ze haalt een doos sigaren uit haar tas en steekt er een op. Ze is beschaamd als ik er een vraag over stel. "Ik rook alleen als alle klanten weg zijn. Mensen vinden het raar als een vrouw een sigaar rookt", zegt ze, eraan toevoegend dat het "misschien ook niet netjes is, maar wel lekker". "Het is een oud bijgeloof. Mensen die een eigen zaak hebben, denken dat het geluk brengt om een sigaar op te steken".

Met de bolknak in haar hand doet ze denken aan Ma Flodder. Maar de vergelijking is niet eerlijk. Zus ziet er verzorgd uit. Haar haar dat in een roodachtig paarsige kleur is geverfd wordt onder een kapje verborgen als ze achter de pannen met pruttelend eten staat. Ze draagt het 'badmutsje' om te voorkomen dat er per ongeluk haren in het gerecht zouden vallen. Een televisieploeg overviel haar ooit met haar kapsel in de krulspelden gerold. Ze rende weg. Zijn die rollers ook tegen verdwaalde haren? Een tikje geneerd: "Dat doe ik alleen als ik 's middags uitga. Anders nooit. Het staat niet netjes om zo te werken".

Een paar dagen later, tijdens lunchtijd, maakt een televisieploeg van Veronica opnames op de Oude Markt. Met een camera op de schouder en een enorme geluidsmicrofoon zwerven de twee verslaggevers tussen de etende menigte door. Langs de langgerekte stenen tafels. Bijna vijf minuten blijft de camera gefixeerd boven de pannen met eten om de inhoud vast te leggen. Kun je met een beslagen lens filmen? Her en der in de met geroezemoes gevulde ruimte worden shots gemaakt. Ook bij Zus.

DOGGY BAG

Sneeuwwitje en Teenage Mutant Hero Turttles. Ik bestudeer de place-mats die voor mij liggen op het grijze tafelkleed. 'Uw bakiou?' De bediening, een vuilniszak als schort voor, haalt mij uit mijn overpeinzing. Een snelle service. Slechts een paar minuten ervoor is de bestelling doorgegeven. Een stoel verder zit een oud vrouwtje lusteloos in haar rijstmaaltijd te prikken. Af en toe lepelt ze een korreltje op. Vijftien minuten later is het rijstbergje nog weinig geslonken. Het vrouwtje gebaart de serveerster die haar een stukje folie brengt. Zorgvuldig wordt de inhoud van het bord overgeheveld op het aluminium velletje en netjes dichtgevouwen. Een Doggy Bag? Waarschijnlijk niet.

De organisatie bij het personeel is chaotisch, maar het stoort niet. Het maakt deel uit van de charme, het ongedwongene, van de Oude Markt. "Dat is dan [illegible] gulden", rekent de bediening twee toeristen voor die aan een tafeltje zitten. "Wij hebben al bij iemand anders betaald", klinkt het geduldig. De serveerster haalt de twee lege borden weg, waarop enkele minuten later een ander aan de tafel verschijnt, met de vraag of de twee misschien iets willen bestellen. Het wekt de hilariteit van de twee toeristen, die de wanorde wel kunnen waarderen. En in ieder geval een snelle [illegible] vriendelijke bediening, [illegible] wat niet van alle gelegenheden gezegd kan worden.

Zus di Plaza staat [illegible] dagen in de week op de markt. Het hele jaar. Tijdens de feestdagen [illegible] Kerst (25 tot en met 27 december) heeft ze vrij, [illegible] op oudjaarsdag bereidt ze, net als op haar verjaardag, een speciaal gerecht. De klanten worden getracteerd op een gratis maaltijd.

Vader mist geboorte Kerstbaby

WILLEMSTAD — Hij had er zelfs 650 gulden extra voor betaald om hun eerste kindje eersteklas ter wereld te laten komen in het Sint Elisabeth hospitaal en een videocamera gehuurd om de geboorte van zijn baby vast te leggen. Leo Crawford vroeg aan de hoofdzuster toestemming om te filmen en nam vanmorgen trillend van de zenuwen met een kop koffie plaats in de wachtkamer. Hij wachtte een uur, twee uur, drie uur en begon zich af te vragen of er iets mis was met de baby.

Zijn vrouw was sinds half acht volop bezig de baby op de wereld te zetten. Het werd een keizersnede. Maar waar bleef haar man? Hij zou toch filmen?, vroeg ze zich steeds af. Zou er iets met het kind niet goed zijn? Hij zou er toch bijgeroepen worden?

De aanstaande vader zag nog wel dat een andere vader in een groene jas werd gehesen om getuige te zijn van de geboorte van zijn kind, en besloot maar eens te vragen wat er aan de hand was? O, maar uw vrouw is al lang bevallen, was het enige antwoord dat hij kreeg.

Om 8.30 uur was het al gebeurd. Toen kwam Kevin Crawford gezond en wel ter wereld. Een gebeurtenis die zijn vader voor geen goud had willen missen. "Dit zou de belangrijkste gebeurtenis in mijn leven gaan worden en ik was er niet bij", laat hij diep teleurgesteld weten.

Wat er nu precies fout is gelopen wil hij tot op de bodem uitgezocht hebben. "Ik verwacht op zijn minst dat de verantwoordelijke arts zich officieel verontschuldigt." Wanneer dat uitblijft hangt het Sehos een kort geding boven het hoofd.



Kerstboodschap

OP DE AVOND voor Kerstmis legde een man zich ten ruste. Al spoedig viel hij in een diepe slaap. In zijn droom zag hij zijn hele leven aan zich voorbijgaan.. Hij had, zoals elk ander, veel meegemaakt: hoogtepunten en vreugde, dieptepunten en verdriet.

De koers die hij had afgelegd, voerde dan ook langs wegen vol puntige stenen waar hij zich vaak aan had bezeerd en via moeilijk begaanbare, oneffen paden die hem dikwijls hadden doen struikelen. Maar zijn leven had hem ook gebracht op wegen die soepel en glad waren; die had hij met gemak doorlopen. Hij had in het leven ook geleerd dat tegenslagen onvermijdelijk zijn, maar dat het de kunst is op te staan, telkens wanneer een mens is gevallen.

Terwijl hij in zijn droom zijn levenspad weer aflegde, merkte hij iets vreemds op. Op sommige plaatsen zag hij niet alleen zijn eigen voetafdrukken, maar ook die van een ander, alsof een onzichtbare op die plaatsen naast hem had gelopen. Andere streken echter, had hij alleen afgelegd, want alleen zijn voetsporen merkte hij daar op.

Hij vroeg zich af hoe dit kon en wat dat te betekenen had. Hij kwam er niet uit. Totdat hij, nog steeds in zijn droom, aan de schouder werd aangeraakt. Hij keek op en zag dat God tot hem sprak. "Mijn zoon", zei hij, "dit is niets bijzonders. Op de wegen die je gemakkelijk aflegde, liep ik alleen maar naast je, omdat je Mij toen niet nodig had. Vandaar die dubbele reeks voetsporen. Op de moeilijke paden echter, heb Ik je over jouw leed heen geholpen. En je toen daarom telkens opgetild."

Een [illegible] kerstfeest!

Adriaan Moen: "Ongeloofwaardig."

Een op elke twee werknemers in Vrije Zone heeft managersfunctie

WILLEMSTAD — In de Vrije Zone werken 224 buitenlandse werknemers. Daarvan zijn er 142 van Indiase komaf. Van die 142 hebben er 126 een functie als manager of bedrijfsleider en zeven de functie van assistent-manager. Met de directeuren erbij opgeteld gaat het om 170 leidinggevende personen voor de 300 man lokaal personeel die in de 38 Indiase bedrijven werken. Ofwel: op elke twee 'gewone' werknemers is er een leidinggevende persoon aanwezig. Drs. Adriaan Moen concludeert dan ook dat deze verhouding 'tendeert naar een situatie van *all chiefs, no indians*'.

Zo blijkt uit een werknemerslijst over die door Curinde op verzoek van het departement van Arbeid en Sociale Zaken is opgesteld. "Vanuit het oogpunt van bedrijfsorganisatie en arbeidsverhoudingen is dit ongeloofwaardig", aldus Moen. Hij vermoedt dat er iets anders aan de hand is: dat de geldende regels met betrekking tot de toelating van buitenlandse arbeidskrachten worden overtreden.

Managers hoeven de prikklok niet te gebruiken. Indiase managers mogen van hun directeur de prikklok niet eens gebruiken; enkele werkgevers die daar op werden aangesproken, zeiden dat niet nodig te vinden voor hun Indiase werknemers (de lokale werknemers prikken wel), omdat hun maandsalarissen betaling voor overwerk inhielden. Moen concludeert dat daardoor deze werknemers feitelijk onbeperkt inzetbaar zijn, temeer daar lokale arbeidskrachten niet bereid zijn om meer dan op incidentele basis en in beperkte mate overwerk te verrichten in een bedrijfstak die zich kenmerkt door veel arbeid die buiten de normale uren valt.

Volgens Moen krijgen de Indiase 'managers' gemiddeld ook niet meer dan 1500 gulden uitbetaald, terwijl het minimumloon voor managers 2730 gulden bedraagt.

Wat ook in het oog springt, is de lengte van het dienstverband van de buitenlandse werknemers in de Vrije Zone. Die blijkt voor de Indiase werknemers voor meer dan tweederde van de gevallen korter te zijn dan drie jaar. Moen vermoedt dat zich onder hen ook de nodige illegalen bevinden, die -al dan niet in afwachting van een vergunning- in de Vrije Zone werken, al dan niet met instemming van de Vreemdelingendienst.

Een vergelijkbare situatie zou zich afspelen in de winkels in Punda en Otrobanda, alsmede op de overige eilanden van de Antillen (en op Aruba). Dat deze onderbetaalde, overwerkte en extreem van hun werkgever afhankelijke personen niet naar de rechter stappen om hun recht te halen, is overigens verklaarbaar: buitenlandse werknemers zijn in civiele zaken uitgesloten van kosteloze rechtskundige bijstand door de overheid.

Er zou al veel verbeteren indien iedereen die minder dan 2750 gulden per maand verdient verplicht moet 'prikken' en dat overwerk maandelijks apart wordt geregistreerd en betaald, zo denkt Moen. Want zolang de regels en het toezicht niet veranderen, zijn het departement van Arbeid, het gezaghebberskantoor, de Vreemdelingendienst en de dienst Arbeidszorg bezig slavernij te patroniseren. "En dat ondermijnt de rechtsstaat."



HET IS even opletten met de politieke kaart van Curaçao. Met de komst van vier nieuwe partijen die ook mee willen doen aan de verkiezingen hebben we tegenwoordig:

de socialisten (FOL)
de sociaal onafhankelijken (SI)
de sociaal progressieven (Avanse)
de sociaal democraten (MAN, DP, PAR)
de christen democraten (PNP, Nos Patria)
de authentieke democraten (DA '92)
de barbaren (van Ruben de la Paz' Partido Barbaro)
de goddelijken (en die zijn nieuw: Partido Pro gobernash[illegible] di Dios van Dennis Benschop) en natuurlijk
de solidairen onder leiding van het politieke zwaargew[illegible] Winston Lourens.

* * *

GRAPPIG WORDT het natuurlijk als blijkt dat je [illegible] politicus niet altijd even goed weet wat je bent. [illegible] woordvoerder van een partij met een niet al te duidelijke signatuur gaf onlangs door sociaal-democratisch te [illegible] Waarop hij prompt met een pabien werd verwelkomd [illegible] een DP'er die het telefoongesprek met de Amigoe [illegible] opving. Toen realiseerde de woordvoerder zich dat zijn p[illegible] eigenlijk toch gewoon christen-democratisch is.

Hilton, Hyatt en Ceasar's kandidaten tweede Rifhotel

WILLEMSTAD — Tijdens zijn afscheidsrede voor de hoteliersorganisatie Chata noemde oud-gedeputeerde van Toerisme Ruben Page drie namen van hotelketens die interesse hebben getoond voor Curaçao: Hilton, Caesar's Palace en Hyatt. Mogelijk zal een van deze drie giganten in het hotelwezen het nieuwe hotel aan het Rif gaan exploiteren.

Dat vernam de *Amigoe* uit betrouwbare bron. Tevens werd aangegeven dat er weliswaar al onderhandeld wordt maar dat er meer gegadigden zijn. De hotelketen waar de besprekingen al geruime tijd mee worden gevoerd heeft al een vestiging op de Antillen, zo werd bevestigd.

De projektontwikkelaar van het terrein te Parasassa Hazeleger & Partners begroot het nieuwe vijfsterrenhotel op 50 à 60 miljoen gulden. De groep heeft grootse plannen met het gebied ten oosten van het ITC en het Sonestahotel. Als alles verloopt volgens planning zal juni volgend jaar de eerste steen kunnen worden gelegd van het hotel, dat 250 kamers zal gaan toevoegen aan het bestaande bestand van 1850.

De Sonesta-directie zei vorige week de ontwikkeling van het Rif tegemoet te zien met het oog op grote conferenties. In het laagseizoen mikt Sonesta op het congrespubliek, maar tevens op de toeristenmarkt. Een ideale verhouding is dan volgens general-manager Checcuci 50/50. In de toekomst kan Curaçao dan tevens de congressen aan met 700 à 1000 bezoekers. Zo verwacht Skal international in 1995 een wereldcongres op Curaçao te houden met 700 gasten.

ZWITSER

Op Parasassa zijn inmiddels ruim twintig appartementen gebouwd die deel gaan uitmaken van een complex compleet met jachthaven, restaurants, zwembad en nachtclub. In totaal zullen 36 residentiewoningen worden gebouwd. Volgens de makelaar loopt de verkoop naar volle tevredenheid. In het Royal Palm resort zal een gemengde populatie gaan wonen, want niet alleen Curaçaoënaars en Nederlanders hebben koopcontracten afgesloten; er is ook een woning verkocht aan een Zwitser en een Venezolaan.

In totaal wordt in het resort voor ongeveer 130 miljoen gulden geïnvesteerd. Dat geld wordt bijeengebracht uit eigen vermogen en financiering van banken en institutionele beleggers. Reden ook voor de overheid om indertijd de ontwikkeling te gunnen aan Hazeleger & Partners. Kandidaat Halabi (die het ITC en Sonesta ontwikkelde) zag de gunning van het terrein aan zijn neus voorbij gaan, omdat hij overheidsgarantie nodig had bij de financiering. Hij had vergaande contacten gelegd met de Ramadaketen.

Kerstconcert George Willems

WILLEMSTAD —George Willems geeft na een lange periode van afwezigheid weer een Kerstconcert. In de ballroom van het Holiday Beach Hotel zal hij nummers vertolken, die staan op zijn kerstcd. Deze kerstcd is een lokale primeur. Ook zullen optreden Harry Moen en Serenada, de zangeres Irma Philbert en de dansgroep Broché Dance Academy. Verder zullen optreden Walter Wout, Uti Girigorie, Rudy Emerenciana en Marlon Conradus. Gelegenheid tot dansen bestaat er tot 03.00 uur in de ochtend op de muziek van onder anderen Ike Jesurun.

■ *WILLEMSTAD — Grote vette rookwolken stegen donderdagmiddag in westelijke richting op van de vuilnisbelt van Malpais. Al voor de middag begonnen. Om vier uur was Selikor nog aan het bulldozeren. Zand erover zou moeten helpen. Maar de blussende brandweer vermoedt dat de brand te herleiden is tot een brand vorige week die niet totaal uitgedoofd was en in de afgelopen dagen doorsmeulde.*



PAR en Avanse opteren voor geel

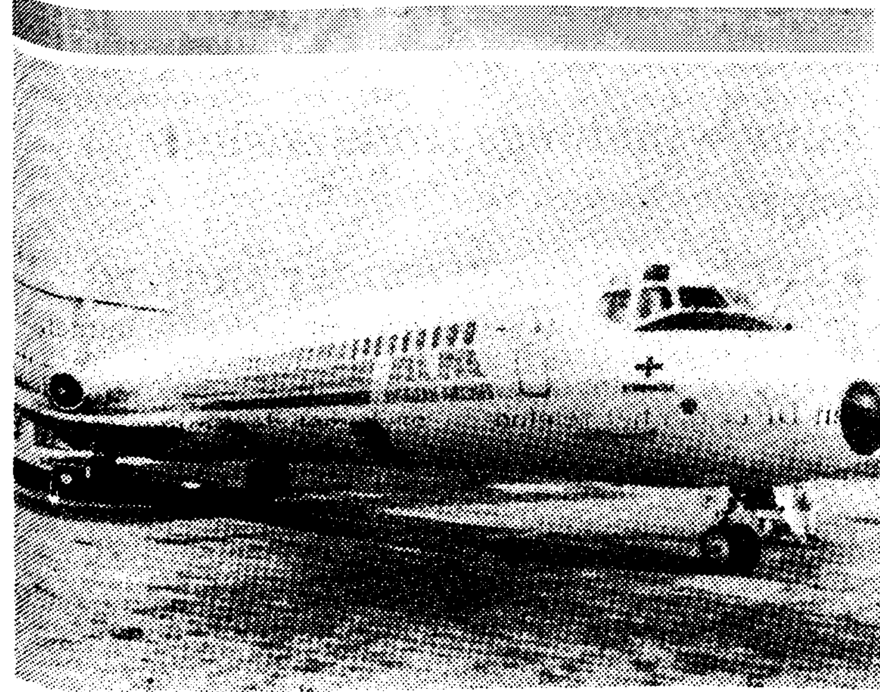
Kiezer hoeft geen kleur te bekennen, partij wel

WILLEMSTAD — Tot op heden staan bij het Stembureau negen à tien partijen geregistreerd voor de voorverkiezingen, afhankelijk of FOL en SI al dan niet een gecombineerde lijst gaan vormen. Er hebben zich in totaal vier nieuwe partijen aangemeld: PAR, Avanse, Ban ke kambio en de Partido pro gobernashon di Dios. PAR en Avanse hebben beide voor de kieskleur geel geopteerd.

"Dat wordt loten", aldus Ak Rojer, vice voorzitter van het Hoofd Stembureau. Juist vanmorgen heeft hij vergaderd met gezaghebber Wilsoe, de voorzitter van het Stembureau, over de komende ondersteuning van de lijsten. Elke kieslijst dient minimaal 755 handtekeningen te ontvangen om deel te kunnen nemen aan de verkiezingen van 25 februari aanstaande. Punt van discussie is nog hoe de adhesieprocedure geheim zal kunnen plaatsvinden. Kousa Komun stelde deze week nog de 'verwerpelijke' gang van zaken aan de orde waarbij de sympatisant van een partij letterlijk kleur bekende tijdens de ondersteuning van de lijsten. Wie rood was sloot aan bij de DP-rij, wie groen was bij de PNP-rij... Deze wijze van ondersteunen kon betekenen dat men gesignaleerd werd bij de 'verkeerde' rij, en dat men vervolgens een baantje, een huis of minder verreikende gunsten misliep.

Tijdens de laatste verkiezingen werd dit systeem veranderd. De aanhangers werden op alfabetische volgorde gerangschikt en een voor een opgeroepen. In een kamertje kon vervolgens ten overstaan van een beëdigd ambtenaar de handtekening bij de favoriete lijst worden geplaatst. Een goede methode volgens Rojer, die voorstander is van deze wijze van ondersteuning, want 'beantwoordend aan twee vonnissen die de procedure van het kleurbekennen hebben aangeklaagd'.

Die gerechtelijke uitspraken dateren overigens van 1990 en 1991. Daarin wordt 'onvoldoende geheime' ondersteuning van de kandidatenlijsten aangevoerd, waarbij een beroep werd gedaan op Verdragen van Rome en New York, die vrije en geheime verkiezingen voorschrijven. De rechter stelde Richard Hooi en Andres Albert in het gelijk en beval dat de eilandelijke verkiezingen van 1991 gewaarborgd vrij en geheim zouden zijn.



■*Een MD 80 van de ALM.*

ALM-toestel met vervangen motor vanavond op Curaçao

WILLEMSTAD — Het vliegtuig van de ALM dat woensdag met een defecte motor op de Dominicaanse Republiek strandde zal naar verwachting vanavond weer terugkeren naar Curaçao. Gistermorgen is een vijf man sterk technische team van de ALM, versterkt met twee technici van de nationale Dominicaanse luchtvaartmaatschappij, begonnen met vervanging van de motor van de MD 80. Reizigers werden gisteren en vandaag geconfronteerd met vertragingen en veranderingen in het vluchtschema.

Wat de oorzaak is van het mankement aan de motor is vooralsnog niet duidelijk. Directeur Kitland Chong van de Antilliaanse Luchtvaartmaatschappij verklaarde gisteren dat de aandacht gevestigd is op de montage. Als dat achter de rug is zal de kapotte motor aan een onderzoek onderworpen worden.

Chong betreurt de problemen die zich de afgelopen week hebben voorgedaan. Eerder deze week deden zich vertragingen voor doordat een MD 80, die onderhevig is aan corrosie, een grondige onderhoudsbeurt moest ondergaan. Het vliegtuig was enkele dagen uit de roulatie. Het is de Wet van Murphy, vreest Chong. "Alles loopt op hetzelfde moment fout. De ene kist was net gerepareerd en nu valt een ander uit. Overigens hebben alle maatschappijen met dat verschijnsel te maken", verdedigt hij.

Het moment had volgens Chong niet meer ongelegen kunnen komen. Het is een drukke tijd en het is moeilijk om alle passagiers over te plaatsen op andere vluchten. De meeste zitten al volgeboekt. De ALM heeft vorige week geprobeerd een vliegtuig van een andere maatschappij te leasen. Overal ter wereld is volgens Chong navraag gedaan. Zonder succes.

Chong ontkent dat de opeenvolging van reparaties aan ALM-kisten te maken heeft met slijtage. "Corrosie is een bekend en continu verschijnsel. Bovendien betekent de zilte lucht op Curaçao een extra aanslag op het materiaal. De vliegtuigen parkeren altijd met de neus dezelfde richting op. De linkerkant van het toestel, waar de wind op staat, is meer aangetast dan de andere zijde", aldus Chong. Hij voegt eraan toe dat de vliegtuigen twee tot drie keer per week schoongemaakt en gecontroleerd worden.

De ALM heeft gisteren en vandaag extra vluchten met eigen toestellen ingelast. Vertragingen zijn volgens Chong niet uit te sluiten.

SSK actief

WILLEMSTAD — De vakcentrale SSK heeft in 1993 diverse basis- en vervolgcursussen georganiseerd voor haar leden, al dan niet in samenwerking met andere vakcentrales of organisaties. De samenwerking met de Nederlandse vakbewegign FNV werd uitgebreid.

Voor 1994 staan weer de nodige vormings- en scholingscursussen gepland, voor alle niveaus.

Betrian in reactie op VBC-voorstel

"Ambtenaren ontslaan treft evenzeer de samenleving"

WILLEMSTAD — Eigenlijk denkt gedeputeerde Stanley Betrian dat de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao nauwelijks met een echte oplossing komt aandragen, wanneer zij zegt dat er gesneden moet worden in het ambtenarencorps, omdat er mogelijk 60 miljoen of meer moet worden opgehoest. "Als ik overheidsdienaren naar huis stuur, dan is de gemeenschap evenzeer de dupe."

Met de diverse vonnissen voor gelijktrekking van de salarissen van 25 man onderwijzend personeel (met terugwerkende kracht tot 1 oktober 1987) zijn de eilands- en landsoverheid slecht af. Aangezien de vonnissen waarschijnlijk van toepassing zijn op alle ambtenaren, wordt geschat dat er minimaal 60 miljoen gulden op tafel zal moeten komen. Een financiële tegenvaller van heb-ik-jou-daar. Onoverkomenlijk, kort gezegd. Want zeker op eilandsniveau liep het net goed met het geplande bezuinigingstraject. Met de vonnissen wordt een mooi saneringsplan opeens wreed verstoord. Een politieke erfenis waar de financiële bewindsman niet blij mee is.

Betrian: "Begrijp me goed. Voorop staat dat we aan de eis tegemoet zullen komen, maar eerst willen de zaak tot op de bodem uitzoeken." Juridische adviseurs hebben namelijk wat inconsequenties ontdekt in de vonnissen. Zo wordt in een vonnis van 1987 gezegd dat de overheid tot 1989 de tijd krijgt om tot betaling over te gaan. In de recente uitspraak wordt echter over 'met terugwerkende kracht tot 1 oktober 1987' gesproken. Ook is twijfel gerezen over de status van de verdragen waarop de rechter zich beroept. Zo heeft het IVESC-verdrag, dat handelt over gelijke beloning bij gelijke arbeid, geen directe werking volgens de juridisch specialisten. Reden voor de overheden om een cassatieadvies aan te vragen.

De gedeputeerde van Financiën wil dat advies afwachten voordat hij 'naar de gemeenschap en met name de vakbonden toegaat met verklaringen'. Niet bedoeld als uitstel. "Ik wil alleen uitspraken doen als de zaak tot op de bodem is uitgezocht en ik zeker weet dat er van een rechtmatige vordering op de overheid sprake is."

VERHOGEN

Het mag duidelijk zijn dat er voor de overheden geen andere middelen overblijven dan middelen die de overheidsinkomsten verhogen, als er voldaan moet worden aan betaling over vijf tot zes jaar gelijktrekking voor duizenden ambtenaren, aldus Betrian. Overigens is begonnen met de gelijktrekking van de lonen van de overheidsdienaren in 1990.

"Dat betekent dat wij impopulaire inkomstenverhogende maatregelen moeten treffen, want het traject van bezuinigen op het overheidsapparaat is al in gang gezet. Ook dat kan mogelijk ontslag betekenen voor overheidsdienaren." Hij acht uitbetaling, indien een cassatie spaak loopt, een 'ramp voor de economie' en ziet de 'deviezendrain' al aankomen.

"Maar waar ik geen zeggenschap over heb, is over de werknemers die in de private sector werkzaam zijn. Zo goed als de VBC geen bemoeienis heeft met de ambtenaren." De reactie van de Vereniging dat de overheid de middelen in de eigen gelederen moet zoeken, begrijpt de gedeputeerde in het kader van de visie die eenieder eigen is: als er geld op tafel moet komen, moet je dat maar bij mijn buurman halen, maar niet bij mij. Betrian: "Natuurlijk wil niemand inleveren of meer belasting gaan betalen, maar wat we ook doen om tegemoet te komen aan het vonnis, het zal altijd een of andere groep in de samenleving treffen."

Ook indexering 2 jaar bevroren

Gescheiden mensen betalen voor 'fiscaal zelfstandig' gehuwde vrouw

WILLEMSTAD — De Sociaal-Economische Raad heeft gereageerd op het voorstel van de regering om de fiscale verzelfstandiging van de gehuwde vrouw uit te stellen tot 1997 en daarvoor in de plaats in de tussenliggende jaren de fiscale aftrek te verhogen. Uit het SER-advies blijkt onder meer, dat het financiële nadeel dat daardoor voor de overheid ontstaat, wordt begroot op 20 miljoen gulden. Dit zal deels worden gedekt door de inflatiecorrectie voor de jaren '94 en '95 niet door te voeren en voor de jaren '96 en '97 voor slechts 50 procent door te voeren.

Ook zullen alle ongehuwden die vijf jaar gehuwd zijn geweest, worden belast naar het ongehuwdentarief. Tot nu toe kregen gescheiden mensen het voordeliger gehuwden-tarief. Voor ongehuwden die aanspraak kunnen maken op kinderaftrek, wordt een overgangsregeling getroffen: over de jaren '94 en '95 mogen zij respectievelijk 4 en 2 procent op hun inkomen in mindering brengen.

De SER wijst de regering er op dat dit voorstel (vergeleken met het eerste voorstel, waarin de verzelfstandiging per 1 januari '94 zou plaatsvinden) minder gunstig is voor een gezin met tweeverdieners. Ook blijkt uit het advies, dat het principe van de fiscale verzelfstandiging van de gehuwde vrouw niet in de wettekst zelf is opgenomen. Bovendien kan een aanvaard principe of recht niet in fasen worden toegekend.

De Raad stelt voor om in een landsverordening volledig gestalte te geven aan de beoogde verzelfstandiging. Enkele SER-leden vinden dat dit nog voor 1 januari moet gebeuren. De SER merkt overigens ook op, dat de erkenning van rechten en principes (met name op grond van verdragsverplichtingen) in principe geen directie financiële gevolgen hebben voor de individuele burger.

VERMOGENS

Tot de definitieve verzelfstandiging van de vrouw in 1997 blijft de vermogensbelasting op naam van de gehuwde man staan. De Raad stelt voor dat niet de partner met het hoogste arbeidsinkomen wordt belast, zoals nu wordt voorgesteld, maar bij de partner die het meeste vermogen heeft.

De voorgestelde kinderaftrek heeft de instemming van de Raad, behalve het deel betreffende studerende kinderen. In het tweede concept wordt teruggekomen op het zogeheten tax-credit systeem en wordt weer het oude systeem gehanteerd. In het oude systeem krijgt iemand met een hoog inkomen meer financiële tegemoetkoming dan iemand met een lager inkomen. Het tax-creditsysteem hanteert een absoluut bedrag dat per kind in korting wordt gebracht en is daarom sociaal meer aanvaardbaar.

A-groepen in gesprek met SAPP-partij

WILLEMSTAD — Gisteren hebben de vier samenwerkende A-groepen besprekingen gevoerd met vertegenwoordigers van de Serieuze Alternatieve Mensen Partij SAPP uit St. Maarten.

Op bezoek zijn onder anderen Julian Rollocks en Joel Brison. Op de agenda stond de visie van de SAPP op de Antillen van Vijf, de decentralisatie en de rol van de Centrale Overheid.

Naar de mening van Brison zou de landsoverheid superviserend dienen te zijn met verantwoordelijkheid voor justitie, de Centrale Bank en monetaire aangelegenheden.

De Pouriergroep is bezig met gesprekken op alle eilanden. Begonnen werd op Bonaire, daarna werden de Bovenwinden benaderd.

OPENBARE VERKOOP

Op vrijdag 21 januari 1994 zal des namiddags om 14.00 uur ten overstaan van notaris mr. M.A. Eman of haar plaatsvervanger in de Monsieur Louis Room van Hotel Talk of the Town, L.G. Smith Boulevard 2 te Oranjestad, krachtens artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba in het openbaar worden verkocht.

Veertien (14) percelen eigendomsgrond, gelegen te Solito op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 2509, 2510, 2512, 2513, 2514, 2515, 2518, 2526, 2531, 2532, 2533, 2535, 2536, en 2547 respectievelijk groot 438 m^2, 65 m^2, 580 m^2, 511 m^2, 513 m^2, 592m^2, 470m^2, 440m^2, 499m^2, 592 m^2, 706m^2, 136m^2, 57m^2 en 53.861m^2 behorende tot het Almond Grove project.

De veilingvoorwaarden liggen vanaf 8 dagen voor de veiling ter inzage op het kantoor van notaris Eman voornoemd aan de Pastoor Hendrikstraat 91 in San Nicolas.
Deze voorwaarden houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot zekerheid voor de nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

mr M.A. Eman, Notaris
telefoon 45567



ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(vrijdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Laclé via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).
zaterdag+zondag van 09.00-10.00/17.00-18.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter T.H.K. Lin via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
del Pueblo, Caya Betico Croes 48. Tel.: 21253.
Boven de brug:
Savaneta, Savaneta.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.03 X-Mas Eve on Sesame Street; 19.03 X-Mas Musical Special; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 X-Mas Movie: **Christmas Story**; 22.03 Christmas Special: **Regalo Musical**; 23.03 CNN International Hour; 23.30 Sluiting.

ZATERDAG: 16.00 Every day is Christmas; 16.23 X-mas Special: **The Elf and the Magic Key**; 16.46 X-mas Special: **Koronan di Misa na Sta. Cruz**; 19.00 Nos cu Nos: 21.00 X-mas Special: **Regalo Musical**; 22.00 Movie: **Christmas in Connecticut**; 23.32 Sluiting.

ZONDAG: 16.00 Movie: **Mary and Jozeph**; 18.00 Movie: **Miracle on 34th Street**; 19.30 Show-Time; 20.30 Special: **Koronan di Savaneta**; 22.00 Movie: **Silent Night**; 23.47 Sluiting.

MAANDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 The Tiger, The Bear & Others; 16.25 Inspector Gadget; 16.49 Flintstones; 17.15 Sesame Street; 18.13 Studio Sport; 19.33 Caribscope; 20.00 Telenoticias; 20.30 Nos Gabinete; 21.00 CNN International Hour; 21.30 Religious Program about the Eucharist; 22.03 Showbizz Today; 22.23 CNN World Report; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
24 december:
ORANJESTAD: 23.00 uur.
SEROE COLORADO: 20.00 uur.
25 december:
ORANJESTAD: 10.00 uur.
26 december:
ORANJESTAD: 10.00 uur.
SEROE COLORADO: 08.30 uur.

* * * * * * * *

Bedrijfsadviseur Mario Lie-Hap-Po:
'Arubanen worden onderschat op Nederlandse arbeidsmarkt'

=Eef Hermers=

ORANJESTAD — Volgens een schatting van bedrijfsadviseur Mario Lie-Hap-Po is 71 procent van de 8.000 tot 12.000 in Nederland woonachtige Arubanen bereid om te remigreren. Tussen de twintig en dertig procent heeft moeilijkheden zich te handhaven op de Nederlandse arbeidsmarkt. Bovendien is sinds 1991 een grote ommekeer geconstateerd: er komen meer Arubanen terug naar hun geboorte-eiland dan dat er naar Nederland vertrekken.

Hoewel het emigrerende aantal steeds minder wordt, bestaat er op Aruba nog steeds een verkeerd beeld van de arbeidsbemiddeling in Nederland. Lie-Hap-Po wijdt dat vooral aan het gebrek aan lokale voorlichting. Op Aruba bestaat namelijk nog steeds het ideaalbeeld dat je in Nederland zonder al te veel moeite en sollicitatiegesprekken aan de slag kan. De praktijk is anders. Degene die denkt dat hij wel even een kantoor- of horecabaantje kan vinden, komt bedrogen uit.

Bewezen is dat HAVO- en VWO-afgestudeerden bij testresultaten in Nederland gemiddeld op een MAVO-niveau uitkomen. Dat betekent in de praktijk dat een Arubaan die Middelbaar Beroeps Onderwijs (MBO) heeft gevolgd en de nodige ervaring heeft in de toeristen- en horeca-sector, in Nederland in diezelfde branche een kans maakt van één op tien.

Een werknemer in de leeftijd variërend tussen de 30 en 34 jaar, heeft op Aruba een vrij redelijke kans op een baan. In Nederland wordt de leeftijdsgroep tussen de 25 en 29 jaar al vaak als 'te oud en te duur' bestempeld. De markt is verzadigd en overspoeld. De 'nieuwkomers' in Nederland moeten gemiddeld twee à drie jaar solliciteren voordat zij werk vinden. Bovendien heerst met name de laatste vijf jaar de tendens dat de Nederlander de Arubaan niet zozeer ziet als een Koninkrijksgenoot maar als een 'allochtone mede-lander' oftewel een 'Nederlander van Arubaanse afkomst'. De Arubaan wordt onderschat op de Nederlandse arbeidsmarkt.

Functiegerichte scholing is puur afhankelijk van de marktrelevantie, die door Arbeidsvoorziening wordt bepaald. Bijvoorbeeld: als een LTS-er administratief geschoold wil worden, maar de marktvraag meer uitgaat naar lassers, dan zal Arbeidsvoorziening de werkzoekende alleen een scholingsmogelijkheid voor lassers aanbieden. Zo niet, dan zal de LTS-er toestemming nodig hebben van Arbeidsvoorziening om op eigen kosten een andere opleiding te volgen. Kortom: hij moet zich beschikbaar houden voor de arbeidsmarkt.

En wie denkt dat hij in geval van geen werk 'wel even uitkering kan trekken' komt ook bedrogen uit. De uitkeringssituatie in Nederland is minimaal. Op het moment is het zo, dat de Gemeentelijke Sociale Diensten (GSD) in samenwerking met Arbeidsvoorziening bepalen in welke branche werklozen geplaatst worden. Als een werkloze zich niet strikt aan de regels houdt, wordt hij gekort op zijn uitkering of kan hij, in het ergste geval, zijn uitkering kwijtraken.

Als een werkloze al twee keer een baan, aangeboden door het arbeidsbureau, heeft geweigerd, loopt hij het risico bij weigering van de derde aanbieding zijn uitkering te verliezen. In principe wordt hem dus verplicht die derde baan aan te nemen; in grote lijnen overeenkomstig met zijn opleiding en ervaring. Met name binnen het kader van de Europese één-wording, zal het uitkeringsniveau in de toekomst wellicht een evenredig beeld moeten geven met omringende EG-landen.

ACHTERSTAND

Vergelijkend met de Europese arbeidsmarkt, kampen de Arubanen veelal met een achterstand in relevante opleiding. De concurrentie op de arbeidsmarkt van hoger, jonger en Nederlands personeel is moordend. De interculturele achterstand van de Arubaan, overigens losstaand van de intelligentie en kwaliteiten, en de voorkeur die Nederlandse werkgevers hebben voor autochtone werknemers, zijn problemen waar de Arubaan veelal mee kampt.

Een ander struikelblok is de interviewtechniek in Nederland. Die is volgens Lie-Hap-Po zuiver afgestemd op de autochtone bevolking. In de manier van vraagstelling wordt niet of nauwelijks rekening gehouden met de niet-Nederlanders. De Nederlandse werkgevers zijn gewend met het autochtone werkzoekenden-bestand te werken en zijn over het algemeen van mening dat de Arubanen tekort schieten in hun fysieke uitstraling en dat hun taalbeheersing beneden niveau is.

In het kader van de remigratie zijn de Arubanen in Nederland grofweg onder te verdelen in drie groepen: twaalf procent bestaat uit de geïntegreerden, die al jarenlang in Nederland wonen en niet van plan zijn weg te gaan. De tweede groep, zeventien procent, bestaat uit werkende en werkloze MBO-ers. Ze hebben een ambivalente houding ten aanzien van terugkeer naar Aruba. De derde en grootste groep, 71 procent van de Arubanen, variërend van horecapersoneel tot computer-opgeleiden, zou bij een aanbieding van een vaste baan zonder meer terugkeren naar Aruba.

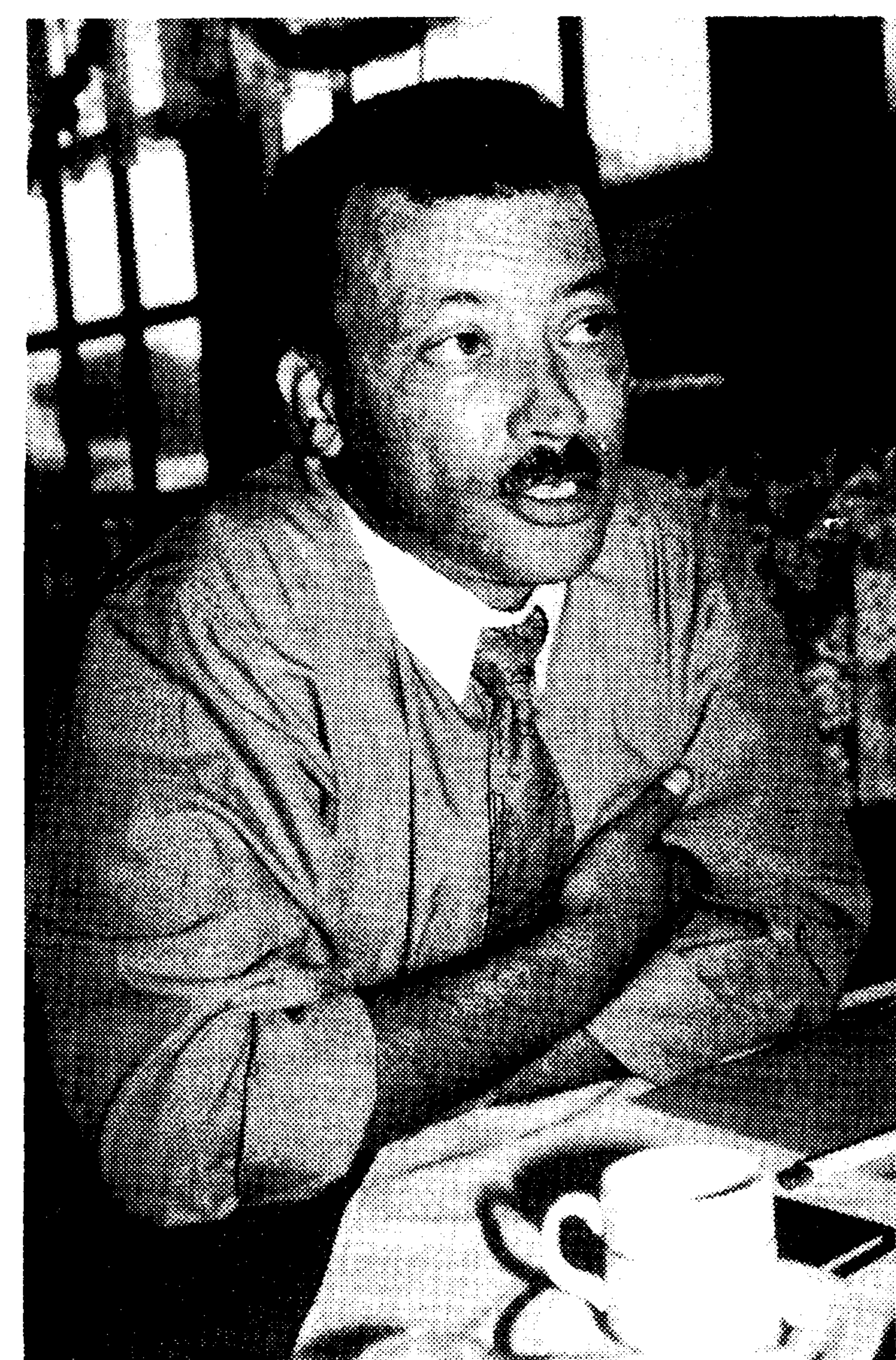
De meesten willen terug vanwege heimwee naar en liefde voor Aruba. Daarmee samenhangend functioneren ze liever binnen de eigen cultuur en bevolking dan in het vreemde Nederland en leveren ze liever een positieve bijdrage aan de eigen economie dan die in Nederland. Het merendeel is ontvreden over het functioneren in een vreemde cultuur. Veel Arubanen zijn het beu om constant in het Nederlands te moeten praten, denken en leven.

Volgens Lie-Hap-Po kan de vraag op Aruba naar geschoolde arbeidskrachten, variërend van kelner tot chef-kok, gedeeltelijk worden aangevuld door de in Nederland woonachtige Arubanen terug te halen. In samenwerking met directie Arbeidszaken Aruba en de directie Arbeidszaken Nederland zou hij op verzoek een zinvolle bijdrage kunnen leveren. Dit naar aanleiding van de nota Visualisering/Arbeidsbemiddeling/Remigratie (VAR) welke hij samen met Jimmy Oduber van het Arubahuis samenstelde.

De Internationale Organisatie Migratie (IOM) te Den Haag heeft inmiddels ook laten weten bereid te zijn haar diensten beschikbaar te stellen. De dienst Arbeidszaken Aruba en directeur Romeo Thijsen zijn van bovenstaande volledig geïnformeerd en bestuderen dit thans, teneinde een advies aan de regering uit te brengen.

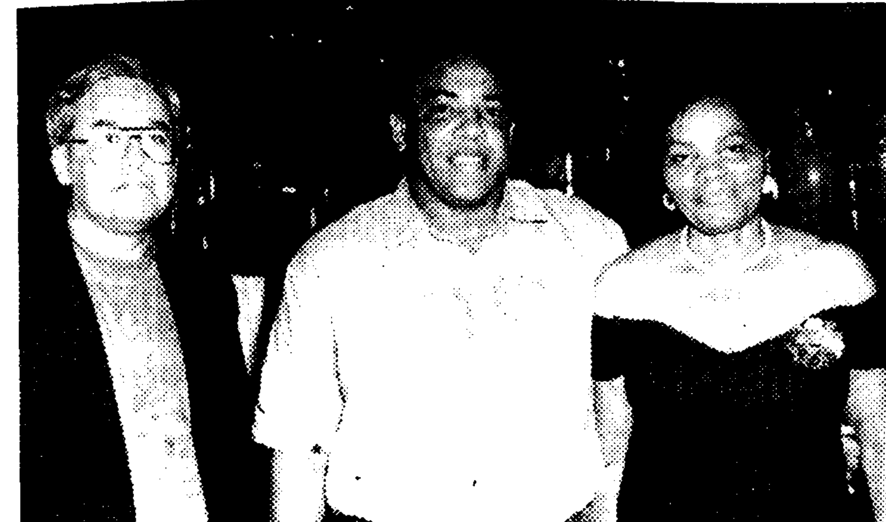
Maar naast deze inzet van Arubaanse instanties en bereidheid van Nederland, zullen ook de Arubaanse werkgevers hun beste beentje voor moeten zetten. Zij zijn immers degenen die er bij uitstek voor kunnen zorgen dat de Arubanen niet meer naar Nederland emigreren maar op hun geboorte-eiland blijven. Zij zouden een soort van aanmoedigingsbeleid moeten profileren, waarbij de Arubaan wordt voorgelicht over de huidige desontmoedigende situatie in Nederland en hem stimuleren op Aruba te blijven.

En voor degenen die toch overwegen de stap naar Nederland te maken, om wat voor reden dan ook, is het advies van Lie-Hap-Po om familie en vrienden in te schakelen om verder te informeren over de lokale arbeidsmarktsituatie van de gemeenten waar men zich eventueel zou willen vestigen.



■ *Mario Lie-Hap-Po (39) keerde begin deze maand, na een succesvolle carrière in Nederland, waarvan de laatste anderhalf jaar als Bedrijfs Adviseur Minderheden (BAM), terug naar Aruba. Als 1 van de 51 bedrijfsadviseurs die Nederland kent, had hij als werkgebied de provincie Zeeland. Daar was hij verbonden aan het Regionaal Bestuur Arbeidsvoorziening (RBA), waar hij beleidskaders ontwikkelde om niet-Nederlanders zo snel mogelijk te laten instromen op de Nederlandse arbeidsmarkt. Dit in samenwerking met werkgeversverenigingen, vakbonden, politieke partijen en de Directie Provincie Zeeland.*

■ *Holiday Inn Aruba koos ingenieur Rey Kelly tot werknemer van het jaar. Nadat zijn baas Oscar Borja (midden) hem complimenteerde over zijn houding, optreden en inzet, werd Borja op zijn beurt door general manager Frank Rodriquez (links) uitgeroepen tot manager van het jaar. Grace Mary Maduro kreeg de titel 'supervisor van het jaar'.*



Geslaagden Buro Arends

ORANJESTAD — Buro Arends Praktijkopleidingen leverde weer een aantal geslaagden voor de verschillende cursussen. Voor PR-assistent slaagden Olga Kanaan, Ingrid Farro, Sharline Paskel, Aura Valdez, Nidia Boyé, Soraida Lake, Sarah Morgan, Azucena Aarts, Margaret Wever en Verna Pascoal. Voor Middle Management: Melinda Daal, Silvio Pietersz en Silvia Evertsz. Voor Personeelszaken II: Charlotte Kwidama, George Wijshijer, Olga Marina Kelly, Teo Zievinger, Gina Adonis, Maria Walle, Maria Hernandez, Stella Marchena, Rigo Angela, Sandra Ruiz, Monica Querero en Marlyn Geerman.

Organisatie Jazz and Latin Music Festival

ORANJESTAD — Het organiserend comité van het Aruba Jazz and Latin Music festival is reeds begonnen met de organisatie van het zevende festival, dat in juni 1994 plaats vindt. In verband hiermee wordt aanstaande maandag, tijdens een persconferentie in het ATA-gebouw op de Eagle, meer informatie verschaft over het festival van dit jaar en over het festival in 1994.

ORANJESTAD — Bij Aruba Bank zijn vier werknemers gehuldigd vanwege hun lange staat van dienst. Dit waren Stefanita de Cuba (35 jarig dienstverband) van het Operations Center, en Alejandrina Hassell, Vivian Romano en Sonia Carrasquero (allen 10 dienstjaren). Op bijgaande foto Stefanita samen met president Cees Blankestijn en collega's van het Operations Center.

FEPO waarschuwt voor gevaar van vuurwerk

ORANJESTAD — De Stichting Hulp aan Slechthorenden (FEPO) vestigt er de aandacht op dat het tijdens de viering van de feestdagen zeer belangrijk is om lawaai en vuurwerk in de gaten te houden. In verband met de viering van Oud en Nieuw, herinnert de stichting eraan dat een gedeelte van het gehoor met één klap verloren kan gaan en verwijst naar de onlangs in Nederland geïntroduceerde slogan 'Je bent een rund als je met vuurwerk stunt'.

Volgens FEPO is er een verschil tussen het eenmalig bloot staan aan een zeer harde knal, bijvoorbeeld tijdens het afsteken van vuurwerk, en langdurige blootstelling aan geluid, zoals bij verkeers- en industrielawaai. Dit noemt men 'lawaaibeschadiging' of 'beroeps slechthorendheid'. Het is een sluipend proces, veroorzaakt door een geleidelijke vermindering van het gehoor, meestal beginnend in het gebied rond de 4000Hz. Slechthorendheid ten gevolge van lawaai is afhankelijk van de geluidssterkte en de duur van het geluid.

Uit verschillende onderzoeken is gebleken dat personen die tijdens hun werk vele jaren zijn blootgesteld aan een geluid van meer dan 90dB een permanent gehoorverlies krijgen. Op dit ogenblik wordt er vanuit gegaan dat blootstelling gedurende een achturige werkdag aan een geluidsniveau van 90dB in ieder geval tot blijvend gehoorverlies zal leiden.

Gehoorschade naar aanleiding van vuurwerk, noemt men een 'akoestisch trauma'. Het is het plotseling inwerken van een grote hoeveelheid geluid op het oor, door een vuurwapen dat afgaat of een stuk vuurwerk dat vlak bij het oor ontploft. De drukgolf kan schade toebrengen aan zowel het uitwendige- en middenoor, alsook aan het inwendige oor.

Naast algemene verschijnselen, zoals hevige pijn en bloedverlies, zullen voornamelijk gehoorstoornissen optreden. Hierbij kan een gedeelte van het gehoor met één klap verloren gaan. Over het algemeen zal hierbij het meest gevoelige deel rond 4000Hz het ergst getroffen worden. Behandeling is slechts mogelijk voor wat het middenoor betreft (chirurgisch ingrijpen), terwijl men moet afwachten of het binnenoor van de gevolgen van de klap zal herstellen.

FEPO concludeert dat gehoorbescherming van primair belang is en adviseert afstand te bewaren, lawaai zoveel mogelijk af te schermen en gehoorbeschermers of oordopjes te dragen als men aan schadelijk lawaai bloot staat. Voor meer informatie of een gehoortest: FEPO, Engelandstraat 15, tel. 31016.

Aruba aanvoerder toerisme-lijst

ORANJESTAD — Volgens het jaarrapport van de Caribbean Tourism Organization (CTO) voert Aruba volgens de beschikbare statistieken de toerisme-lijst aan in het Caribisch gebied.

Van 1988 tot 1992 heeft Aruba een groei van 95 procent doorgemaakt. Gezien het aantal bezoekers is Aruba de populairste bestemming van de 32 Caribische eilanden. Voor 1993 verwacht Aruba een groei van 11 procent Amerikaanse bezoekers. Er werden in totaal 565.000 bezoekers van overal ter wereld verwacht, waardoor 1993 het zevende achtereenvolgende jaar is, waarin groei van het toerisme wordt geconstateerd. Tot en met november bedroeg de stijging van Amerikanen 11 procent en algemeen 3.8 procent.

Wat de verblijfkosten in het Caribisch gebied betreft, spenderen de bezoekers ruim 8 procent meer. Volgens Michael Youngman van CTO heeft de toeristen-sector in het Caribisch gebied zich in 1992 hersteld, waarbij duidelijk aanwijzigingen zijn dat dit aantal het komende jaar weer aanmerkelijk zal blijven stijgen.

Winnaar van half miljoen lottoprijs

ORANJESTAD — Voor de laatste trekking van Lotto pa Deporte voor 1993 werd een grote trekking gehouden, waarbij de hoofdprijs van 541.330 florin door een inzender werd gewonnen. De tweede prijs van 46.737 florin wordt door drie deelnemers gedeeld, terwijl de derde prijs 53 winnaars, waarvan 15 lotto loco, opleverden. Zij konden ieder 256,55 florin incasseren. De volgende gewone trekking van Lotto vindt op 12 januari 1994 plaats met een eerste prijs van 20.000 florin.

Round the world race Heineken

ORANJESTAD — In de 'Whitbread Round the World' catamaran race om de Heineken Trophy, is Heineken tevens de sponsor van het enige damesteam in deze race. In deze 'Round the World' race moeten nog vier trajecten worden afgelegd: van Fremantle, West Australië naar Auckland, Nieuw Zeeland, naar Punta del Este naar Fort Lauderdale en uiteindelijk naar Southampton, Engeland. Het Heineken-damesteam heeft Dawn Riley als skipper.

■ *ORANJESTAD — Minister ing. Edison Briesen voor Toerisme en Economische Zaken ontving een beleefdheidsbezoek van de Venezolaanse Monica Montenegro Profpene, die gekozen werd tot Miss Tourism World 1993. Bij het bezoek waren ook de deelneeemsters Reyna Achura (Panama), Roxana Capobianco (Bolivia) en Patricia Osua (Spanje) aanwezig.*

Minister Briesen geniet



CHINA wordt in 1994 voor het eerst in twintig jaar een netto-importeur van ruwe olie. De binnenlandse produktie is niet meer voldoende om aan de toegenomen vraag te voldoen. De vraag naar olie is de afgelopen jaren sterk gestegen als gevolg van de toegenomen economische activiteit.



■ *ORANJESTAD — Bij Landscaping Fantastic Gardens reikten Gladys Maduro en Roy Maduro de jaarlijkse kerstdonaties uit. Vanwege het tienjarig bestaan besloot de directie het tijdens activiteiten verkregen bedrag voor liefdadige instellingen, te verdubbelen. De donaties werden in ontvangst genomen door John de Vries en Rudy Smit van Funari, Rita Sutherland van Casa Cuna en Ramonita Koolman en Urvin Kempenaar van SAMBA-kliniek Zuster Mimi Ecury.*



Jose van der Linde overleden

ORANJESTAD — Jose Domingo van der Linde, vele jaren MEP-lid van de Arubaanse Eilandsraad, is op 74-jarige leeftijd overleden. De begrafenis vindt maandag 27 december plaats vanuit de katholieke kerk van Savaneta naar de katholieke begraafplaats. Vanaf 14 uur kan in de kerk afscheid worden genomen.

Gasparito in kook-tijdschrift

ORANJESTAD — Gasparito Restaurant and Art Gallery is opgenomen in een artikel 'The Eastern Insider: Chefs of the Caribbean', geschreven door Jinx en Jefferson Morgan, in de november 1993 editie van het tijdschrift 'Bon Appetit'.

Voor de Bon Appetit-lezers is Gasparito geen onbekende, omdat een artikel over dit restaurant reeds geplaatst werd in de oktober 1992-editie. In het meest recente artikel wordt melding gemaakt van het ontstaan van dit restaurant, over de eigenaren Gladys Croes en Joyce Bartels-Daal en over de diverse *crioyo*-schotels die het restaurant te bieden heeft. Zelfs het recept van een van de Gasparito-schotels, de 'banana boat', gebakken plantain gevuld met pikant vlees en Hollandse kaas, wordt vermeld.

Kerstprogramma Voz di Aruba

ORANJESTAD — Radiostation Voz di Aruba houdt vanmiddag van vier tot zes uur een speciaal Kerstprogramma in buurtcentrum Playa Pabao. Dit gebeurt onder leiding van Micki Gravenhorst en heeft als doelgroep de minderbedeelde jeugd. Tijdens de uitzending worden geschenken aan de kinderen uitgedeeld, waarvoor de stichting 'Aruba Juda bo Prohimo' een lijst opstelde. Verschillende bedrijven verleenden hun medewerking.



Verplichting van bedrijfsbrandweer

ORANJESTAD — Bij Landsbesluit, Afkondigingsblad 1993 no.65, heeft de Arubaanse regering enkele soorten bedrijven aangewezen die verplicht kunnen worden een bedrijfsbrandweer aan te houden. Het betreft werkzaamheden in bedrijven die een verhoogd risico voor brand- of explosief gevaar met zich meebrengen. Zo kunnen bedrijven aangewezen worden die minerale oliën bewerken; bedrijven die minerale oliën opslaan, anders dan voor gebruik in het eigen bedrijf of voor verkoop in het klein aan de burgers; en bedrijven die gas in vloeibare of vluchtige vorm opslaan, anders dan voor gebruik in hun eigen bedrijf.

Met 142 punten voorsprong op Sithoc

Zwemclub Buladó wint met grote machtsvertoon sprintwedstrijden

WILLEMSTAD — Zwemvereniging Buladó won het vorige weekeinde de Curacaose sprintkampioenschappen. Deze werden onder auspiciën van de Curaçaose Zwembond (CZB) in het zwembad van Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) gehouden. De Commissie Wedstrijdzwemmen tekende wederom voor de organisatie van die kampioenschappen. In totaal sneuvelden zes oude zwemrecords, terwijl de zwemmers van Buladó 990 punten bijeenzwommen. Dat was het resultaat van in totaal 67 medailles verdeeld over twintig gouden, twintig zilveren en 27 bronzen plakken tijdens de wedstrijden.

De Curaçaose Zwembond (CZB) sloot met de Sprintkampioenschappen wederom een succesvol jaar af. De zwembond was namelijk een van de meest actieve sportbonden op het eiland. Er werden diverse zwemwedstrijden gehouden voor de leden van de vier aangesloten zwemclubs Buladó, Sithoc, Sharks en Dolfijnen.

Op de sprintkampioenschappen in het SDK-zwembad gaven de zwemmers van Buladó hun tegenstanders van Sithoc, Sharks en de Dolfijnen op het merendeel van de disciplines het nakijken toe. Reeds halverwege de ochtendsessie was het duidelijk, volgens Buladó-bestuurslid Eelco Gonet, dat de Buladó-zwemmers in topvorm verkeerden en serieuze plannen hadden. In de ochtendsessie bestreden de zwemmers elkaar op de vijftig meter rug- en schoolslag.

Het was in diezelfde sessie in de ochtenduren dat Tessa Solomon (in de leeftijdsgroep 13/14 jaar) van Sithoc haar eigen record op de vijftig meter rugslag met tweehonderdste van een seconde scherper stelde. Douglas Cachemir (13/14 jaar) die ook lid is van Sithoc, ontnam Sheldon de Lanoi van Buladó zijn record op de discipline schoolslag.

Het antwoord van Buladó bleef niet uit. De records van Sithoc in de categorie negen en tien jaar op de discipline 4x vijftig meter estafette wissel bij zowel de meisjes als de jongens werden door de teams van Buladó opgeëist. De winnende meisjesploeg bestond uit Chanilette Doran, Luenna Felisie, Patty Fleming en Ferdinanda Engel. Bryan Meulens, Igmar Riley, Dave Pinedoe en Ralph Jantji waren de zeer jeugdige Buladó-zwemmers die Sithoc naar de tweede plaats verwezen.

Na de verplichte middagrust voor de zwemmers van de vier deelnemende clubs, werden in de late middageveneens in de avonduren de andere snelle nummers gezwommen. Die waren de vijftig meter vlinder- en vrije slag. Niet alleen slaagden de Buladó-zwemmers erin de middagsessie in hun naaste belagers op afstand te houden, maar de jonge leden van Buladó wisten hun punten-voorsprong verder op te bouwen. Uiteindelijk beklonken zij dan ook wederom hun kampioenstitel op de korte-afstand.

Ook in de middagsessies sneuvelden enkele records. Het was Adlay Schoop van de Sharks (15/17 jaar) die een bijna negen jaar oude zwemtijd van Robert Paul Smit op de vijftig meter vlinderslag verbeterde. Kimberley Schoop in de categorie 9/10 jaar, ook van Sharks, nam een zeven jaar oud record van Thérese Fraai op de vijftig meter vrij voor haar rekening. In dezelfde leeftijdsgroep bij de jongens deed Ralph Jantji van Buladó met succes een gooi op het record van Alay Schoop op de discipline vijftig meter vrije slag.

De meisjesploeg van Sithoc (9/10 jaar) bestaande uit Carlise Genaro, Ho Lin Moo, Nadia Troeman en Soa Berenos verscherpte het eigen record op de 4x vijftig meter vrij. Het jongensteam van Buladó (11/12 jaar) maakte korte metten met het Sithoc-record van vorig jaar op de 4x vijftig meter vrij. Deze winnende ploeg bestonbd uit Rayson Bouthisma, Dennis Bonafasia, Evert Chin en Elvery Doran.

De eindstand: 1. Buladó (kampioen) 990 punten; 2. Sithoc (subkampioen) 848 punten; 3. Sharks 475 en 4. Dolfijnen 140 punten. Buladó behaalde twintig gouden, twintig zilveren en 27 bronzen medailles. Sithoc veroverde 25 goud, 21 zilver en veertien brons. Sharks eindigde met elf goud, dertien zilver en tien brons, terwijl Dolfijnen drie gouden, vijf zilveren en twee bronzen medailles behaald op die sprintkampioenschappen.

Alberto wint bij de meisjes

Ravenstein winnaar tafel-tennistoernooi

WILLEMSTAD — De Curaçaose Tafeltennis Bond en de afdeling Schoolsport van de eilandsdienst Onderwijs organiseerden onlangs een succesvol tennistoernooi voor schoolgaande jongeren. Dit is een traditioneel evenement dat jaarlijks plaats vindt in de sporthal van het Sentro Deportivo Kòrsou (SDK). Dit jaar won Freddira Alberto van de Marnix Mavo bij de meisjes en Kessler Ravenstein van het Radulphus College bij de jongens het Scholieren Tafeltennistoernooi.

Dit jaar had de afdeling Schoolsport van de eilandsdienst Onderwijs wederom veel sportactiviteiten geörganiseerd voor de schoolgaande jongeren in het basis- en voortgezet onderwijs. De volgende sporttakken trokken dan ook veel bekijks: zwemmen, atletiek, schermen, voetbal en volleybal.

In totaal namen 51 scholieren deel aan het Scholieren Tafeltennistoernooi. Maar liefst 34 jongens hebben zich ingeschreven voor die competitie, terwijl zeventien meisjes meededen aan het evenement. De wedstrijdleiding stelde vier leeftijdsgroepen in. Negentien van de deelnemers moesten het opnemen tegen de meer geroutineerde spelers die bij de Curaçaose tafeltennisclubs zijn aangesloten.

In de leeftijdsgroep 13/14 jaar bij de meisjes werd Freddira Alberto kampioen. Ze speelde voor de Marnix Mavo. Ze werd op de tweede plaats opgevolgd door Juraida de Leça van het Stella Maris College. In dezelfde leeftijdscategorie bij de jongens verwees Kessler Ravenstein van het Radulphus College Marley d'Abreu de Poulo van de Albert Schweitzerschool naar de tweede plaats.

STANDEN

Categorie A (meisjes acht jaar en jonger): 1. Marelly Fraay van het Fatima College en 2. Ilona Alberg (Albert Schweitzerschool). Bij de jongens van acht jaar en jonger: 1. Jousseaume Mattheeuw (Marnix School) en 2. Jaysron Mathilda (Heilig Hart College).

De categorie A (negen en tien jaar) was een aangelegenheid van de scholieren van het Fatima College. Op de eerste plaats eindigde Jaralice de Leça, terwijl het subkampioenschap naar Mitshanou Fraay ging. Bij de jongens won Dimitri Leon van het Sint Fransiscus College de kampioenstitel. De tweede prijs werd opgeëist door Luigi de Freitas.

Quirinde de Windt van het Sint Ignatius College won de eerste prijs in categorie C (11/12 jaar) bij de meisjes. Journiène Mattheeuw van de Marnix School eindigde op de tweede plaats. Shurendy Seferina van het Sint Joris College werd kampioen bij de jongens, terwijl Luigiroy Mathilda van het Maria Immaculata Lyceum genoegen moest nemen met de tweede prijs.

Becker praat over doping in de tennissport

BONN — Volgens Boris Becker komt het gebruik van verboden prestatiebevorderende middelen in de tennissport vaak voor. Dat zegt hij in een vraaggesprek met de krant Frankfurter Allgemeine die vandaag (vrijdag) verschijnt. "Waarom zou er geen doping voorkomen in een sport waarin zoveel geld op het spel staat", vraagt Becker zich af.

De Associatie van Tennis Professionals (ATP) houdt op gezette tijden controles naar het gebruik van spierversterkende, opwekkende of verdovende middelen, maar tot nu toe is nimmer bekendgemaakt dat een speler positief heeft gereageerd. Becker heeft daar wel een verklaring voor: "De ATP kan zich niet veroorloven namen van spelers bekend te maken die positief zijn. Want dat zou de sport in al zijn geledingen in diskrediet brengen. Men is ook doodsbang dat de sponsors zullen afhaken."

Voor Becker is het feit, dat nog nooit een speler wegens doping is bestraft 'een lachertje'. Op de vraag of hij weet heeft van profspelers, die positief hebben gereageerd, zegt de oud-Wimbledonkampioen: "Nou en of. Ik wil niet bweren dat er een overmatig gebruik van anabolen bestaat. Maar cocaïne, amfetamine en marihuana zijn gemeengoed."

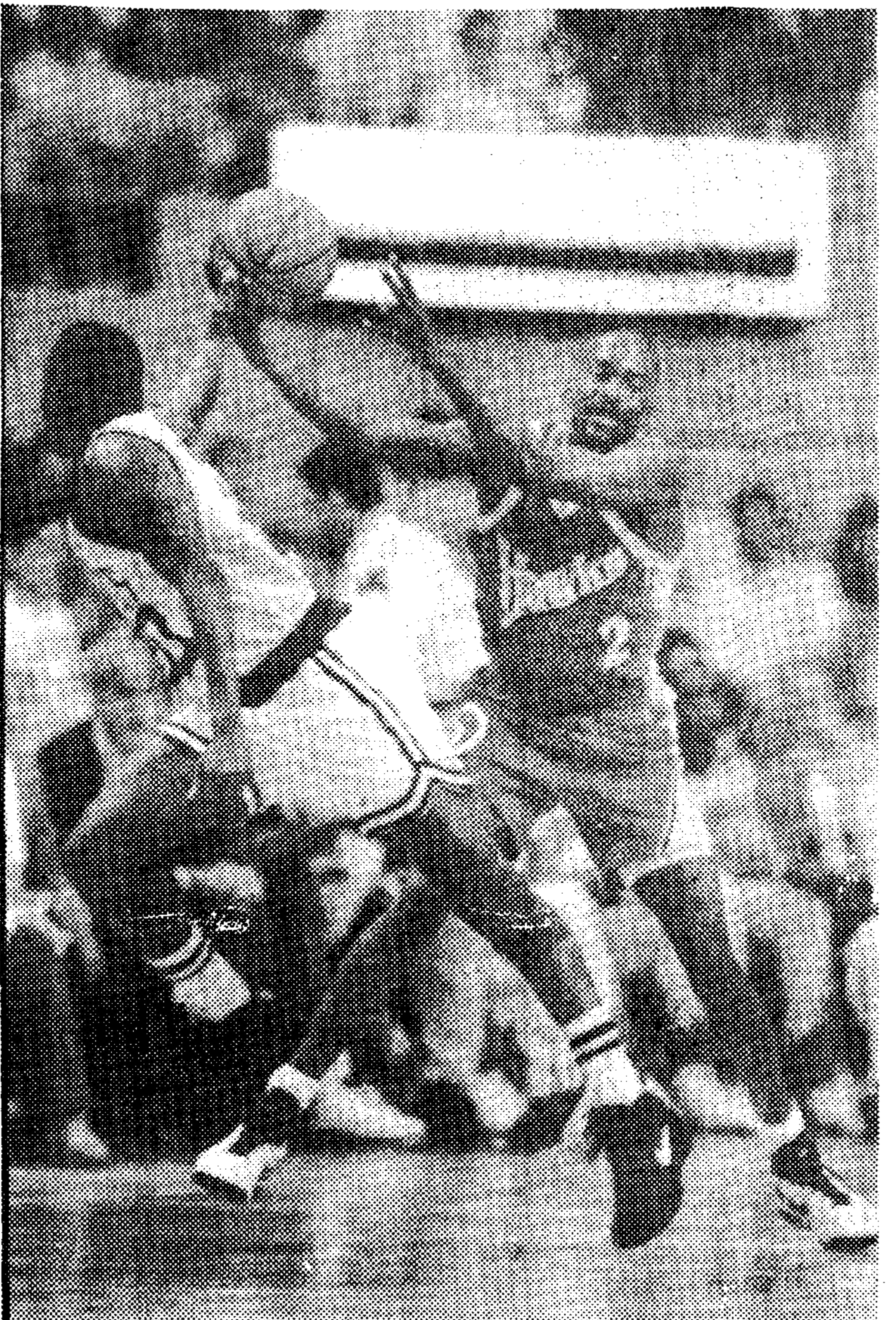
SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

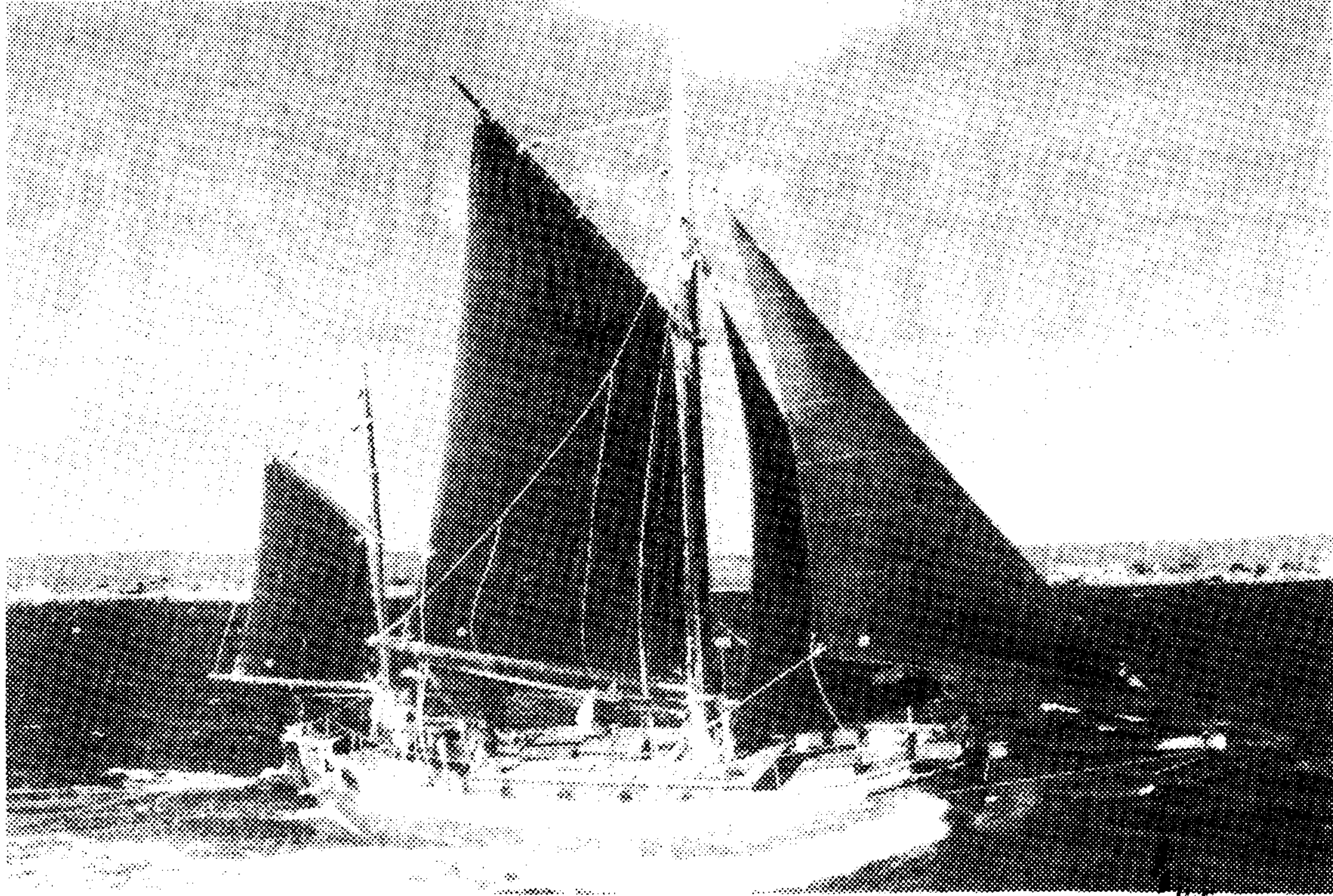
SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.



■ *BOSTON — Atlanta Hawks won woensdag in de NBA-competitie op het nippertje van Boston Celtics. Het verschil was van slechts vijf punten: 108-103. Op de foto een actiemoment waar Stacey Augmon (rechts) van Atlanta Hawks de bal in zijn bezit tracht te houden.*



■ *WILLEMSTAD — De toeschouwersboot Vira Cocha (zie foto) is ook van de partij op de Eindejaars Zeilrace die op 26 december wordt gehouden. Een groep enthousiaste liefhebbers van de zeilsport op Curaçao organiseert ook dit jaar de zeilwedstrijden in de wateren rond het eiland. Toeschouwers en andere liefhebbers van de zeilsport kunnen de Eindejaarsrace van dichtbij volgen op de Vira Cocha.*

Bon Anja toernooi van Racing Club

WILLEMSTAD — Racing Club Curaçao organiseert op 12 januari het traditionele Bon Anja Tennistoernooi. De leden van de diverse tennisclubs op Curaçao kunnen zich vanaf heden tot en met woensdag 5 januari inschrijven voor dit evenement. Het toernooi wordt door Coopers & Lybrand gesponsord.

Er wordt gespeeld in twee categorieën: Een dames en herengroep. In beide groepen worden er wedstrijden afgewerkt in de enkelspelen van de A-, B-, C- en D-klassen. Verder stelde de wedstrijdleiding ook een categorie in getiteld Masters 45+. Ook in die groep worden alleen enkelspelen afgewerkt.

De wedstrijdleiding wordt gevormd door Fred Arts en Lesley Peterson. Bij dit duo kunnen geïnteresseerden zich ook inschrijven op 675944 respectievelijk 377363.

VOETBAL / STUTTGART — De Duitser Christoph Daum treedt als trainer in dienst van het Turkse Besiktas. Hij treedt per 1 januari in dienst. Eind april zal de definitieve duur van het contract worden vastgesteld.

De 40-jarige Daum krijgt een jaarsalaris van 1,15 miljoen gulden.

Pelé met Oranje als een van de favorieten

SAO PAULO — De voormalige Braziliaanse vedette Pele ziet drie favorieten voor de wereldtitel voetbal, die komende zomer in de Verenigde Staten wordt betwist. Dat zijn Nederland, Brazilië en regerend kampioen Duitsland.

In een commentaar in het dagblad Folha de Sao Paulo dicht Pelé in groep A Colombia en de Verenigde Staten de beste kansen toe. In groep B zijn z'n favorieten Kameroen en Brazilië. "Rusland en Zweden tellen niet mee", meent Pelé.

Zijn andere kandidaten voor rechtstreekse plaatsing bij de laatste zestien zijn, afgezien van Nederland en Duitsland, Spanje, Argentinië, Bulgarije, Italië, Mexico en België.

Zwemmer Dekker gaat naar China

DEN HAAG — Ron Dekker vertrekt woensdag naar het verre oosten om mee te doen aan de eerste wedstrijden om de wereldbeker zwemmen. De Deventer badmeester is uitgenodigd op 1 en 2 januari te starten in Hongkong. Op 5 en 6 januari gaat hij in Peking te water.

Dekker, die afgelopen weekeinde in Hengelo drie nationale titels veroverde bij de Nederlandse winterkampioenschappen, zal in principe meedoen aan de 50, 100 en 200 meter schoolslag. Hij voegt zich volgende week in Frankfurt bij de Duitse selectie, waarmee hij naar Hongkong vliegt.

De KNZB heeft drie schoonspringers ingeschreven voor het internationale toernooi dat op 3 en 4 januari in Las Palmas wordt gehouden. Het trio Roupen Tavitian (Saltor), Fenke Hermans (S en K Leiden) en Bianca Ban (Aquarijn) komt in actie op de 3-meterplank.

Maduro ongeslagen kampioen Kerstboutentoernooi Janwe

WILLEMSTAD — Sherman Maduro heeft het afgelopen weekeinde het Kerstboutentoernooi van Schaakschool Janwe gewonnen. In de A-klasse werd hij ongeslagen kampioen met vijf punten uit vijf wedstrijden. Hij werd verrassend op de tweede plaats gevolgd door Maria Alejandra Diaz die met vier punten uit vijf partijen eindigde. De derde plaats werd ingenomen door Amindo Naarden.

Jaarlijks organiseert het bestuur van Schaakschool Janwe een Kerstboutentoernooi voor de jeugdige leden. Maar liefst veertig schakers kwamen op de laatste clubdag voor dit jaar opdagen. Er werd in drie klassen gestreden voor de beschikbare prijzen.

Sherman Maduro die onlangs nog op de tweede plaats eindigde op het Mentos Snelschaaktoernooi, gaf blijk voor het Kerstboutentoernooi nog in vorm te zijn. Hij won al zijn wedstrijden en claimde op die manier de titel in de A-klasse.

Maduro werd opgevolgd door de verrassing van het toernooi: Maria Alejandra Diaz. Ze eindigde als subkampioen nadat ze tot tweemaal toe van Amindo Naarden had gewonnen. Naarden bleef op die manier steken op de derde plaats, nadat hij ook onlangs als kampioen eindigde op het Mentos Snelschaaktoernooi.

Diaz werd ingedeeld in de A-klasse, omdat ze min of meer te sterk is voor de damesgroep. In die klasse werd Dahis Winklaar ongeslagen kampioen met vijf punten uit vijf wedstrijden. Shirinda Naarden, de zus van Amindo Naarden, werd subkampioen met vier punten uit vijf partijen. De derde plaats werd ingenomen door Tisha Winklaar. Zij boekte $3\frac{1}{2}$ punten uit vijf wedstrijden.

Kisjan Sewrajsing had het voor het zeggen in de C-klasse. Met vijf punten uit vijf wedstrijden werd hij ongeslagen kampioen. Sewrajsing werd op de tweede plaats opgevolgd door Rudsel Maduro (4-5).

Janwe-lid goed op dreef

Amindo Naarden wint het Mentos Snelschaaktoernooi

WILLEMSTAD — De voormalige schaakkampioen van de Nederlandse Antillen Amindo Naarden heeft het Mentos Snelschaaktoernooi gewonnen. De jeugdige schaker van Schaakschool Janwe heeft in de finale van het snelschaaktoernooi acht punten bijeen geschaakt en beslag gelegd op de kampioenstitel. Hij werd op de tweede plaats opgevolgd door clubgenoot en vriend Sherman Maduro die met $7\frac{1}{2}$ punten eindigde. Jimmy Izijk en Han Neumanna, beiden van Schaakvereniging Curaçao, eindigden gelijk op de derde plaats.

In het jaar 1992 verraste de Janwe-jeugdschaker Amindo Naarden vriend en vijand door het Antilliaans schaakkampioenschap te claimen. Dit jaar was het zijn trainer, Alvin Smith, die de begeerde Antilliaanse schaaktitel veroverde.

TOPVORM

In de voorrondes van het Mentos Schaaktoernooi was al duidelijk dat Amindo Naarden in uitstekende vorm verkeerde. Hij stond slechts een half puntje af aan de concurrentie. Het was zijn clubgenoot Wanner Richardson die een remise wegsnoepte van hem. Naarden won toen de voorrondes in groep 3 met vlag en wimpel.

In de finale van het Mentos Snelschaaktoernooi had Jimmy Izijk een indrukwekkend begin. Hij scoorde $5\frac{1}{2}$ punten uit zes wedstrijden en leek op weg het kampioenschap op overtuigende wijze af te sluiten. Hij had namelijk anderhalf punt voorsprong op zijn naaste concurrenten. Die naaste belagers waren Naarden, Rudsel Wolf en Nacho Moron. Vooral de positie van Moron op een gedeelde tweede plaats viel op. De nestor van de Curaçaose schaakwereld startte namelijk met vier punten uit vijf wedstrijden.

Na de pauze veranderde het beeld compleet. Koploper Izijk kon zijn voorsprong van anderhalf punt niet vasthouden en verloor een aantal wedstrijden achter elkaar. Ook Wolf en Moron raakten uit hun ritme, waardoor de andere deelnemers weer kans hadden op een van de ereplaatsen.

Met nog één ronde te spelen voerde Sherman Maduro het veld aan met op een half punt achterstand Naarden. In de laatste ronde moest Maduro echter uitkomen tegen Alex Roose en moest uiteindelijk zijn meerdere erkennen in de speler van Schaakclub Curaçao. Naarden greep in de laatste ronde zijn kans en sleepte met een fraaie overwinning de titel in de wacht.

Izijk en Han Neumann die gelijk op de derde plaats eindigden, moesten beslissingspartijen afwerken om uit te maken wie de derde prijs op zal eisen. Izijk rolde uiteindelijk als de winnaar uit de bus.

EINDSTAND

De deelnemers namen de volgende posities in op de ranglijst: 1. A. Naarden 8 punten; 2. S. Maduro $7\frac{1}{2}$; 3. J. Izijk 7; 4. H. Neumann 7; 5/6. I. Moron en A. Roose $6\frac{1}{2}$; 7. R. Wolf 6; 8. J. Bet $4\frac{1}{2}$; 9/10. S. Zonenschain en G. sewrajsing 4; 11. C. de Haan 3; 12. F. Gerard.

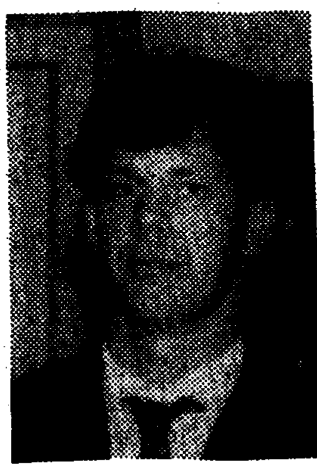
* * * * *

GOLF / LONDEN — De Spanjaard Severiano Ballesteros volgt het komend jaar de Brit Tony Jacklin op als lid van het Europese Ryder Cup-Comité. Jacklin was aanvoerder van de teams, die in 1985 en 1987 de Verenigde Staten versloegen. Ballesteros werd uitgenodigd omdat de Ryder Cup in 1997 in Spanje wordt gehouden.

Christmas Dining

Ongecontroleerde groei op St. Maarten leidde uiteindelijk tot hoger toezicht

= door mr Arjen van Rijn =



Sinds het begin van de jaren zeventig heeft St. Maarten een geweldige toe-...he en economische ont-...ling doorgemaakt. Om ...e redenen heeft het ...r deze ontwikkelingen kunnen bijbenen. Ter-...de bevolking groeide, ...de besluitvorming de ...he kenmerken van een ...dorpsgemeenschap ver-... Centrale figuur in het ...der maatschappelijke ...hten was Claude ...y, leider van de Demo-... Party (DP), de partij ...e Sint Maartense poli-...steeds beheerste.

...sluiten werden veelal ...informele sfeer geno-...zonder dat een werke-...penbare discussie had ...gevonden en alle in ...erking komende belan-...waren meegewogen. Het ...rheidsapparaat ...ikte structureel over te ...g capabele ambtenaren ...n staat waren den de ...t hadden de bestuur-...op hun verantwoorde-...den te wijzen.

...situatie was genoeg-...n bekend. In 1979 ver-...n het rapport-Bakhuis, ...an het eilandsbestuur Sint Maarten een dikke ...doende uitdeelde. Er geb-... echter niets. Zelfs de ...ale instrumenten die de ...denregeling van de ...rlandse Antillen ...A) ter beschikking stelt ...stuurlijk toezicht uit te ...en werden niet of nau-...s gebruikt. Op grond ...e artikelen 98 en vol-... ERNA is zowel het ...als het Koninkrijk bev-... tot het uitoefenen van ...urlijk toezicht. Eilande-...aden van wetgeving ...stuur kunnen worden ...tigd wegens strijd met ...schreven recht en het ...een belang van de ...landse Antillen dan wel ...et Koninkrijk. Van deze ...gdheid werd echter ... Sint Maarten [illegible] ...s gebruik gemaakt. ... landsniveau bestonden vrijwel steeds regeringscoalities die waren aangewezen op de steun van de grootste, tegelijk regerende partij van Sint Maarten, de DP, zodat de animo om in te grijpen uit politieke overwegingen gering was. Op Koninkrijksniveau bestond niet de wil om in te grijpen, omdat zulks het op dekolonisatie en onafhankelijkheid gerichte beleid zou kunnen doorkruisen.

HAAGSE INZICHTEN

In dit laatste kwam verandering toen bij het aantreden van het kabinet-Lubbers III in de herfst van 1989 de Tilburgse hoogleraar Hirsch Ballin minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken werd. De nieuwe minister verhief tot beleid hetgeen kenners van de Antillen reeds langer beseffen: het idee dat de Antillen op korte termijn onafhankelijk zouden kunnen worden, werd losgelaten. Een beleidswijziging die overigens geheel strookte met de mening van de overgrote meerderheid van de Antilliaanse bevolking. Curaçao en de andere eilanden waren alleen maar blij met de nieuwe Haagse inzichten.

In maart 1990 verscheen onder verantwoordelijkheid van Hirsch Ballin een discussiestuk, getiteld *Schets van een Gemenebestconstitutie voor het Koninkrijk der Nederlanden*, dat enkele gedachten bevatte over de toekomstige staatkundige verhoudingen tussen de landen van het Koninkrijk. Uitgangspunt was het laten voortbestaan van de bestaande staatsrechtelijke banden. Aruba zou in 1996 niet meer onafhankelijk hoeven worden, de Antillen van de Vijf zouden in twee afzonderlijke landen worden opgesplitst. De schets koppelde continuering van de staatsrechtelijke [illegible] aan een [illegible] verantwoordelijkheid zijdens het Koninkrijk voor het waarborgen van de beginselen van de democratische rechtsstaat en de deugdelijkheid van bestuur in de Caribische landen van het Koninkrijk. Met andere woorden: het loslaten van de eis van de onafhankelijkheid ging gepaard met het streven naar meer zeggenschap in de kwaliteit van het bestuur.

In deze koersverandering paste dat Den Haag niet langer onverschillig kon blijven jegens de toestand op Sint Maarten, te meer daar ook op het eiland zelf het besef doorbrak dat het zo niet langer ging. Als eerste maatregel werd in 1991 op verzoek van de Antilliaanse justitiële autoriteiten aan de politie op Sint Maarten omvangrijke personele hulp vanuit Nederland ter beschikking gesteld in de vorm van een detachement van de Koninklijke Marechaussee. Ook de belastingdienst op Sint Maarten ontving omvangrijke personele bijstand vanuit Nederland, hetgeen tot een stijging van de belastingopbrengsten heeft geleid.

Ongeveer tegelijkertijd met het beginennde *engagement* van het Koninkrijk op Sint Maarten brachten de eilandsraadsverkiezingen van mei 1991 een afwisseling van de politieke wacht te weeg. De DP werd verslagen door een coalitie, bestaande uit de Sint Maarten Patriotic Alliance (SPA) en de Progressive Democratic Party (PDP). De positie van DP-leider Claude Wathey scheen gebroken, er leek een frisse wind te waaien. Na drie maanden viel de nieuwe coalitie echter om onduidelijke redenen uit elkaar en besloot de PDP met de DP te gaan samenwerken. De oude verhoudingen waren weer hersteld.

COMMISSIE-POURIER

[illegible] denheid van het bestuur op Sint Maarten was echter op gang gekomen en als resultaat daarvan werd in december 1991 de Onderzoekscommissie besluitvorming Sint Maarten in het leven geroepen onder voorzitterschap van oud-premier Miguel Pourier. Deze commissie-Pourier deed in mei 1992 verslag.

De commissie constateerde in haar rapport ernstig en structureel bestuurlijk falen van het eilandsbestuur van Sint Maarten: bestuursorganen hielden zich niet of niet voldoende aan de wettelijke voorschriften; begrotingen waren de laatste jaren niet meer vastgesteld; de eilandsraad had onvoldoende inhoud gegeven aan zijn bestuurstaak en geen gebruik gemaakt van zijn budgetrecht; de financiële situatie van het eilandgebied was onrustbarend slecht; regels voor de ambtelijke voorbereiding en uitvoering van besluiten en voor de wijze waarop en door wie besluiten worden genomen, ontbraken, hetgeen politieke benoemingen in de hand werkte, het functioneren van de diensten verstoorde en tot frustraties en demotivatie van de aanwezige diensthoofden leidde; de gezaghebber had geen gebruik gemaakt van zijn bevoegdheden in het kader van het hoger toezicht, namelijk besluiten die de toets der kritiek niet konden doorstaan op te schorten en voor schorsing of vernietiging bij de gouverneur voor te dragen; de registratie van betalingen geschiedde weliswaar correct, maar er functioneerde geen kredietbewakingssysteem; voorstellen van ambtelijke diensten waren door de bestuurders niet behandeld.

PATRONAGE

De commissie besloot haar analyse als volgt: "Het Nederlandse dekolonisatiebeleid introduceerde in de kleinschalige en Caribische samenleving van Sint Maarten staatkundige regels die ruimte maken voor de ontwikkeling van een politieke cultuur die na verloop van tijd het bestuur ontwrichtte. Door politieke patronage kon de groep die van het begin af aan de macht kwam, steeds aan de macht blijven. Door een combinatie van de macht op het lokale niveau met die op het centrale niveau werden de in de structuur aangebrachte *checks and balances* buiten werking gesteld. Voor het ambtenarenapparaat werd ambtelijk handelen onmogelijk. Bestuurders bevonden zich na verloop van tijd in een situatie waarin de bestuurlijke besluitvorming en daarmee de aanwending van de overheidsmiddelen te veel werd gericht op het behoud van eigen posities en te weinig op het algemeen belang van Sint Maarten".

"Ingrijpen in de autonome bestuursvoering van een eilandgebied is mogelijk als er sprake is van grove verwaarlozing van regeling en bestuur van de huishouding van het eilandgebied. Er is een imaginaire lijn bij overschrijding waarvan zo'n situatie ontstaat. Die overschrijding doet zich voor als bestuurders stelselmatig en bij voortduring nalaten die handelingen te verrichten en die maatregleen te treffen die het belang van de eilandelijke huishouding vereisen".

"De commissie is van mening dat in de realiteit van politiek en bestuur van de afgelopen vijf jaar op Sint Maarten deze imaginaire lijn in veel gevallen is overschreden. Om de kans op herhaling hiervan te verkleinen zijn maatregelen nodig die ongewenst bestuurlijk handelen inperken".

BLIJVEND HERSTEL

Blijvend herstel van de bestuurlijke besluitvorming van de overheid van Sint Maarten kan alleen worden bereikt als een ombuiging van de politieke cultuur plaatsvindt. De staatkundige regels waar omheen die cultuur ontstond, zullen daarbij niet buiten schot kunnen blijven".

De commissie-Pourier adviseerde tot verschillende bestuurlijke maatregelen, waaronder een tijdelijke versterking van de positie van de gezaghebber via artikel 93 Staatsregeling. Een directe aanbeveling tot het instellen van preventief toezicht op alle handelingen van het eilandgebied bij AMvRB, ontbrak.

Inmiddels was in maart 1992 reeds een nieuwe gezaghebber benoemd. Nadat de zittende gezaghebber Richardson te kennen had gegeven van zijn ambt ontheven te willen worden, benoemde de Koninkrijksregering Russel Voges tot diens opvolger. De benoeming volgde in tegenstelling tot de normale gang van zaken niet klakkeloos de wensen van Antilliaanse zijde. Voges was wel een Sint Maartenaar, maar lang genoeg van het eiland weggeweest om niet in de politieke belangenstrijd van alle dag verwikkeld te zijn. Hij werd daarom door de Koninkrijksregering gezien als een persoon, die bij alle acceptatie door de lokale politiek toch over voldoende distantie zou beschikken om onwelgevallige beslissingen te durven nemen. Het advies van de commissie-Pourier was zeker voor een deel op de persoon van de nieuwe gezaghebber toegesneden.

ONDER CURATELE

De Koninkrijksregering ging naar aanleiding van het rapport van de commissie-Pourier tot handelen over. Op 9 juli 1992 besloot de Rijksministerraard via een aantal bijzondere maatregelen van materiële aard Sint Maarten onder curatele te stellen. De minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken werd op 22 juli 1992 — onder aanhaling van artikel 43 lid 1 Statuut, de artikelen 67 en 68 ERNA en artikel 15 Reglement voor de gouverneur van de Nederlandse Antillen (ReglGouv) — bij Koninklijk Besluit gemachtigd om de gouverneur van de Nederlandse Antillen als orgaan van het Koninkrijk aanwijzingen te geven in het kader van het herstel van de deugdelijkheid van bestuur in het eilandgebied Sint Maarten. Oogmerk van deze machtiging was, de gouverneur als orgaan van het Koninkrijk in staat te stellen, met gebruikmaking van de artikelen 67 en 68 ERNA aanwijzingen te verstrekken aan de gezaghebber van Sint Maarten. Dat gebeurde ook.

De gouverneur instrueerde de gezaghebber van Sint Maarten voorgenomen daden van eilandelijke regelgeving en andere concept-besluiten met belangrijke bestuurlijke en financiële gevolgen van het eilandgebied Sint Maarten ter toetsing aan hem als orgaan van het Koninkrijk voor te leggen. Hij kondigde tevens aan dat concept-besluiten die zonder voorlegging tot stand zouden worden gebracht, geacht zouden worden in strijd te zijn met het algemeen belang van het Koninkrijk en overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 98 en volgende ERNA zouden worden geschorst.

Het besluit van de Rijksministerraad van 9 juli 1992 viel in de Nederlandse Antillen niet in goede aarde. Geheel overeenkomstig zijn instructie had de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag weliswaar de totstandkoming van een AMvRB weten te verhinderen, maar de ad hoc voorziening die daarvoor in de plaats uit de bus rolde, ging Willemstad kennelijk ook al te ver. De gevolmachtigde minister werd verweten geen beroep te hebben gedaan op artikel 12 lid 2 Statuut, dat in geval van een conflict binnen de Rijksministerraad de mogelijkheid biedt tot voortgezet overleg.

Het resultaat van de commotie was dat de Rijksministerraad op 13 en 14 augustus 1992 opnieuw bijeenkwam in aanwezigheid van de Antilliaanse premier Liberia-Peters. Tijdens deze vergadering werd besloten om het Koninklijk Besluit van 22 juli te vervangen door een AMvRB. het zou echter nog ruim een half jaar duren voordat deze AMvRB in werking trad.

De Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMvRB) die op 25 februari 1993 voor St. Maarten in werking is getreden heeft een lange voorgeschiedenis. Mr Arjen van Rijn beschrijft de achtergronden van het hoger toezicht in het artikel 'Sint Maarten onder Curatele' in het *Tijdschrift voor Antilliaans Recht - Justicia* (1993, nr.3). De *Amigoe* neemt dat deel van het artikel op, dat op de voorgeschiedenis ingaat.

Arjen van Rijn:

'Benoem bij verlenging van AMvRB regeringscommissaris'

WILLEMSTAD — Mr Arjen van Rijn meent dat de Algemene Maatregel van Rijksbestuur voor St. Maarten (AMvRB) verlengd dient te worden. Daarnaast denkt hij aan de benoeming van een regeringscommissaris, die voor direct ingrijpen in het bestuur op St. Maarten zorg kan dragen.

Van Rijn, lector Staats- en Bestuursrecht aan de UNA, meent dat de huidige AMvRB geen geschikte instrumenten kent om St. Maarten rechtstreeks tot infrastructurele veranderingen van het bestuur te dwingen. De ervaringen in het eerste jaar wijzen uit dat er onvoldoende verbetering van de bestuurlijke infrastructuur tot stand is gekomen.

Weliswaar verbetert door het hoger toezicht de procedure van besluitvorming, een betere kwaliteit van de inhoud van de besluitvorming wordt er nog niet door bereikt. Daarvoor is eilandelijke wetgeving nodig, meent Van Rijn. Totstandkoming daarvan kan via de huidige AMvRB echter niet worden afgedwongen.

De gezaghebber is de enige die iets kan doen, als het Bestuurscollege nalatig blijft. Hij beschikt echter niet over een eigen apparaat en is aangewezen op samenwerking met de [illegible] krachten. [illegible] ving, [illegible] meent Van Rijn [illegible] uit.

[illegible] langdurig [illegible] verlenging van de AMvRB een commissaris moeten komen die samen met de gezaghebber aan de verbetering van het bestuur van binnenuit kan werken.

De commissaris zou een buitenstaander zonder lokale belangen moeten zijn. De gezaghebber zorgt dan voor de verbinding met het lokale bestuur. Aan de commissaris kunnen bevoegdheden worden gegeven waarmee hij de zo noodzakelijke wetgeving kan afdwingen, als het bestuur op St. Maarten daar in eerste instantie niet zelf voor zorgt.

Van Rijn meent dat een snelle oplossing voor de problemen op St. Maarten ook in het voordeel van het eiland zelf is. De begeerde status van autonoom land binnen het Koninkrijk kan immers niet verkregen worden voordat de bestuurlijke wanorde is opgeruimd.

Knallende ruzie

WILLEMSTAD — SKS-personeel moest woensdagavond bemiddelen bij een knallende ruzie tussen twee mannen op de vuilnisbelt van Malpais. Een van hen bleek een Haitiaan zonder papieren te zijn. Hij is overgebracht naar de politie.

Justitiële diensten worden doorgelicht

WILLEMSTAD — Het personeelsbestand en de organisatie van de politie, [illegible]

Het is een plan dat komt uit het [illegible] van het departement van Justitie en heeft te maken met een streven naar service-verbetering en overstap naar een betere aanpak van verschillende vormen van criminaliteit. De doorlichting kost een paar miljoen gulden. Het bedrag wordt uitgesmeerd over een aantal begrotingsjaren. Daar komt nog een bedrag bij voor reorganisatie en het beter uitrusten van de diensten.

Minister Römer kondigde vrijdag aan dat de reorganisatie van de politie bovenaan de agenda staat.

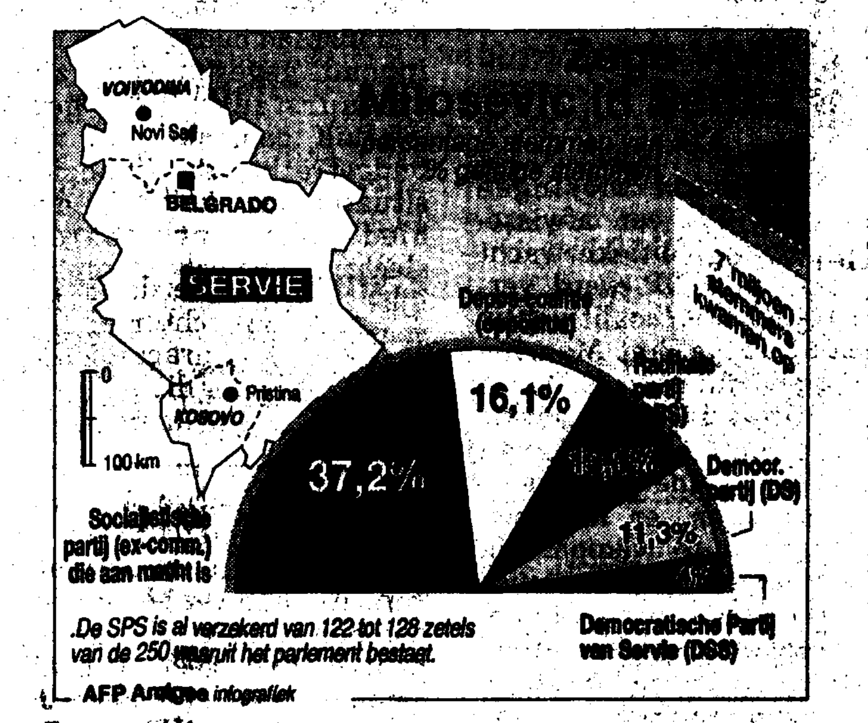
Cubaanse media negeren vlucht Castro's dochter

HAVANA — De media van Cuba hebben donderdag geen aandacht besteed aan de voor de Cubaanse machthebbers pijnlijke vlucht van de dochter van leider Fidel Castro. De 37-jarige Alina Fernández Revuelta kreeg woensdag politiek asiel in de Verenigde Staten.

De pers van het communistische land wordt volledig gecontroleerd door de machthebbers. Het negeren van de ontsnapping van Castro's dochter duidt erop, dat het om een voor de regering gevoelige affaire gaat. De minister van Buitenlandse Zaken, Roberto Robaina, wilde geen commentaar leveren. "Ik beschouw de vlucht van Castro echter niet als een uitzonderlijk geval", zei hij tegen buitenlandse journalisten. De dochter van Castro, een voormalig mannequin, leverde al jaren kritiek op het dictatoriale regime van haar vader, staatshoofd en chef van de almachtige Communistische partij. Herhaaldelijk maakte ze bekend dat ze het land wilde verlaten.

Ze besloot de knoop door te hakken omdat ze zich zorgen maakte over de nog steeds slechter wordende situatie op Cuba en over de toekomst van haar zestienjarige dochter. Haar dochter had haar tot de vlucht aangemoedigd. "Ik hoop dat de machthebbers in Cuba mijn dochter nu laten gaan", zei ze op een persconferentie donderdag in het Amerikaanse Columbus. Ze leverde geen kritiek op haar vader.

Na een lange voorbereidingsperiode, waarin ze met opzet aan gewicht toenam om onherkenbaar te worden, vertrok Fernandez zondag. Ze deed alsof ze een toeriste was, vermomd met een pruik en voorzien van een vals Spaans paspoort. Castro's dochter vloog van de Cubaanse hoofdstad Havana naar Madrid, waar ze in de Amerikaanse ambassade van de Spaanse hoofdstad om asiel vroeg.



'MCB-overval is geen doorsnee bankroof meer'

Officier van justitie Donker eist 68 jaar cel voor zeven verdachten

WILLEMSTAD — Officier van justitie mr. H.J. Donker eiste woensdag in totaal 68 jaar gevangenisstraf voor de zeven verdachten, die beschuldigd worden van de MCB-overval op 27 juli van dit jaar. Hij hekelde de houding van met name vijf van de verdachten en is de mening toegedaan dat er niet meer gesproken kan worden van een doorsnee bankoverval. De betrokkenen moeten volgens het Openbaar Ministerie zwaar worden bestraft, omdat vooral de ontkennende verdachten blijk geven geen inzicht te hebben van wat ze hebben aangericht. Dat maakt van de MCB-overval een koelbloedig en ernstig misdrijf.

Het Openbaar Ministerie bestond tijdens de behandeling van de strafzaak tegen de zeven overvallers uit twee officieren van justitie. In de eerste zitting (tegen de vier betrokken Curaçaoënaars) was mr. O.C. Kraal degene die het requisitoir voorlas en juridisch ondersteund werd door Donker. Daarna was het Donker die in de tweede en derde zitting het woord voerde. De strafzittingen, drie in totaal, begonnen om 09.45 en het laatste woord werd rond 18.40 uitgesproken.

In de tweede strafzitting stonden drie verdachten terecht, onder wie twee verdedigd door advocaat mr. A. Moenir-Alam en de derde door mr. A. Martis. Vier verdachten moesten voor rechter mr. L.C.P. Goossens verantwoording afleggen voor de overval. Ze werden door Martis juridisch bijgestaan.

Vooral die tweede groep was een hoofdbreken voor zowel politie als het Openbaar Ministerie. Tot nu toe bleven de vier verdachten in alle toonaarden ontkennen. Dat was reden voor officier van justitie Donker om laconiek te verklaren dat "de desbetreffende verdachten allemaal bij toeval in de wijk Normandie waren op zoek naar een of ander familielid of kennis."

De 32-jarige verdachte D.L. die in de tweede strafzaak verscheen, maakte als eerste gewaag van vermeende mishandelingen en folteringen door de politie. In de tweede strafzitting maakten de vier ontkennende verdachten ook melding van folteringen en mishandelingen door de politie. Hun advocaat Martis stelde dat gegeven ook herhaalde malen ter sprake en hamerde op het feit dat de politie te hardhandig optrad en buiten proportioneel geweld toepaste tegen zijn cliënten.

Officier van justitie repliceerde daarop, dat er een onderzoek werd ingesteld naar die vermeende mishandelingen en folteringen. Het Openbaar Ministerie en ook de Orde van Advocaten vergaderde ook daarover. Uit het ingestelde onderzoek kwam naar voren dat er onvoldoende bewijzen bestaan om aan te nemen dat de verdachten na hun aanhouding werden mishandeld of gefolterd.

Wel gaf Donker toe dat de politie hardhandig optrad, maar hij voegde eraan toe dat dat niet anders kon. Dat bezien vanuit politionele handleiding die in soortgelijke gevallen gehanteerd wordt: 'Doortastend en doeltreffend optreden'.

Martis deelde rechter Goossens ook mee dat hij de mening van het OM niet deelt dat ontkennende verdachten strenger moeten worden gestraft, omdat die bepaling nergens staat weergegeven in de wetten. Dat is namelijk tegen de rechten van de mens.

Daarop zei Donker dat dat inderdaad het geval is, maar door hardnekkig te ontkennen geven de verdachten blijk geen inzicht te hebben van de ernst van hun misdrijf en ook niet weten hoeveel schade ze hebben berokkend aan het personeel en Curaçaose samenleving. Voor zes van de verdachten eiste hij tien jaar afzonderlijk en voor een vond hij acht jaar meer dan genoeg. De maximumstraf die opgelegd kon worden is twaalf jaar cel.

Rechter Goossens doet op 5 januari 1994 uitspraak.

'Rock Aurora' op Z-FM een groot succes

■ *WILLEMSTAD — Het radio-station Z-FM scoorde naar blijkt hoog met de uitzending 'Rock Aurora'. In het programma, gepresenteerd door Frans Heiligers (links) en Mariano Heiden, werden rock & roll hitnummers uit de jaren vijftig, zestig, zeventig en tachtig gedraaid.*

Oorspronkelijk zou Percey Pinedo die elke zondag Z-FM Salsa presenteert, het presentatieteam van 'Rock Aurora' versterken maar hij kwam niet opdagen. Heiden en Heiligers draaiden vier uur lang en op verzoek van de luisteraars de nummers van onder andere Jimi Hendrikx, Zeppelin, Santana en andere grote artiesten in de gloriejaren van rock & roll.

Commissie onderzoekt overheveling exploitatie markt naar privésector

WILLEMSTAD — De commissie Reorganisatie & Efficiency zal een advies gaan opstellen hoe de exploitatie van de Centrale Markt te Punda het beste kan worden overgeheveld naar de privésector. Daarbij dient zij zich te houden aan twee uitgangspunten: het behoud van de culturele waarde van de markt en herleving van de binnenstad.

Dat het ronde verdiepingengebouw bij het postkantoor een centrum van lokale marktactiviteit dient te blijven, is volgens gedeputeerde Raymond Bentoera buiten kijf. Dagelijks zijn 120 mensen werkzaam in de markt en worden vlees, groente en kruiden van eigen bodem aan de man gebracht. De Dienst Centrale markt heeft ongeveer 30 mensen in dienst. De bedoeling is dat zij worden overgeheveld naar een commerciëel bedrijf danwel naar andere overheidsdiensten.

De afstoting van de markt beoogt een besparing van 1,7 miljoen gulden. "We willen tenminste een *break-even* in de begroting bereiken", aldus de gedeputeerde. Het is volgens hem allerminst de bedoeling de markt te verkopen, zoals de partij Nos Patria veronderstelt. De witte partij meent dat een 'geschenk van de EG niet verkocht mag worden'. Het betreft hier overigens geen geschenk maar een EG-financiering, die in 1971 werd verstrekt voor de bouw van het markante gebouw in Punda. Architect is de Nederlander Dubbeldam. Bato-Jansen was destijds de aannemer.

Waar Nos Patria en Bentoera het over eens zijn is dat de Centrale Markt trefpunt van lokale handelaars moet blijven. Ook Mayra Coffie heeft dit enige tijd geleden als voorwaarde gesteld naar aanleiding van de begrotingsbehandeling in de eilandsraad. Zij zei bang te zijn dat de markt uitsluitend een toeristisch karakter zou gaan krijgen. Even ging het gerucht dat Marc van der Valk zijn oog had laten vallen op het karakteristieke gebouw nabij Scharloo, maar de hotelier ontkent dit gerucht met klem.

Wat de parkeerplaatsen rondom de markt betreft, is ook kritiek gerezen. Zowel diensthoofd Samson (Centrale Markt) als Nos Patria willen de parkeergelden ten goede laten komen aan de markt. Gedeputeerde Bentoera verklaart echter dat de beslissing om Curaçao Hospitality Services dit geld te laten innen, genomen is in het kader van de verminderde subsidie voor DMO. De geldelijke ondersteuning aan de vereniging van Pundawinkeliers wordt afgebouwd en de parkeerinkomsten kunnen die klap gedeeltelijk opvangen. Dat de Dienst Centrale Markt inmiddels bezig is met een reorganisatieplan betekent volgens Bentoera niet dat daarmee het afstoten van de exploitatie van de markt van de baan is. "We waren al bezig orde op zaken te stellen en gaan daar gewoon mee door tot er definitieve beslissingen zijn genomen."

Busbedrijf biedt aanvullend vervoer voor cruise-schepen

WILLEMSTAD — De hotelorganisatie CHATA, ambtenaren van de dienst Verkeer en Vervoer en vertegenwoordigers van de twee taxi-organisaties hebben afgelopen dinsdag samen rond de tafel gezeten. Onderwerp van gesprek was het transport voor hotelgasten tijdens de feestdagen. De CHATA is van mening dat met een *shuttle* in de morgen en een in de avond niet aan de vraag voldaan kan worden. Getracht werd met de taxibedrijven tot een overeenkomst te komen.

De CHATA wil meer dan een *shuttle* in de ochtend uren en een in de avonduren gedurende de periode van 15 december tot 15 april. De CHATA heeft de zorg van de hotels naar voren gebracht en enkele voorstellen bij de taxiorganisaties neergelegd. Voorzitter van de CHATA Don Werdekker vermoedt dat de periode te kort is om al tijdens de kerstdagen op uitvoering daarvan te rekenen. "Maar we weten nu waar de knelpunten zitten tijdens de hoogtijdagen". De CHATA wenst meer flexibiliteit van de taxi-organisaties.

In augustus voerde de CHATA een kort geding tegen het Eilandgebied over het service-transport van de hotels. Volgens de CHATA kon het vervoer van gasten met zelf geëploiteerde busjes niet door een taxi-organisatie worden overgenomen omdat zij niet goed georganiseerd waren. Taxi's zijn niet altijd beschikbaar, niet altijd oproepbaar en beschikken niet over taximeters. De CHATA verklaarde zich verheugd dat in dat laatste binnenkort verandering komt. In juli 1994 moeten alle taxi's over een meter beschikken.

Wel zijn inmiddels acties ondernomen voor 29 december, wanneer verschillende cruiseschepen aanmeren in de Annabaai. De taxi-organisaties voorzagen al, dat de hotels door deze stroom toeristen verstoken zou blijven van vervoer en riepen de hulp in van het ABC-busbedrijf. Zij zorgen voor aanvullend transport van de cruise-toeristen.

Bijna achtduizend kerstbomen verkocht bij Rooseveltcentrum

WILLEMSTAD — Kopers lopen af en aan bij het Rooseveltcentrum. Op de valreep, twee dagen voor kerst, halen velen nog een kerstboom in huis. De verkoop loopt goed volgens Aimed Ayubi. Van de achtduizend bomen die hij heeft ingeslagen zijn er nog honderd tot tweehonderd over. Ayubi is er van overtuigd dat hij ze voor kerstdag allemaal aan de man heeft gebracht.

"Schaarste? Welnee". Aimed Ayubi ontkent de geruchten dat er dit jaar minder kerstbomen geïmporteerd zouden zijn dan vorig jaar. Zelf heeft hij zes containers met achtduizend bomen laten overkomen uit Canada. Duizend meer dan vorig jaar.

Ayubi heeft zich op een stoel geïnstalleerd en houdt de verkoop in de gaten. Zijn nering staat uitgestald tegen de hekken langs de zijkant. Vanaf zijn centrale positie bepaalt hij ter plekke de prijs van de bomen die hem door zijn jonge verkopers worden voorgehouden. De meeste variëren tussen de 30 en 40 gulden. Voor de goedkoopste exemplaren moet 15 gulden worden neergeteld.

De prijs verschilt per type en per grootte. Ayubi heeft twee soorten dennen besteld: gecultiveerde en niet-gecultiveerde, oftewel wilde. De gecultiveerde boom, de *Plantation*, is gekweekt in de omgeving van Quebeck. Deze is duurder dan de in de natuur gekapte den.

De verkoop bij het Rooseveltcentrum liep vanaf 6 decemer. Ayubi merkt op dat de bevolking dit jaar eerder koopt dan normaal het geval is. En Ayubi weet wat gebruikelijk is in de kerstbomenhandel. Vijftien jaar geleden zag hij het al als een gat in de markt, hoewel zijn handelswaar toen slechts uit tien bomen bestond. Nu vertrouwt hij ieder jaar in december zijn groothandel in speelgoed toe aan anderen om zich zelf toe te leggen op het kerstboomgebeuren. "Waarom mensen pas op de laatste dag voor kerst een boom aanschaffen? Omdat ie dan nog fris en groen is". Mensen die er begin december een hebben gehaald zitten nu dus waarschijnlijk met een boom zonder naalden? "Waarschijnlijk".

Rabbae gaat politie academie adviseren

= door Victor Hafkamp =

APELDOORN/WILLEMSTAD — De in Apeldoorn gevestigde Nederlandse Politie Academie heeft de in Marokko geboren Mohammed Rabbae, directeur van het Nederlands Centrum Buitenlanders, bereid gevonden zich te buigen over de problemen van de allochtone studenten van de academie. Samen met het personeel zal Rabbae bekijken hoe de politie-academie de problemen rond migranten aanpakt. Dit weekeinde kwam de politie-academie in het nieuws na de beschuldiging van 22 allochtone studenten dat er op hun academie sprake zou zijn van systematische discriminatie.

De beschuldigende vinger gaat met name in de richting van Wim Visser, docent aan de academie en tevens bondscoach van de Nederlandse Judobond. In een brief van de 22, getiteld *Een schreeuw om directe hulp*, worden elf als discriminerend ervaren voorvallen beschreven door de studenten die door Visser steevast 'allochtoontjes' of 'watervrezers' werden genoemd.

In mei dit jaar kwam Visser als judotrainer in opspraak wegens vermeende discriminerende uitlatingen tijdens de centrale trainingen. Vooral de lichtgewichter van Surinaamse afkomst, Guno Pocorni, moest het toen ontgelden. Judoka Ben Spijkers vond de behandeling die Visser de allochtonen gaf 'mensonterend'. Spijkers' kritiek op Visser leidde overigens tot zijn schorsing door de judobond.

De komst van Rabbae op de politie-academie werd door directeur F. van der Gun aangekondigd. Hij spreekt overigens de beschuldigingen van de allochtone studenten tegen. "Pertinent onwaar dat hier stelselmatig wordt gediscrimineerd", zegt Van der Gun. "Als het zo zou zijn, had ik het geweten. Ik spreek veel met migranten op dit instituut. En men weet dat ik hier erg alert op ben."

Volgens Van der Gun besteedt de politie-academie juist extra veel aandacht aan de begeleiding van allochtonen. Hij vindt positieve discriminatie een betere typering. "Allochtonen mogen hier langer over hun studie doen en krijgen individuele begeleiding." Van der Gun zegt dat zijn academie ruime ervaring heeft met het onderwijs aan leerlingen uit andere culturen. "We leiden ook het kader op voor de politiekorpsen op de Nederlandse Antillen, Aruba en in Suriname." Allochtone studenten spreken Van der Guns bewering tegen dat er onder zijn bewind veel is veranderd. Volgens hen is de situatie niet verbeterd. "We hebben hem nooit zien optreden", stellen ze.

Op de Apeldoornse academie zitten ongeveer 160 studenten, van wie 56 van niet-Nederlandse afkomst. Het ministerie van Binnenlandse zaken selecteert de studenten. Van der Gun vindt dat goed, 'want de leerlingen moeten een antecedentenonderzoek ondergaan'. "De school hoeft dat niet te weten. Ze moeten met een schone lei kunnen beginnen." Het rapport van de studenten neemt hij wel serieus. Er is sprake van 'onhandigen, dat wel'. "Je moet je woorden met grote zorgvuldigheid kiezen, maar discriminatie, nee."

Volgens enkele studenten hebben sommige collega's een grote studieachterstand en vallen allochtone studenten sneller af. Zij wijten dat ten dele aan de stelselmatige demotiverende opmerkingen op school die de ijver van velen ernstig zouden ondermijnen.

Volgens directeur Van der Gun valt het allemaal wel mee. Volgens hem zal 85 tot negentig procent zijn studie met succes afronden.

Continental Milling eerste met kwaliteitsstandaard

WILLEMSTAD — De Continental Milling Company komt als eerste bedrijf op Curaçao in aanmerking voor de ISO 9002 standaard, een internationale waarborg voor garantie en zekerheid in kwaliteit.

De lokale producent werd afgelopen week onderworpen aan een uitgebreid onderzoek. De keuring werd uitgevoerd door het Engelse National Quality Assurance, een bureau dat belast is met de registratie en het beheer van het ISO-kenmerk.

De inspecteur concludeerde dat de fabriek aan alle eisen voor een ISO-kenmerk voldoet. De resultaten worden aan het Europese Commitee voor standardisatie toegezonden.

Roy Hicken, consultant voor BC TEK Limited uit Engeland, heeft gedurende dit jaar Continental Milling bij de ISO geassisteerd. Hicken is specialist op het gebied van Quality Management System en heeft kwaliteitsmanager, Johan de Schepper, begeleid bij de voorbereidingen voor het invoeren van de gedocumenteerde ISO 9002 sytemen en procedures. Continental Milling is het eerste bedrijf in de Caraiben met een ISO-standaard.

Volgens Jon Stuew, algemeen bedrijfsleider, heeft het bedrijf tevens een voortrekkersrol gespeeld bij de aanvaarding van het ISO-systeem. Inmiddels ondervindt het initiatief ook navolging bij zusterbedrijven in Midden- en Zuid-Amerika.

Volgende maand is de officiële uitreiking van het certificaat.

Evaluatie-studie UNA-student:

Kwaliteit verbeteren van Bestuurlijke Informatie

WILLEMSTAD — De informatie over de studierichting Bestuurlijke Informatiekunde van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) moet verbeterd worden. Studenten hebben vaak een verkeerde indruk van de inhoud van de studie. Ook laat de motivatie van sommige docenten te wensen over. Zij zouden een cursus didactiek moeten gaan volgen. Dit zegt Ghislaine Pieter, die onlangs afstudeerde aan de UNA op een evaluatie van de studierichting Bestuurlijke Informatiekunde.

De studierichting is opgezet in 1985. In haar onderzoek heeft zij onder anderen een enquête afgenomen bij 36 tweedejaarsstudenten, die nog een keuze moeten maken voor een afstudeerrichting. Eénvijfde deel van deze studenten denkt er over om Bestuurlijke Informatiekunde te gaan studeren. Vaak is hun voorkennis echter eenzijdig. "Studenten denken vooral aan het technische aspect van informatica, terwijl de studie ook bedrijfskunde en accountancy bevat", zo legt Ghislaine Pieter uit.

In haar aanbevelingen om de studierichting te verbeteren, stelt Ghislaine Pieter ondermeer voor om informatieverschaffing aan tweedejaarsstudenten te vergroten. Ook kan de studie inhoudelijk aantrekkelijker gemaakt worden, onder anderen met behulp van audiovisuele hulpmiddelen. Ook moet nagedacht worden over een verruiming van het aanbod aan vakken, die bijvoorbeeld door gastdocenten kunnen worden gegeven.

Van de 28 tweede en derdejaarsstudenten Bestuurlijke Informatiekunde die door Pieter ondervraagd zijn, heeft een aantal kritiek op het functioneren van de docenten. "Soms worden colleges voorgelezen, of worden vakken te theoretisch behandeld volgens deze studenten. Een cursus didactiek zal kunnen bijdragen aan een verbetering van de kwaliteit van de lessen", zo zegt Ghislaine Pieter. Volgens haar is een verbetering van de studierichting de moeite waard, omdat de arbeidsperspectieven voor bedrijfskunde en informatica op Curaçao goed zijn.

De dekaan van de SEF was vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar.

Limburg door bezoek van Beatrix verrast

MEERS - Bewoners van het Maasdorpje Meers keken verbaasd op toen zij koningin Beatrix met rubberen laarzen door hun straat zagen lopen.
Op die ene bewoonster na. Al ramenlappend wenkte mevrouw Martens-Stolwijk de koningin haar woning in. "Majesteit, wat leuk dat U er bent. Het water spuit door de muren naar binnen." Ze wijst naar beneden, naar het fundament van het dijkhuis. "Het leven gaat gewoon door. U ziet, ik lap de ramen en bereid me voor op de Kerst." Plotseling lijkt het alsof ze zich realiseert wie ze voor zich heeft staan. "Ik vind het heel leuk dat U Uw medeleven heeft betuigd."

Zittend in een legertruck wordt koningin Beatrix tijdens haar bliksembezoek door de straten van de Limburgse dorpen Meers, Grevenbicht en Papenhoven gereden. Af en toe klimt ze er met behulp van een keukentrap uit om met de bewoners te praten.

Voor eerst sinds Intifada begon:

Bethlehem viert voor christenen Kerstfeest

BETHLEHEM - In Bethlehem zal dit jaar voor het eerst sinds 1987, toen de opstand van Palestijnen in de bezette gebieden begon, Kerstfeest worden gevierd. De geboortestad van Jezus is versierd, de winkeliers doen goede zaken en in de hotels bereidt men zich voor op de komst van meer dan vijftigduizend bezoekers, vooral uit de Verenigde Staten.

Na het uitbreken van de Intifadah werd iedere Kerstviering in de door Palestijnen bewoonde stad door de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO verboden. Met dit verbod werden de slachtoffers van de Palestijnse opstand herdacht en werd de solidariteit met de strijd van de PLO gedemonstreerd. PLO-leider Yasser Arafat heeft alle festiviteiten voor het komende Kerstfeest persoonlijk goedgekeurd, zo meldden Israelische kranten.

De bevolking van Bethlehem is duidelijk in Kerststemming. Grote aantallen kooplustigen vullen de winkels en alle feestzalen en hotels zijn volgeboekt. Omdat Kerst dit jaar op een zaterdag, de joodse sabbat, valt, zullen de meeste Israelische vertegenwoordigers niet aan de feestelijkheden deelnemen. Een grote politie- en legermacht is op de been gebracht om voor een goede afloop van deze Kerstdagen te zorgen.

VLAG OBSTAKEL

Op bevel van premier Rabin hebben Israelische soldaten voor de tweede keer deze week de Palestijnse vlag van het gemeentehuis in Bethlehem verwijderd. De Palestijnse bevolking van de stad is woedend en dreigt de eerste Kerstviering sinds zeven jaar af te blazen. Jonge Palestijnse activisten hebben als reactie drie vlaggen uitgehangen op het Mangerplein in Bethlehem. PLO-leider Yasser Arafat heeft het stadsbestuur opgedragen de Palestijnse vlag van het gemeentehuis te halen. De Palestijnse inwoners van Jezus' geboortestad zijn het hier echter niet mee eens en dreigen met een boycot van de Kerstviering.

Bill en Hillary Clinton overspoeld door stroom geruchten:

President weer in problemen ondanks ontkenning escapades

WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton ontkent dat zijn lijfwachten amoureuze afspraakjes voor hem regelden toen hij gouverneur in Arkansas was. "Wij hebben niets verkeerd gedaan", zei Clinton woensdag tijdens een ontmoeting met de pers, zonder verder op de beweringen van de agenten in te gaan.



Ook ontkent de president dat de twee lijfwachten een goede baan is aangeboden in ruil voor hun zwijgen. Een van hen, Larry Patterson, blijft echter bij zijn beschuldigingen. "Bill Clinton weet dat we de waarheid vertellen", zei hij woensdag. Hij erkende echter dat de incidenten twee tot drie jaar geleden hadden plaatsgevonden, lang voordat Clinton de strijd voor het presidentschap was aangegaan. Tijdens de campagne vorig jaar gaf Clinton toe dat hij huwelijksproblemen heeft gehad.

Clintons vrouw Hillary zei dinsdag dat het de twee om "politiek en financieel gewin" ging. De ex-lijfwachten worden vertegenwoordigd door een jarenoude criticus van Clinton, de advocaat Cliff Jackson. Deze ontkent dat hij uit woede of jaloezie handelt.

Dit bericht evenals andere geruchten komen op een ogenblik dat Clintons populariteit stijgt. Volgens de laatste opiniepeiling heeft de president het vertrouwen van 58 procent van de Amerikaanse bevolking, bijna tien procent meer dan een paar weken geleden. Die peiling werd echter gehouden voordat twee politiemannen uit Little Rock in Arkansas met het verhaal kwamen dat zij voor Clinton, toen hij nog gouverneur was, geregeld amoureuze ontmoetingen moesten organiseren.

VRAGEN

Tegelijk met deze aantijgingen rijzen er vragen over financiële transacties van de Clintons, over de zelfmoord afgelopen zomer van een adviseur en vriend en over de vraag of Hillary Clinton met deze adviseur een verhouding heeft gehad. Het is de bekende combinatie van seks, geld en macht, een walhalla voor de pers, die zich overigens na de eerste berichten van het weekend aanvankelijk vrij rustig hield.

De Los Angeles Times blijkt enkele maanden geleden, na een tip van Jackson, met zijn eigen onderzoek te zijn begonnen naar de eventuele escapades van de Clintons. Dat leverde dinsdag een groot voorpaginaverhaal op waarin de krant dieper inging op de beschuldigingen van de politiemannen en onder meer met een fotokopie kwam van een telefoonrekening waaruit blijkt dat Clinton langdurige nachtelijke gesprekken heeft gevoerd met een dame die de agenten als een van zijn vele vriendinnen hebben genoemd. Maar de Los Angeles Times ging verder: De amoureuze escapades van Clinton zouden ook na zijn verkiezingsoverwinning zijn doorgegaan.

Maar al de verhalen zijn de geruchtenfase nog niet te buiten. De politiemannen blijven de enige bron voor de beschuldigingen. Andere agenten beweren nooit iets van nachtelijke escapades van Clinton gemerkt te hebben. Ook de geheime dienst, die na de verkiezingen de bewaking van Clinton overnam, heeft volgens de Washington Post niets bijzonders gemerkt. Het Witte Huis zegt dat Clinton overdag en 's nachts met tal van mensen praat, in persoon en over de telefoon. En de betrokken dame van de telefoonrekening ontkent dat er sprake is geweest van enige ongepaste relatie met Bill Clinton.

FOSTER-DOSSIERS

Dan zijn er de dossiers van ene Vincent Foster, een adviseur van de president die in juli zelfmoord pleegde. Uit de dossiers die hij heeft achtergelaten, lichtte Bernard Nussbaum, advocaat en vriend van de Clintons, enige documenten die betrekking hebben op de persoonlijke financien van het presidentiele echtpaar. Die dossiers, die Nussbaum aan Clinton heeft gegeven, blijken betrekking te hebben op financiële transacties van de Clintons in Little Rock waarover nu vragen worden gesteld. De Clintons hadden geld geinvesteerd en verloren aan een onroerend goed ontwikkelingsproject, een verliespost die zij van hun belastingen hebben afgetrokken. Maar er zijn nu vragen gerezen of die verliespost werkelijk een verliespost was, of dat er met cijfers is gegoocheld teneinde winst in verlies om te toveren. Aanwijzingen dat zulks het geval was, zouden zich in de papieren bevinden die advocaat Nussbaum heeft meegenomen voordat de politie de zelfmoord van Vincent Foster kon onderzoeken. Ook dat zou, indien bewezen, ernstige gevolgen voor Clinton kunnen hebben.

Deze Foster had zijn baan in het Witte Huis te danken aan Hillary Clinton. In Little Rock waren zij collega's geweest bij hetzelfde advokatenkantoor. Zij waren goede vrienden, zeer goede vrienden, te goede vrienden, wordt er nu gefluisterd. Zij hadden een buitenechtelijke affaire, zegt de fluistercampagne, een gerucht dat trouwens al in het begin van de jaren tachtig de ronde deed. En deze affaire zou zich hebben afgespeeld in een zomerhuisje in de bergen dat het eigendom is van het voormalige advokatenkantoor van Hillary Clinton en Vincent Foster.

Het Witte Huis spreekt van een rechtse samenzwering tegen de president. Maar of het verhaal nu waar is of niet, of het terecht of ten onrechte steeds meer publiciteit krijgt, de president heeft een levensgroot nieuw politiek probleem. Een probLeem dat groter kan zijn en ernstiger gevolgen kan hebben dan het debat over de begroting, de gezondheidszorg, NAFTA, de toekomst van de NAVO en de politiek ten aanzien van Rusland.

Watersnood doet Kerstmissen in Duitsland wijken

KOBLENZ - Talloze Kerstmissen in Duitse steden en dorpen langs de Rijn en Moesel vallen door het hoge water uit. In sommige kerken staat het water meer dan een meter hoog.

De Middeleeuwse Kastor-kerk in Koblenz staat vol water, aldus het bisdom Trier. "Niemand weet welke hoogte het water in de kerk heeft bereikt." Ook de kerk van de Capijcijners in Ehrenbreitstein en de St. Martinskerk in Cochem staan onder water. Sommige kerken zijn slechts via grote omwegen te bereiken. Verder is het nog onduidelijk of in de kerken die wel gebruikt kunnen worden, de electriciteit en de verwarming met kerstmis weer zullen functioneren.

Halley, Blaauw & Navarro



■*WILLEMSTAD — Het advocatenkantoor dat in het Belvedère huist, maakte gisteren ook bekend dat Nelson Navarro de nieuwe partner wordt. Van links naar rechts: Advocaten mr. Blaauw, mr. Navarro, bestuurslid van een samenwerkend advocatenkantoor in Nederland mr. D. Den Hertog, en mr. Halley.*

Saba heeft mij geïnspireerd

WILLEMSTAD — In het artikel van Ithel Brute 'Saba heeft mij geïnspireerd', dat in de kerstkrant is gepubliceerd, is tot onze spijt het laatste deel weggevallen. De ontbrekende tekst staat hier alsnog afgedrukt.

Paus:

Niet berusten in oorlog en armoe

VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II heeft de mensheid in zijn jaarlijkse vredesboodschap opgeroepen niet te berusten in oorlogen, sociale instabiliteit en armoede. Ondanks alle ellende moeten we blijven streven naar wereldvrede, schrijft de paus naar aanleiding van de viering van Wereldvredesdag, 1 januari.

De paus onderstreept in zijn boodschap "uit het gezin groeit de vrede voor het hele mensengezin" dat het gezin de basis van de wereldvrede is, omdat daar de liefde voor het individu en de vrede wordt bijgebracht. De staat moet daarom het welzijn van het gezin garanderen, betoogt Johannes Paulus.

Hij waarschuwt voor de toenemende legitimering van alternatieve samenlevingsvormen en echtscheiding.

De pauselijke vredesboodschap benadrukt dat er te veel gezinnen zijn die door armoede en ellende worden getroffen. Vooral in oorlogsgebieden zoals het voormalige Joegoslavie, staat de gezinssituatie onder grote druk, wat een grote bedreiging vormt voor de sociale stabiliteit, de ontwikkeling van de volkeren en de vrede. "We mogen niet rusten voor het probleem van de armoede en ellende van enkelingen en gezinnen is opgelost", schrijft de paus. "De wereldvrede kan niet worden bereikt, als de liefde ontbreekt."

Saba heeft mij ....

*Bij het lezen van **Linda's Road** viel mij op dat de hoofdpersoon, Linda Every, zelf geen enkele **drive** of doel heeft in het verhaal. Zij is nergens mee bezig, ze wil niets en ze schijnt ook niets wezenlijks te doen, maar ze krijgt wel of toch een eremedialle van het Koninklijk huis?*

"Ik heb met opzet zo'n personage als hoofdpersoon genomen. Ik heb ooit een zeer interessante *Caribbean play* gezien, waarin de hoofdpersoon ook niets specifieks deed. Hij werd volledig door krachten buiten hem om geleid. Ik wilde in deze novelle ongeveer hetzelfde doen. Laten zien dus dat iemand zich door allerlei krachten buiten hem om kan laten leiden. Toen ik nog op Saba woonde, heb ik iets dergelijks meegemaakt. Het was Koninginnedag en als onderwijzeres kon ik het niet maken om bij die gelegenheid weg te blijven. Dus was ik er ook bij toen enkele Sabanen op die dag een Koninklijke onderscheiding in de vorm van een eremedaille kregen uitgereikt. De traditionele lintjesregen dus. Ineens komt er een heel oude vrouw naar voren. Ik zal maar geen naam noemen. Als reden voor haar onderscheiding werd voorgelezen dat ze een arme vrouw was met veel kinderen, en dat ze elke dag op straat haar waren verkocht om haar kinderen te onderhouden. Verder had deze vrouw niets speficieks gedaan in het leven. Ik was toen gewoon met stomheid geslagen. Ik stond echt paf. Ik had er namelijk geen idee van hoe het gaat met die eremedailles op Koninginnedag."

"De redenen waarom die oude vrouw eigenlijk die medaille kreeg, zijn mij altijd bijgebleven. Eenmaal terug op Curaçao heb ik geïnformeerd wat men eigenlijk moet doen om in aanmerking te komen voor zo'n Koninklijke onderscheiding. Een luitenant, ik denk die van de gouverneur, heeft mij helemaal uit de doeken gedaan hoe dat in z'n werk gaat. Als je iemand kent die in jouw ogen iets bijzonders heeft gepresteerd, kun je die persoon te allen tijde voordragen. Het kwam hierop neer; in principe kan iedereen een ander opgeven of voordragen voor zo'n onderscheiding. Je moet er wel voor zorgen dat je je nominatie met goede redenen omkleedt. Ik moet zeggen dat dit mij tot nadenken heeft gezet. Hoeveel of wat kan men nou op zo'n klein eiland als Saba doen om ooit in aanmerking te kunnen komen voor een onderscheiding, vroeg ik me af.

Redenen die voor ons hier op Curaçao niet zouden gelden om een medaille te krijgen, kunnen in een kleine gemeenschap als die van Saba, volstrekt rechtmatig zijn voor de verkrijging van een Koninklijke onderscheiding. Ik heb nu in mijn boek *Linda's Road*, onder andere willen tonen dat eenieder dus in aanmerking kan komen voor een medaille of lintje, zoals ze zeggen. Het mag er niet toe doen of je nu blank bent of zwart, rijk of arm, vrouw of man, geleerd of niet geleerd, katholiek of niet-katholiek."

Moord opgeëist op twee Israëliers in bezet gebeid

JERUZALEM - Een radicale Palestijnse groep die tegen het vredesakkoord Israël-PLO is, heeft zich woensdag verantwoordelijk gesteld voor de moord op twee Israëliers in het gebied van de bezette westelijke Jordaanoever.

De twee werden bij de stad Ramallah in hun auto doodgeschoten door gewapende Palestijnen, aldus het leger. In een verklaring vanuit Damascus zei het Democratisch front voor de bevrijding van Palestina dat zijn strijders van de Rode ster in de bezette gebieden de aanslag uitvoerden. De meeste aanslagen op Israëliers worden uitgevoerd door militante moslims die tegen de overeenkomst Israël-PLO zijn. Sinds de ondertekening ervan in september zijn nu in totaal achttien Israëliers gedood door dit geweld.

***

De Duitse luchtvaartmaatschappij LUFTHANSA verwacht over 93 een verlies van ongeveer 500 miljoen mark. Dat is aanzienlijk minder dan vorig jaar, toen een negatief resultaat werd behaald van 1,2 miljard mark. Volgens directievoorzitter Jurgen Weber is door de verliesreductie en de vermindering van het kostenpeil de concurrentiepositie van Lufthansa ten aanzien van veel Europese concurrenten verbeterd.

In Kerst/Nieuwjaarsrede:

Gouverneur waarschuwt voor intolerantie en wantrouwen: leiden tot zinloze confrontaties

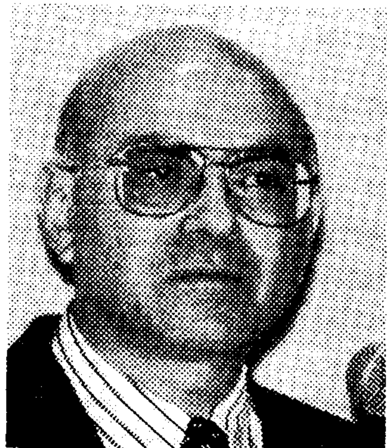
WILLEMSTAD — "Wij zijn geneigd veel voor onszelf op te eisen en vergeten dan al te vaak dat men de kans groot is dat een ander daardoor minder krijgt. Al te gemakkelijk zijn wij geneigd anderen ongefundeerd en grievend in een kwaad daglicht te stellen. We verliezen uit het oog hoeveel leed daardoor aan personen en families wordt aangedaan." Dat zei S.E. Mr Jaime Saleh, gouverneur van de Nederlandse Antillen, gisteravond in zijn kerst- en nieuwjaarsboodschap.

Juist met Kerstmis worden bestanden tussen strijdende partijen gesloten en overal waar mensen niet naar elkaar omzien, komt met Kerstmis altijd een moment van bezinning. Maar voor miljoenen is de hoopvolle betekenis van Kerstmis maar een schrale troost, aldus de gouverneur. Begrijpelijk, want heel veel mensen leven nog in honger, oorlog en onderdrukking. Ook op Curaçao zijn er veel mensen die in zorgen leven.

"Wij lijken gewend te zijn geraakt aan deze verschijnselen," merkte de gouverneur op, "en wij gaan daar al te gemakkelijk aan voorbij. We zijn misschien nog wel bereid er iets over te zeggen met woorden, maar wanneer het op daden aankomt, geven wij niet thuis." De oorzaak daarvoor ziet hij vooral in het toegenomen materialisme en indivualisme. Dat heeft een geestelijke leegte tot gevolg, die met name de jongeren generatie richtingloos heeft gelaten.

Dat heeft weer tot gevolg dat in denken en doen er een gebrek aan moreel besef is, hetgeen leidt tot normvervaging in alle geledingen van de gemeenschap. "Het verlangen om goed en beter te leven, is op zich niet slecht. Maar een levensstijl die alleen gericht is op het 'steeds meer hebben' en niet op het zijn van een beter mens, is onjuist. Dat is een soort egoïsme, waarbij alles om de eigen persoon en de eigen belangen draait. De medemens - vooral de medemens in zorgen - wordt daarbij verwaarloosd."

De gemeenschap wordt op verschillende manieren door een dergelijke levensstijl aangetast, aldus de gouverneur. Als we voor onszelf veel opeisen, is de kans groot dat een ander minder krijgt. Dat vergeten we nog wel eens. De gouverneur waarschuwde ook voor het te gemakkelijk ongefundeerd en onnodig grievend in een kwaad daglicht stellen van personen. "We verliezen uit het oog hoeveel



leed hierdoor aan personen en families wordt aangedaan." De gouverneur haalde zelfs fel uit: "Sommige gedachten over vrijheid en waardigheid hebben zodanig onaanvaardbare vormen aangenomen, dat zij juist een belemmering en een aantasting zijn van de juiste ontwikkeling van deze vrijheid en waardigheid."

De gouverneur waarschuwde ook voor het verschijnsel klassestrijd. "Ik heb meermalen in andere verbanden betoogd, dat maatschappelijke discussies en onderhandelingen in diverse sectoren gezond en noodzakelijk zijn om rechtmatige belangen te waarborgen. Het mag echter nooit gaan om een strijd van de ene klasse tegen de andere, met als enige doel de tegenstander genadeloos uit te schakelen of te benadelen." En die negatieve tendenzen worden in onze gemeenschap nog al te vaak bespeurd, merkte de gouverneur op.

"Dit roept gevoelens van intolerantie en wantrouwen op. Wij hebben moeite te geloven in het waarheidsgehalte en de morele integriteit van de tegenpartij. Met name morele integriteit is een noodzakelijke voorwaarde voor de gezondheid van de maatschappij." De gouverneur vervolgde: "Deze gevoelens van intolerantie en onwaarachtigheid raken de gehele gemeenschap, zetten mensen onnodig tegen elkaar op en leiden tot zinloze confrontaties, die bij nader inzien gemakkelijk vermeden hadden kunnen worden."

"De zorgen op lands- en eilandsniveau zijn groot, maar niet onoverkomelijk wanneer alle volop aanwezige intellectuele vermogens, sociale vaardigheden en talenten worden aangewend om nuttige en mooie dingen tot stand te brengen, verwacht Saleh. Ingewikkelde problemen kunnen worden opgelost via de methode van eerlijke dialoog en solidariteit. Te beginnen in het gezin als kerngemeenschap van arbeid en solidariteit.

"Goede samenwerking op lands- en eialndsniveau garandeert voorts de betrokkenheid van de eilanden en hun bewoners met elkaar. Maar ook maatschappelijke organisaties, in samenwerking met de overheden, hebben hierbij een belangrijke rol te spelen. En de massamedia kunnen een bijdrage leveren door middel van constructieve nieuwsvoorziening en door een kritisch onderzoek naar het waarheidsgehalte van het nieuwsmateriaal."

Een ieder in onze gemeenschappen is geroepen zijn eigen plaats in te nemen in de - met vredelievende middelen te voeren - campagne voor vrede en samenhorigheid in de hele Antillen, vervolgde Saleh. "Bij verkiezingen en referenda kunnen we kiezen uit meerdere mogelijkheden. Wanneer het gaat om het welzijn van heel ons land, is er slechts keus voor een richting: het algemeen belang, eenheid en solidariteit."

Door de geboorte van Christus brengt Kerstmis de boodschap van licht, hoop, vrede, liefde en vertrouwen in de mens. De gouverneur sprak de wens uit dat een ieder iets concreets doet met die boodschap jegens onze medemensen en de gemeenschap. "Met deze positieve instelling gaan wij allen vol goede moed, eensgezind en met een gevoel van saamhorigheid en solidariteit het nieuwe jaar 1994 in."

***

UNILEVER brengt een bod van circa 1420 Franse frank per stuk uit op de aandelen Ortiz-Miko die op de Franse effectenbeurs staan genoteerd. Het houdt verband met de verwerving van een belang van 75 procent in Safral, die 85 procent van Ortiz-Miko bezit, voor 1,9 miljard frank (Nf 6,23 miljard). In dat bedrag is het restant van 15 procent in Ortiz-Miko begrepen.

Door gecombineerd rechercheteam in Nederland:

Wapenarsenaal ontdekt, zes mannen aangehouden

AMSTERDAM - Een gecombineerd rechercheteam van de politiekorpsen Amsterdam/Amstelland en Gelderland/Midden is tijdens een onderzoek naar een criminele organisatie gestuit op een enorm wapenarsenaal in een garage annex woning in Zwanenburg. De wapens, vooral afkomstig uit voormalig Joegoslavie, waren verborgen in een tot schuilplaats omgebouwde smeerput. Tevens werden enkele kilo's cocaine, amfetamine en XTC aangetroffen.

De wapenvondst bestond onder meer uit 45 kilo Semtex-springstof, 81 ontstekers, 36 handgranaten, 25 handvuurwapens, 10 brisantraketten (anti-tankgeschut) en enkele duizenden patronen van 45 verschillende kalibers. Het rechercheteam presenteerde zijn onderzoeksresultaten donderdag in Amsterdam.

De Nederlandse politie arresteerde zes verdachten, die allen de Nederlandse nationaliteit bezitten. De Belgische rijkswacht hield twee verdachten aan. Dit tweetal werd gezocht in verband met een aantal gewapende overvallen. De arrestatie van een van hen ging gepaard met een schietpartij, waarbij de verdachte in de buik werd getroffen door een kogel van de Rijkswacht. De man bleek tot de tanden toe bewapend. Bovendien was hij in april ontsnapt uit de gevangenis van Leuven, waar hij nog dertien jaar te goed had.

De wapenvondst vloeit voort uit de onderzoeken die werden verricht naar de aanslag op de regionale politieopleidingsschool in Amsterdam op 29 september en een schietpartij in Ede, waar vanuit een bestelbusje op politiemensen is geschoten. Overeenkomsten tussen beide incidenten deed de politie besluiten beide onderzoeken te combineren.

Volgens de politie heeft het merendeel van de verdachten, van wie het gros een strafrechtelijk verleden heeft, gedeeltelijke bekentenissen afgelegd. De aanslag op de politieschool was volgens hun verklaringen een oefening voor een overval, die een miljoenenbuit had moeten opleveren. Het is nog niet bekend welk object de mannen op het oog hadden. Een "grondige hekel" aan de politie en de hoop dat de granaataanslag een groot deel van de aspirantagenten uit angst zou doen afzien van hun opleiding, zou ten grondslag hebben gelegen aan de keuze van het doelwit.

Zaterdag kreeg de politie informatie binnen over een op handen zijnd wapentransport. Door het verdachte bestelbusje vanuit Amsterdam-Noord te volgen naar Zwanenburg, kon beslag worden gelegd op het wapenarsenaal en een hoeveelheid drugs. Drie personen, onder wie een 61-jarige man, werden ter plaatse aangehouden.



■ *CHICAGO - Als de plannen van hogerhand worden goedgekeurd zal de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij United Airlines eigendom worden van zijn personeel. Dit wil miljarden inleveren in de komende jaren om het bedrijf weer op poten te zetten. De directie wil het aanbod van de vakbeweging aanvaarden. Deze foto werd genomen op het O'Hare vliegveld in Chicago.*

(AFP-satellietfoto)

Uitgenodigd door Zuidafrikaanse regering:

Kerkelijke leider lid van stembus-controle-commissie

JOHANNESBURG - SACC-secretaris dr. Frank Chikane heeft zitting genomen in de officiele commissie die moet toezien op een ordelijk verloop van de eerste democratische verkiezingen in Zuid-Afrika op 27 april.

Hij heeft voor een half jaar onbetaald verlof genomen als secretaris van de Zuidafrikaanse raad van kerken. Waarnemend secretaris Brigalia Bam zal in deze periode de zaken waarnemen. Gedurende lange jaren heeft zij in ballingschap geleefd. In die tijd werkte ze als secretaris vrouwenzaken bij de Wereldraad van Kerken in Geneve.

De meeste Zuidafrikaanse kerken werken samen in een comite dat vanuit kerkelijk perspectief de verkiezingen in de gaten houdt. De blanke Nederduits gereformeerde kerk heeft echter besloten hier niet aan mee te doen. Een groot deel van de leden zal volgens assessor prof. Johan Heyns niet aan de verkiezingen deelnemen. Hoewel hijzelf en de meeste NGK-leiders wel voor deelname zijn, heeft de kerk besloten zich tot na de verkiezingen buiten de politiek te houden.



WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.

Matige, overdag af en toe krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:

Een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan, waarvan de uitloper ons de afgelopen dagen overwegend droog weer bracht, zal in de loop van vrijdag geleidelijk aan afzwakken. Op hetzelfde moment zal de vochtigheid in de aangevoerde lucht toenemen, waardoor van tijd tot tijd meer bewolking zal overdrijven. Uit deze bewolking kunnen enkele plaatselijke buien vallen.

Voor de kerstdagen wordt eveneens een tijdelijke toename van bewolking en buienactiviteit verwacht.

UIT HET GROTE aantal inzendingen van de Amigoe Puzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnaar van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

Rubin v/d Veen
Kaya den Tera 5
Bonaire

De winnaar kan zijn/haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe: Curaçao - Scherpenheuvel z/n, tot drie uur n.m.; Aruba - Kaya G.F. Betico Croes 110 tijdens kantooruren.
Oplossingen moeten ingediend zijn op Curaçao vóór donderdagmorgen tien uur en op Aruba vóór woensdag middag vijf uur.
Gelieve duidelijk op de enveloppe te vermelden:
AMIGOE PUZZEL
Curaçao: POB 577, Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110 en Bonaire: Kaya Gobernador Debrot 152 t.n.v. Hubert Linkels.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

BMW-520 I, in uitstekende staat. Info: 649373.

MOET WEG: Volkswagen Jetta, diesel, 't rijdt minimum 800 km. op volle tank, NAf.9.200,-. Tel.: 671157.

TOYOTA COROLLA 1989, i.z.g. staat. Info: 376756.

INBOEDEL IN zeer goede staat o.a. 2-persoons slaapkamermeubel (bed, ombouw, matrassen, verstelbare bedbodems, klerenkasten); strijkplank; strijkijzer; rotan eetkamerstel; overige artikelen. Tel.: 374169.

WEGENS VERHUIZING: Europese meubels; een aantal roze/zwart huishoudelijke artikelen, zoals theepot, soepkommen etc. t.e.a.b.; 3-delig lichtgrijs stoffen bankstel f.2.000,-; lichtroze tapijt f.75,-; lichtgrijs moderne salontafel met bijpassende tweedelige wandmeubelkast f.525,-; porchset met 4 stoelen f.200,-; Chevrolet pick-up extended, full equipped, '88, f.16.500,-. Tel.: 618158.

MITSUBISHI Lancer GLX, bouwjaar 1992, donkerpaars, z.g.a.n., f.20.000,-. Tel.; 671919.

COMPUTER DTK Grafika 486DX33, 8MB RAM, 170MB Hard disk, 2 floppy drives 3.5 & 5.25", soundblaster 16 ASP sound card with CD-ROM, programs and manuals included, options possible. Tel.: 378237.

1 LESSENAAR F.50,-; 1 babycarrier f.50,-; 1 baby caretje f.30,-; Toyota Starlet 1.3, bj. '90, vr.pr. f.9.500,-. Tel.: 603573 of 675242.

LADA STATIONWAGON 1500, b.jaar '90, vr.prijs NAf.5.800,-massage/behandeltafel NAf.200,-; *easy glyder* NAf.150,-. Tel.: 652703.

SPELLETJES VOOR Nintendo Gameboy 8 in 1 o.a. Batman, Double Dragon, Contra, Ninja Turtles, Ghostbusters, Castle Vania etc., prijs f.90,-. Tel.: 685196.

SUZUKI JEEP '84, motor van '89, in prima staat, gekeurd t/m '95, prijs f.6.000,-. Tel.: 656971.

Z.G.A.N. 2 PEAVEY SP-2T I (black widow) speakers, max. power 600 Watt elk, vraagprijs f.1.600,-. Voor verdere inl. tel.: 375008 of 370713.

RENAULT 14 1983, zeer goede staat; Lada Samara '87/'88, ± 31.000 km. (zeer goede staat); Jeep Suzuki Samurai 1987, nieuwe banden, linnen kap (goed onderhouden). Garage Gosieweg (schuin tegenover Marnixschool).

SKYKENNEL (f.125,-) voor luchttransport van uw hond, door carriers aanbevolen. Tel.: 695420 (ná 18.30 uur).

JVC VIDEORECORDER f.300,-. Tel.: 368141.

NIEUW PHILIPS kleuren tv, gewonnen bij bingo, vraagprijs ± f.650,-. Tel.: 649363 (na 19.00 uur).

MUST SELL! Fanatic Bee windsurfer, compleet, direct beschikbaar, tegen elk aannemelijk bod. Tel.: 377221 (Marc).

WANDMEUBEL MET verlichte vitrine f.1.250,-; zwart dressoir f.1.000,-; glazen salontafel f.200,-; eethoek (zwart) f.1.200,-; 2 Bose geluidsboxen f.500,-. Tel.: 688933.

TOYOTA CROWN Super Saloon, bj. '83, automaat, met airco, gekeurd tot december 1995. Tel.: 649542.



Promadev Holding Property Management and Development N.V.
Established in Curaçao, Netherlands Antilles

Notice of the
Annual General Meeting of Shareholders

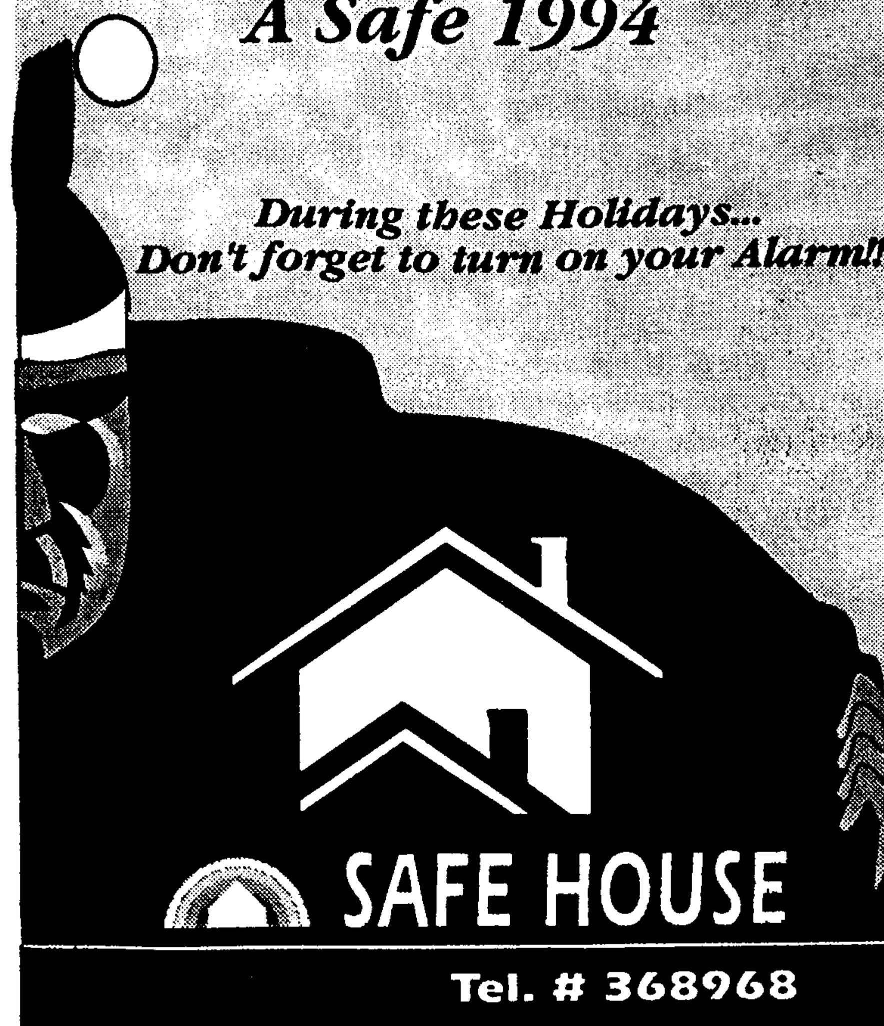
to be held on December 31, 1993.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of the Company will be held at the offices of the Company, Kaya Roi Katochi 97, Willemstad, Netherlands Antilles on December 31, 1993 at 10.00 o'clock in the forenoon (local time).
The agenda of the meeting is available for inspection by the shareholders at the offices of the Company.

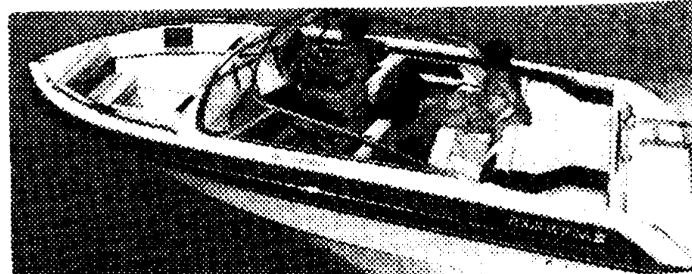
The President Managing Director

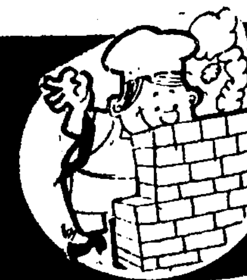


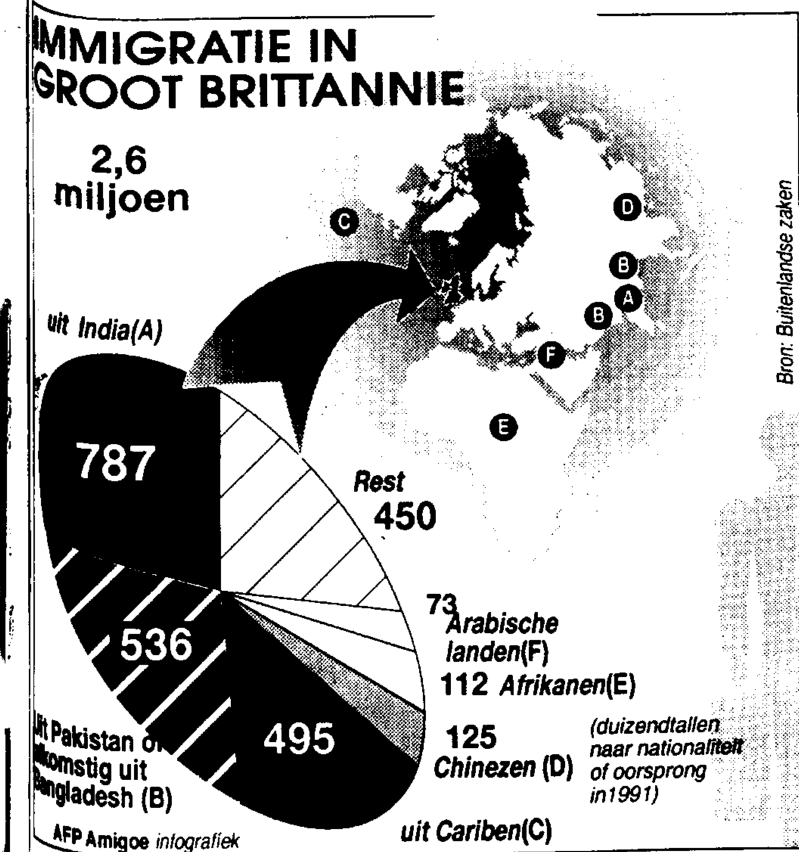












Vaticaanse bank erkent:

Smeergeld gesluisd naar politieke partijen Italië

VATICAANSTAD — Het Vaticaan heeft toegegeven dat 62 miljoen dollar smeergeld via de bank van het Vaticaan (IOR) aan politieke partijen is betaald. Kardinaal Rosario Castillo Lara zei donderdag dat de bank niet heeft geweten waarvoor het geld werd gebruikt.

De kardinaal, hoofd van de commissie van toezicht van de bank, ontkende dat de IOR aan de transacties zes miljoen dollar commissiegeld heeft overgehouden. De industriële groep Feruzzi had het geld bij de bank ondergebracht via een eigen charitatieve stichting, naar een directeur het San Serafino-fonds genoemd.

Daarmee hield deze maatschappij zich formeel aan de voorschriften van de Vaticaanse bank, die alleen geld van kerkelijke functionarissen en instellingen of van charitatieve organisaties accepteert. Het fonds werd in 1992, anderhalf jaar na de oprichting, opgeheven.

Veertien dagen geleden gaf de IOR aan justitie een lijst met twaalf betalingsopdrachten van het San Serafinc-fonds. Het geld was naar banken in Zwitserland en Luxemburg overgeboekt. Justitie gaat ervan uit dat het geld in de zakken van christendemocratische en socialistische politici is terecht gekomen.

Kardinaal Castillo Lara beloofde dat de IOR nu een controlesysteem heeft opgezet waardoor zulke transacties niet meer kunnen plaatsvinden. Dat zei het Vaticaan ook al nadat de IOR aan het begin van de jaren tachtig betrokken was bij het faillissement van de Banco Ambrosiana, de grootste particuliere bank van Italië. Zonder schuld te bekennen betaalde het Vaticaan toen 'als bewijs van goede wil' 240 miljoen dollar aan de schuldeisers van de Ambrosiana. De failliete bank had een schuld van in totaal 1,3 miljard dollar.

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak: Weer nieuw EOE-record

AMSTERDAM — De EOE-index heeft donderdag geen enkele moeite gehad met het passeren van de 410-grens. Eerder hadden handelaren gezegd dat dit in de laatste week van het jaar 'wel haalbaar zou zijn'. De index bereikte haar hoogste punt van 412,96al vroeg op de dag, maar hoewel de markt dacht dat er meer zou inzitten, gebeurde er maar weinig. Het slot kwam op 411,17, wat een winst betekende van 2,37 punt en tevens een nieuw record.

Amsterdam gedroeg zich overigens niet anders dan de voor Nederland belangrijkste Europese beurzen. Ook de Duitse DAX-index en de Londense FTSE-meter gaven nieuwe hoogtepunten te zien. In Parijs werd ook een record gevestigd.

De koersindex steeg met 2,2 punt naar 278,6. De totale omzet bedroeg Nf 3,04 miljard. Daarvan kwam Nf 1,4 miljard voor rekening van de aandelensector. De obligatiemarkt weerspiegelde de verder dalende rente met koersstijgingen, die opliepen tot ongeveer een halve punt.

De koersstijgingen waren vooral bij de grote fondsen vaak aanzienlijk. AKZO steeg Nf 4,80 naar Nf 184,80 en collega DSM Nf 1,10 naar Nf 106,10. Unilever won Nf 2,30 op Nf 225,40. Koninklijke Olie mocht Nf 2,40 vooruit naar Nf 201,40. Nedlloyd verbeterde Nf 1,40 op Nf 56,60 en Heineken Nf 2,60 op Nf 213,20. Stork verliet de markt Nf 1,40 beter op Nf 43,90. Ook enkele grote uitgevers bliezen hun partijtje goed mee. Elsevier werd Nf 3,90 duurder op Nf 181,50 en VNU Nf 3,40 op Nf 166,50. Wolters Kluwer begon laat, maar sloot op Nf 123,70, toch een winst van Nf 1,50.

Aegon viel duidelijk uit de toon. Na de flinke koersstijging door Amerikaanse vraag trad er nu een reactie op van Nf 4,70 naar Nf 106,20. KLM zakte twee kwartjes naar 41,30.

ORCO bank, verdacht van misbruik van voorwetenschap, moest Nf 4,80 prijsgeven op Nf 87,70. Toch bleven ook buiten de actieve markt de koersstijgingen in de meerderheid. Zo steeg HES Beheer Nf 2,20 naar Nf 21,20. Delft Instruments voegde Nf 1,50 aan de koers toe op Nf 23 en Content Beheer eenzelfde bedrag op Nf 24.

Op de optiebeurs bedroeg de omzet donderdag 50.000 contracten, waarbij koopopties de overhand hadden. De vraag naar verkoopcontracten is na een vol jaar van koersstijgingen ongekend laag. Daaruit blijkt volgens handelaren dat de *baissiers*, zij die stukken verkopen die zij niet bezitten in de hoop op koersdalingen, zich erg stil houden.

Principe-akkoord ABN-AMRO koop Franse bank

AMSTERDAM - ABN AMRO staat op het punt de Parijse Banque Odier Bungener Courvoisier (OBC) te kopen. Verkoper is Schweizerische Volksbank, onderdeel van de Zwitserse Credit Suisse Holding. De twee partijen hebben al een principe-overeenkomst ondertekend.

De transactie moet nu nog de instemming krijgen van de autoriteiten in Frankrijk en Nederland, aldus ABN AMRO. De koopsom zal ongeveer 500 miljoen Franse frank (Nf 166 miljoen) bedragen. De bank hoopt de overneming van OBC in de loop van het eerste kwartaal van volgend jaar af te ronden.

OBC is een kleinere, maar vooraanstaande bank die zich vooral richt op vermogende particulieren en op financiële dienstverlening aan middelgrote en grote ondernemingen in Frankrijk. De bank telt ongeveer 250 werknemers en heeft een balanstotaal van 5,8 miljard frank (Nf 1,93 miljard).

ABN AMRO, die uit is op versterking van zijn positie in onder meer Frankrijk, is er al actief via Banque de Neuflize, Schlumberger, Mallet (NSM), effectenmakelaar Massonaud-Fontenay-Kervern (MFK) en een eigen vestiging in Parijs. In Frankrijk heeft ABN AMRO na deze overneming achttienhonderd mensen op de loonlijst staan.

In België voor miljoenen schade door watersnood

BRUSSEL - De watersnood in Vlaanderen heeft volgens de eerste berekeningen ruim 225 miljoen frank (Nf 12,5 miljoen) schade aangericht. In het Maasgebied bedraagt de schade 5,5 miljoen gulden. Dat geldt ook voor de streek van de Leie en de Dender. De Vlaamse minister van Openbare werken, Theo Kelchtermans, die donderdag een eerste rapport uitbracht, waarschuwde wel dat een degelijke raming pas kan worden gemaakt als het water is weggetrokken. Over de schade in Franstalig België zijn nog geen mededelingen gedaan. Onduidelijk is hoe de door het hoog water zwaar belaste dijken van de Maas, waarvan het waterpeil met een centimeter per uur zakt, het zullen overleven. De situatie blijft kritiek. Maaseik, een gemeente met ruim 21.000 inwoners, wordt nog steeds bedreigd door een dijkbreuk.

***

Het Britse conglomeraat Trafalgar House (eigenaar van het Londense Ritz hotel, de CUNARD-rederij met de Queen Elizabeth II en John Brown engineering) is overgegaan tot een claimemissie die 425 miljoen pond sterling (Nf 1,2 miljard) moet opbrengen om het eigen vermogen op te krikken. Trafalgar House leed in 93 tot en met september een verlies van 347,2 miljoen pond na buitengewone lasten van 467,7 miljoen pond.

Dollar iets hoger

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is donderdag een fractie lager geëindigd. Op de Amsterdamse valutamarkt sloot de munteenheid op Nf 1,9005 tegen Nf 1,9030 op woensdag.

De donderdag gepresenteerde cijfers van de orderontvangst voor duurzame goederen in de Amerikaanse industrie voor november lieten de dollar onberoerd. De groei van de orderontvangst met twee procent kwam grofweg overeen met de ramingen van deskundigen.

De handel verliep zeer rustig met het oog op de naderende Kerstdagen. In de Verenigde Staten begint het Kerstweekeinde voor de valuta- en effectenhandel vrijdag. De markten zijn dan al gesloten. Ook voor de wisselmarkten in Duitsland was donderdag de laatste handelsdag voor kerst. De valuta- en effectenhandel in Amsterdam sluit vrijdag in de loop van de dag.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	23-12	FRANKFURT	PREV.	23-12	AMSTERDAM	PREV.	23-12 $
DOW JONES	3760	3764	DAX INDEX	2109	2223	EOE	408.70	411.30
AM.EXP.	31.13	31.65	BASF	288.30	289.50	ABN-AMRO	71.50	71.10
ATT	54.75	54.50	COMMERZBANK	383.00	383.50	AEGON	109.30	107.50
ALZA CORP	27.90	28.75	DAIMLER BENZ	789.20	790.50	AHOLD	45.90	46.70
ARCHER	23.50	23.39	DEUTSCHE BANK	870.00	875.50	AKZO	180.00	184.20
BORDEN	19.25	16.90	MAN	392.00	401.00	AMEV	88.40	87.60
CITICORP	36.65	36.75	PREUSSAG	418.00	424.00	DSM	105.10	106.00
COASTAL CO	27.39	27.50	SIEMENS	756.50	770.50	ELSEVIER	178.60	181.00
COCA COLA	44.00	43.75	VW	429.00	429.00	FOKKER	20.80	20.80
CORNING IN	26.75	27.39				GIST BROC.	52.70	52.50
DIGITAL	35.25	34.90				HAGEMEYER	121.00	122.00
DUPONT	49.25	49.39				HEINEKEN	209.80	213.40
EAST.KODAK	55.50	56.00				HOOGOVENS	46.90	47.90
EXXON	62.90	63.25				ING	91.60	92.00
FORD	65.50	65.13						
GEN.ELECT.	104.90	106.25	FT-100 INDEX	3359	3398	KLM	41.90	41.20
GEN.MOTORS	55.50	55.50				KNP-BT	47.50	47.30
HEINZ	36.00	36.13	ARGYLL	2.81	2.76	NEDLLOYD	55.80	56.80
HOMESTAKE	21.65	21.50	BARCLAYS BANK	6.19	6.25	NUTRICIA	134.50	134.50
IBM	59.13	58.75	BASS	5.68	5.59	PHILIPS	39.40	39.80
KELLOGG	59.75	59.65	BRITISH STEEL	4.80	4.84	POLYGRAM	75.00	75.40
MC DONALDS	57.25	56.75	BRITISH TEL	3.65	3.70	ROBECO	120.80	121.60
MEAD	45.13	45.00	CADBURY	5.14	5.12	ROLINCO	121.90	122.60
MERCK	34.13	34.50	CABLE & WIRE	5.05	5.11	RORENTO	97.90	97.50
MINNES.MNG	110.25	108.75	GRAND MET	4.67	4.67	RODAMCO	63.30	63.20
MOBIL CORP	77.90	77.90	MARKS & SPENCER	4.38	4.41	ROYAL DUTCH	198.50	201.20
PFIZER	67.39	67.50	REDLAND	5.83	5.90	UNILEVER	223.10	225.30
P.MORRIS	55.50	56.00	TATE & LYLE	3.85	3.91	VMF STORK	42.60	43.90
QUAKER	71.39	70.90				VNU	164.20	166.50
SEARS	53.00	52.50				WOLTERS-KLUWER	n.a.	n.a.
UP JOHN	29.65	29.90						
US SURGIC.	22.00	22.65						
WOOLWORTH	23.50	23.75	TOKYO					
			NIKKEI DOW IND.	17484	17484			
						TORONTO		
GOLD	387.20	386.60						
SILVER	5.08	5.07	BRIDGESTONE	1300	1300	TSE 300	4213	4243
			CANON	1490	1490			
CRUDE OIL	14.62	14.70	DAI ICHI KANGYO	1800	1800	ALCAN	27.65	27.75
			DAIWA SEC.	1240	1240	BELL	45.25	45.50
US$/Yen	110.97	110.80	HITACHI	821	821	BANK OF NS	29.50	30.00
			HONDA MOT.	1500	1500	CAN.PAC.	20.65	20.65
US$/DMARK	1.70	1.70	JAPAN AIRLINES	615	615	IMASCO	38.90	39.00
			NOMURA SEC.	1850	1850	LAIDLAW	9.00	9.00
GBP/US$	149.40	150.10	NIPPON STEEL	300	300	MOORE	24.75	24.90
			MAZDA	400	400	NORANDA	24.65	24.75
US$/NLG	1.90	1.90	SONY	5470	5470	PLACER DOME	32.13	32.50
ECU/US$	113.70	113.90				POWER CORP.	21.13	21.50
CAN/US$	70.65	70.65				ROYAL BANK	27.75	28.00

Met helikopter uit zuid Rusland vertrokken:

Ontvoerders met gegijzelde kinderen vluchten naar Iran

MOSKOU — Vier gewapende mannen die donderdag in zuid-Rusland twaalf kinderen en hun leraar hebben gegijzeld, zijn met hun gevangenen in een helikopter richting Iran vertrokken. Dat heeft het Russische ministerie van Defensie in Moskou meegedeeld.

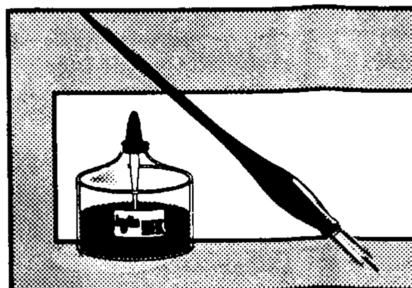
De vier mannen namen de schoolkinderen en de leerkracht in gijzeling in het gymnasium van de stad Rostov aan de Don. Vervolgens reden zij met de kinderen, de jongens en meisjes van vijftien en zestien jaar oud, in een busje naar het militaire vliegveld van de stad. Ze eisten dat een vliegtuig hen naar Iran zou brengen. De autoriteiten stelden de ontvoerders een MI8-transporthelikopter ter beschikking in de hoop dat zij hun gevangenen zouden vrijlaten, maar dat gebeurde niet.

De kidnappers gingen ook niet in op een aanbod van twee plaatselijke functionarissen, onder wie de burgemeester van Rostov, om de plaats van de kinderen in te nemen. Ze vertrokken met al hun gijzelaars.

Wens van Colombiaanse minister



■ *JERUZALEM - De Colombiaanse minister van Buitenlandse zaken Naomi Sanin deed een boodschap met een geheime wens in de Klaagmuur in Jeruzalem tijdens haar bezoek aan de heilige plaatsen in de oude stad. Velen voor haar hebben dit gedaan en nog velen zullen volgen. Deze muur is de heiligste plaats voor de joden.*



INGEZONDEN

Grondeigenaren dubbelhartig

Geachte heer Willem Maal Jr.,

De milieubeweging heeft u kennelijk erg op de tenen getrapt met het interview van mevr. Raveneau en de heer Narain. Zo erg zelfs dat u met een zere voet natrapt, wat duidelijk te merken is aan onder andere de zinsnede: "... professionele organisaties en personen die wel een gedegen kennis en ervaring bezitten..."

U geeft ons de indruk dat u niet vaak uit Oostpunt bent geweest, wanneer u schrijft: "Natuurlijk zijn er ook gevallen geweest..., dat ontwikkelen per definitie moet beginnen met kaalscheren..." Op Curaçao is het min of meer regel dat men kaalslag pleegt als men aan het 'ontwikkelen' slaat. Verder geeft u de indruk dat alles wat tot nu toe over milieu en natuur in de krant heeft gestaan, u kennelijk ontgaan is. Behalve dan wanneer het uw persoonlijke belangen raakt. Dan wordt u onsportief, persoonlijk en gaat natrappen.

Als er iets in de krant staat over milieu en natuur dan is dat voor het grootste gedeelte afkomstig van Defensa Ambiental en Amigu di Tera en verder van het Christoffelpark, Carmabi en Reef Care. Zolang de milieubeweging protesten indient, acties voert en ingezonden stukken schrijft over ontwikkelingen die zich ver van de deuren (het terrein) van grondeigenaren enz. afspelen, kunnen deze grondeigenaren het met enkele van die stellingen eens zijn. Wanneer de milieubeweging aan hun eigen deur staat te kloppen, dan is Leiden in last. Dit is de realiteit waarmee de milieubeweging moet leren leven. Maar we blijven doorgaan.

Aan de zeer lange lijst van protesten, ingezonden stukken, interviews en acties van de milieubeweging is nu ook toegevoegd: ontwikkeling Oostpunt. U lezer, die wèl bekend is met de milieustrijd op de Antillen, kan juist nu helpen verder milieuverval een halt toe te roepen. Elke vorm van steun is welkom. Ook van u, meneer Willem Maal Jr.

Amigu di Tera is naarstig aan het zoeken naar donateurs die ons eén éénmalige donatie van slechts honderd gulden willen geven. Met dit geld willen we onze informatiecentrum inrichten om op die manier nog beter de praktijken van de milieuvervuilers en vernietigers van de natuur bekend te maken aan het publiek. Ik wil dit ingezonden stuk beëindigen met een Frans gezegde: *sans rancune.*

JOHN C. DAAL
(secretaris
Amigu di Tera)
Curaçao

AMIGOE
FAXNUMMERS:
Advertentie:
674524
Redactie:
674744

INGEZONDEN

Antwoord-apparaat

EEN VAN onze lokale hotels is overgegaan op een automatisch antwoordapparaat om betere service te kunnen verlenen aan diegenen die bellen. Als je belt, krijg je een heel verhaal hoe ontzettend blij ze zijn dat je belt en dan zegt een ingeblikte stem dat je, als je de receptie moet hebben, nummer 1 moet indrukken en als je bij voorbeeld het restaurant moet hebben een ander nummer moet indrukken. Het is mij opgevallen dat zij niet opnoemde hoe laat ze de vuilnis ophalen.

Tegen de tijd dat ze alle afdelingen heeft genoemd, ben je vergeten welk nummer je ook weer moest indrukken. Ik moest de manager hebben en drukte ook het correcte nummer in, komt die ingeblikte stem weer tevoorschijn om mij te vertellen dat ik doorverbonden zou worden. De telefoon gaat ook en blijft gaan totdat ik een ons weeg. Komt weer die ingeblikte stem die mij vertelt dat niemand er is. Dat hoefde ze mij niet te zeggen dat kon ik ook raden!

Stel je voor dat je vanuit het buitenland belt, ben je wel een kapitaaltje kwijt voordat je de juiste persoon te pakken krijgt. Zij moeten alleen nog bij het begin van het bandje *Felis dia di fiesta* zetten en dan zijn wij klaar!

ARTHUR DONKER
Curaçao

MENSEN



■ *Maritza Gorsira (rechts) is uitgeroepen tot werknemer van het jaar. Dat maakt het Avila Beach Hotel bekend. Zij is directiesecretaresse en werkt sinds oktober 1989 bij het hotel in de Penstraat.*

■ *Je voelde dat er iets was maar je kon er niet direct de vinger op leggen. Nu is het duidelijk met de drie foto's naast elkaar. Prinses Diana (die van prins Charles), Sara Fergusson (die van prins Andrew) en Sophie Rhys-Jones (die van prins Edward) zijn zusjes die vanaf hun geboorte gescheiden zijn, maar na veel omzwervingen elkaar hebben gevonden. Sophie Rhys-Jones is trouwens nieuw met stipnotering nu haar drie maanden oude relatie met Edward uitgelekt is.*







Net niet de perfecte moord. Wel heel erg inventief maar vooral wreed. De onlangs overleden directeur van de verpakkingsfabriek Karton-Tara in Moskou is het slachtoffer geworden van een radioactieve stralingsbron die door rivalen in zijn leunstoel was verstopt. Een krant berichtte dat de bron hoog-radioactief was met twintig röntgen per uur. Dat is 1,5 miljoen keer het niveau waaraan een mens in zijn alledaagse omgeving wordt blootgesteld. Pas toen andere medewerkers van Karton-Tara klachten kregen en een onderzoek werd ingesteld, werd in de stoel van de directeur een krachtige stralingsbron ontdekt.

De Zweden mogen sabbelen tot ze er tabak van hebben

Alcohol en tabak. In bijna ieder land zijn dat gevoelige zaken in de publieke opinie. Het alcohol- en tabakbeleid van de Zweedse regering zou zelfs beslissend kunnen zijn over de vraag of het Scandinavisch land wel of niet kan toetreden tot de Europese Unie.

De Zweden hebben de gewoonte te **sabbelen op een zakje tabak** (snus), die in de mondholte wordt geplaatst. Europese regels staan dat ongezonde gesabbel niet toe. Maar dinsdag werd in Brussel een compromis gevonden om dit obstakel uit de weg te ruimen.

De Zweden mogen blijven sabbelen op tabak, maar ze mogen hun snus niet exporteren. Aangezien er na toetreding tot de Europese Unie geen grenscontroles meer zullen zijn, zal het exportverbod vermoedelijk worden omgezet in een produktiebeperking.





Cindy Crawford (Revlon)



Paulina Porizkowa (Estée Lauder)



Isabella Rosselini (Lancôme)

Het gezicht van super vrouwen

Ze is de vrouw der vrouwen. Geen stereotype schoonheid. Sterk, intelligent en onafhankelijk. Die supervrouw claimt elke cosmeticafabrikant als doelgroep. Ze hebben zelfs een voorbeeld van haar, dat te zien is in een glossy avertentie. Het gezicht.

Dat gezicht komt zelden in het nieuws, behalve als iets gebeurt dat niet strookt met het contract. Zoals de rel rond de blootfoto's van **Claudia Schiffer**. Haar borsten sierden prominent de covers van NO1 en Bild en dat is nou juist wat haar werkgever Revlon niet wilde. Het verstoort immers het beeld van de supervrouw, al zullen sommige mannen daar anders over denken.

Cindy Crawford (Revlon) en **Isabella Rosselini** (Lancôme) zijn de bekendste gezichten. Claudia Schiffer inmiddels de beruchtste en Paulina **Porzkova** (Estée Lauder) de meest elegante. In hun kielzog volgen **Catherine Deneuve, Vanessa Paradis, Natasja Kinski** en **Lauren Hutton**. Inmiddels is **Paulina Porzkova** het zoveelste gezicht.

De salarissen zijn topgeheim, maar altijd hoog. In haar begintijd (1973) schijnt Lauren Hutton voor het werk voor Revlon het toen nog hoge bedrag van zo'n 200.000 dollar gekregen te hebben. Niets vergeleken bij de miljoenen die Schiffer en Crawford nu krijgen van dezelfde fabrikant.

Niet alleen het salaris is onbekend, ook de inhoud van het contract waarin de modellen geharnast zijn. Soms sijpelt iets door. De modellen werken altijd exclusief voor het merk, ze mogen niet in verband worden gebracht met produkten van concurrenten. Een fotograaf die achter de schermen van een modeshow werkt, ma[...] Claudia Schiffer niet fotogra[...]feren als ze bijvoorbeeld in de weer is met een pot Nivea. Blootfoto's mogen ook niet.

Weg



Oei! **Anthony Pelica[...]** heeft zich teruggetrokken a[...] **Michael Jacksons** veilig[...]heidsadviseur. **Bert Fiel[...]** nam ontslag na voor lang[...] tijd de advocaat van [...] zanger te zijn geweest in civiele zaken. Het gerucht [...] dat zij zijn ontslagen van[...]wege een verkeerde aanpa[...] van de calamiteit die Jac[...]kson nu treft.

Nationaliteit van belang als huwelijkspartners ruzie maken

Als na 1 januari 1994 huwelijkspartners met verschillende nationaliteiten in Nederland ruzie krijgen, regelt de wet welk recht daarbij uitkomst moet bieden. Op dat moment treedt de wet **conflictenrecht huwelijksbetrekkingen** in werking. Deze vormt een aanvulling op het Haagse huwelijksvermogensverdrag van 1978.

In de wet wordt bepaald dat voor de tussen echtgenoten bestaande verplichtingen tot samenwonen, tot getrouwheid, hulp en bijstand en tot verzorging en opvoeding van de kinderen het recht van het land van de gemeenschappelijke nationaliteit van de echtgenoten geldt.

Hebben de echtgenoten geen gemeenschappelijke nationaliteit, dan is het recht van toepassing waar zij beiden wonen. Is ook dat niet het geval, dan is van toepassing het recht van het land waarmee zij het nauwst verbonden zijn.

De vraag of en in hoeverre de ene echtgenoot aansprakelijk is voor een schuld die door de andere echtgenoot in de gewone gang van de huishouding is aangegaan, wordt bepaald aan de hand van het recht van het land waar die andere echtgenoot en de crediteur gevestigd zijn.

Verder stelt de wet dat de vraag of de ene echtgenoot voor bepaalde rechtshandelingen, bijvoorbeeld de verkoop van de echtelijke woning, de toestemming van de ander nodig heeft, wordt beheerst door het recht van het land waar de niet-handelende echtgenoot woont.

■ *Hautes Rivieres, wat iets anders betekent dan hoge rivieren, en eigenlijk toch ook weer niet. Twee jongeren ploegen met een motor door de straten van de stad. Oostelijk Frankrijk lijdt onder de ernstige overstromingen.*



U zingt wij rekenen

Bij de PNC Bank van Philadelphia hebben ze uitgerekend wat de **kostprijs** dit jaar is voor de Twelve days of Christmas:

A partridge in a pear tree: 35$
Two turtle doves: 50$ Three French hens 15$
Four calling birds 280$
Five golden rings 350$ (de goedkope soort)
Six geese a-laying 150$
Seven swans a-swimming 7000$
Eight maids a-milking 34$ (volgens het minimumloontarief)
Nine ladies dancing 2600$
Ten lords a-leaping 3000$
Eleven pipers piping 1100$
Twelve drummers drumming 1200$

Dat is als het goed is een kerstfeest ter waarde van 16.000 dollar.

"Onze liefste wens vervuld"

Wij zijn dankbaar voor de geboorte van onze dochter en zusje

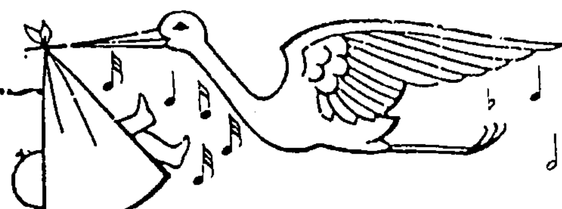


Emma Roos

22 december 1993

Rooi Santu 76
Curaçao
Ned. Antillen
Tel.: 671207

Irene Hoogstraten-Kooiman
Gerard Hoogstraten
Hidde
Luuk



GEBOREN 22-12-1993

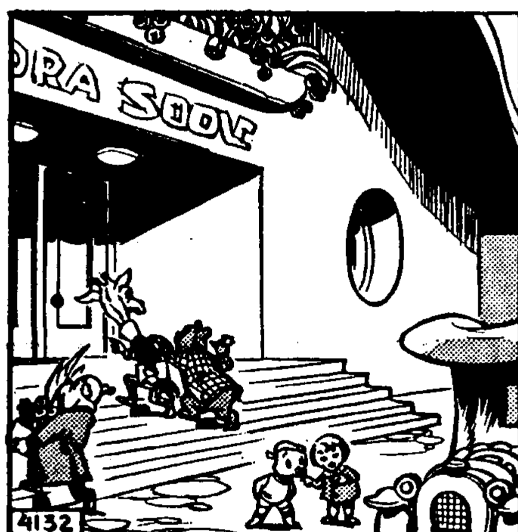
ROEL

Jan Lamboo
Marjan van der Elst
Merel Linde Sam

Shakespearestraat 11
Aruba

Heer Bommel en de Toornviolen

door **Marten Toonder**







4132— Heer Bommel reed opgewekt naar het tentoonstellingsgebouw. Het besef, dat hij nu echte muziekbloemen had, hielp hem over de schroom heen die hem sinds zijn slechte beurt bevangen had.

Toen hij dan ook de directeur van het festival zag lopen, trad hij op hem toe en tikte hem onbevangen op de schouder.

"Daar ben ik weer", sprak hij met een gulle lach.

De ander keek verrast op.

"Dat is sterk", mompelde hij. "U bent toch de figuur die gistermorgen wanorde trachtte te zwaaien met het nabootsen van plofgeluiden? Hoe hebt u de moed u hier te vertonen?"

"Ach", zei heer Ollie, "het was allemaal een misverstand. Ik ben erin geslaagd geluidgevende bloemen te kweken, echt waar; op mijn woord van heer. Als u even met mij mee gaat naar Bommelstein al ik ze u la'en zien."

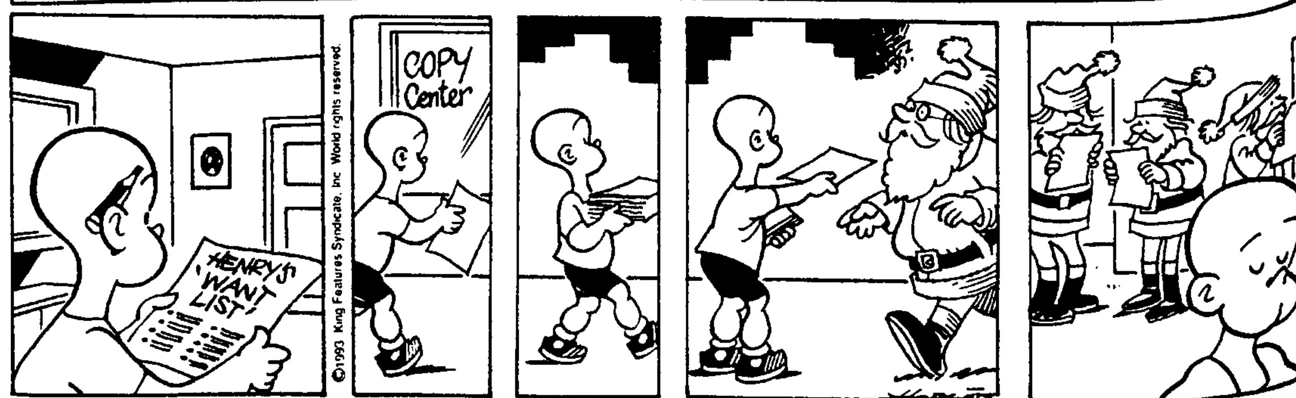
De directeur verkeerde in tweestrijd. Wanneer het waar was, zouden die musicerende planten een omwenteling in de bloemenkweek betekenen. En heer Bommel keek zó oprecht uit de ogen, dat hij hem begon te geloven.

"Goed dan", sprak hij. "Ik kan een half uurtje missen. Maar ik hoop voor u dat het waar is wat u zegt. Want anders zal ik u zó zwaar van de deelnemerslijst schrappen dat uw naam voorgoed uit de bloemenwereld verdwijnt."

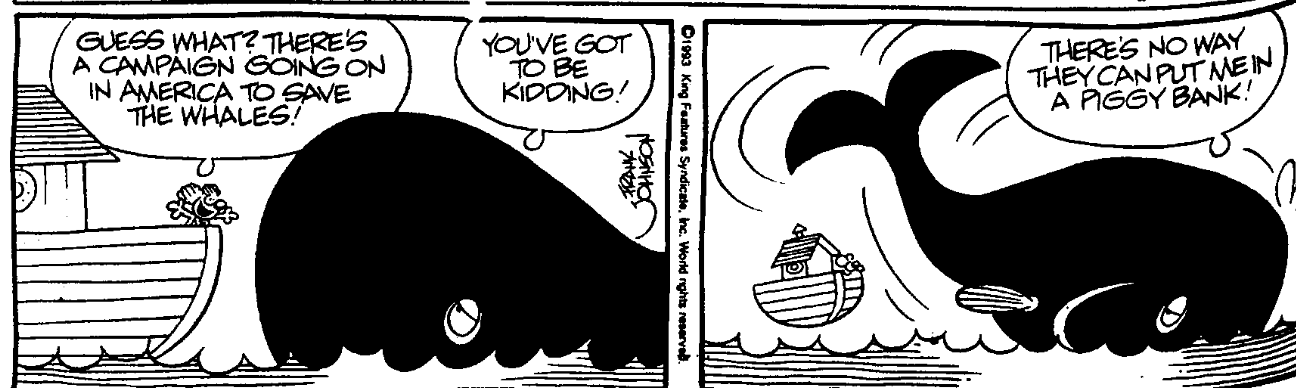
Heer Ollie glimlachte slechts. Hij voelde zich zeker van zijn zaak en daarom kwam de schok dan ook des te sterker aan. Op Bommelstein heerste een diepe stilte!

Nergens was meer een triller van Bertha Valdibari's heerlijke sopraan te horen - en de bloesems stonden uitgeblust te verwelken............

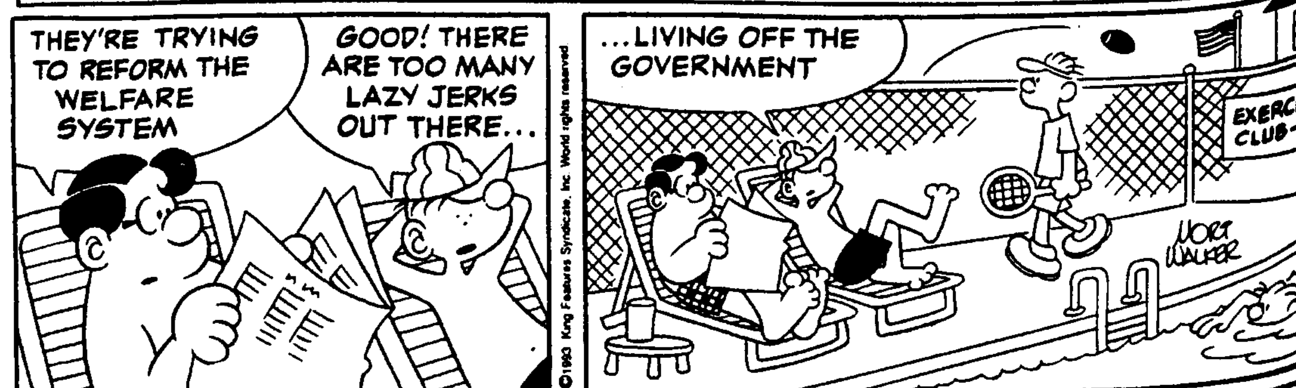
HENRY ® By Dick Hodgins



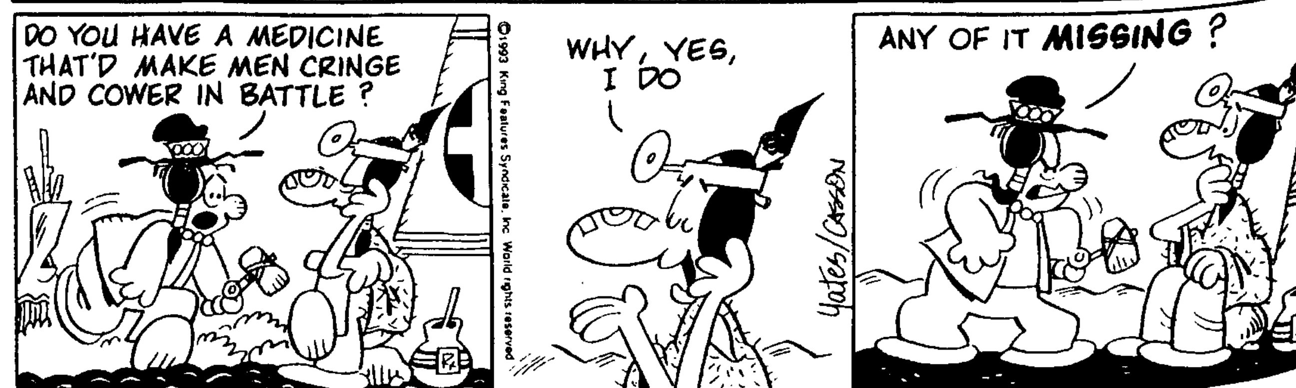
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



…GENDA

…EDISCHE …IENSTEN

…ARTSEN

…TDIENST ARTSEN
…an de artsen van Bandabou …ict) kunnen in spoedgevallen …41658 bellen en dan het …paraat afluisteren. De …n de andere districten kunnen …gevallen de artsenpraktijk van …n huisarts bellen en het …paraat zal dan mededelen wie …nde arts is.

…KINDERARTS
…ticuliere patienten)
…dienstdoende arts belt U tel.: …5100.

…VERENIGING …N TANDARTSEN
…dienstdoende arts gedu… weekeinde en op feestdagen …: 682222 op te bellen.

…RO MEDICO STA ROSA
…weg 327. Tel.: 672300/
…den zaterdag en zondag van …0 uur.

…R E.A. WINKLAAR
…ticuliere patiënten)
…weg 130. Tel.: 371418
…n op zaterdag en zondag …-12.00/17.00-18.00 uur.

…EESKUNDIGE DIENST

… EN 2DE DISTRICT

…ber 1993 vanaf 12.00 uur …ecember 1993 om 07.00

…ege, Sentro Mediko Santa …: 676666; spreekuren: 11.00-…-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: …g. 689266/689337.**
…oor patiënten van de volgende …oe, Da Costa Gomez, Nassy-…ssy, Tseng, Ten Holt-Suiters, … Doran, Guerrero-Bakmeijer, …os en Braam)

… EN 2DE DISTRICT

…ber 1993 vanaf 11.00 uur …ecember 1993 om 24.00

…ose, Dokterskamer Kas Chi-…3550; spreekuren: 11.00-12.00/…0 uur; **spoedgevallen tel.: …g. 689266/689337.**
…ber 1993 vanaf 00.00 uur …ecember 1993 om 07.00

…akman-Bonder, Dokterskamer …u. Tel.: 623550; spreekuren: …00/17.00-18.00 uur; **spoedge-…: 671313 b.g.g. 689266/689337.**
…oor patiënten van de volgende …art, Gollo, Roose, Braakman-…, De Rouw-Picus, Davelaar, …ablo, Heerenveen, Nivillac, …oncession en De Vos)

…DE DISTRICT BAN-…O

…ber 1993 vanaf 12.00 uur …december 1993 om 24.00

…Schellens, Sentro Mediko …l.: 641605 of 641658; spreek-…00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoed-… tel.: 641784 b.g.g. 689266/**

…ber 1993 vanaf 00.00 uur …december 1993 om 07.00

…Cummins, Sentro Mediko …l.: 641605 of 641658; spreek-…0-11.00/17.00-18.00 uur; **spoed-… tel.: 642855 b.g.g. 689266/**

…voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

AMIGOE
Colofon

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. Tel.: 682344/ 682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 603661** te bellen na 17.00 uur.
Tel. spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur.**

* Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondelstraat/ Nilda Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de **wachtbroeder** vanaf 24 december om 17.00 uur t/m 31 december om 07.00 uur gelieve **tel.: 693291 of page 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Lovert. Tel.: 641141** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

APOTHEKEN

FEESTDAGENDIENST

VRIJDAG 24
Otrobanda:
Union, Breedestraat 137. Tel.: 623575.
Punda:
Antiliana, Kaya Flamboyan 1-A. Tel.: 376200/ 376208

ZATERDAG 25
Otrobanda:
Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel.: 625833-34-35
Punda:
Cerrito, Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376689

ZONDAG 26
Otrobanda:
Sta. Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.: 680800.
Punda:
Plasa, De Ruyterkade 36, Tel.: 615545.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aldslijn:	128
Kodela:	135

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 25 december:
A. Michel, Dr. M.L. King Boulevard 42.
zondag 26 december:
E. Cannister, Schottegatweg Oost 25.

HEEFT U HULP NODIG?

Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE

Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK

(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING

POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHEPEN

ZATERDAG

08.00-22.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).
09.00-19.00 uur *Amerikanis* SJU)

ZONDAG

ft5ft7ft5LTLTsz10ftimesbldCTsz7ls111.00-20.00 uur *Seawind Crown* (AUA).

KERKDIENSTEN

KERKDIENSTEN

EERSTE KERSTDAG
KLOOSTER ALVERNA: 24 dec.: 24.00 uur; 25 dec.: 10.00 uur.
BARBER: 24 dec.: 24.00 uur; 25 dec.: 09.00 en 11.00 uur.
BRIEVENGAT: 24 dec.: 23.00 uur; 25 dec.: 10.00, 12.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA: 24 dec.: 23.00 uur; 25 dec.: 09.00, 11.30 en 19.30 uur.
CHARO: 24 dec.: 24.00 uur; 25 dec.: 08.00, 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER: 24 dec.: 23.00 uur; 25 dec.: 07.00, 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET: 24 dec.: 23.00 uur; 25 dec.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: 24 dec.: 08.00 uur.
JANWE: 24 dec.: 24.00 uur; 25 dec.: 08.30, 10.00, 12.00 en 19.00 uur.
KORAAL SPECHT: 24 dec.: 23.30 uur; 25 dec.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA: 24 dec.: 23.00 uur; 25 dec.: 08.00 en 19.00 uur.
SERU GRANDI: 24 dec.: 24.00 uur; 25 dec.: 10.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Anna: 24 dec.: 24.00 uur; 25 dec.: 09.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: 24 dec.: 23.00 uur; 25 dec.: 09.00, 11.00 (Engels), 12.30 en 19.00 uur.
PIETERMAAI: 24 dec.: 23.00 uur; 25 dec.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA ROSA: 24 dec.: 24.00 uur; 25 dec.: 09.00, 11.00 en 18.30 uur.
SANTA MARIA: 24 dec.: 23.00 uur; 25 dec.: 07.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: 24 dec.: 24.00 uur; 25 dec.: 09.00 uur.
TERRA CORRA: 24 dec.: 24.00 uur; 25 dec.: 08.00 en 18.00 uur.
SOTO: 24 dec.: 24.00 uur; 25 dec.: 09.30 uur.
STEENRIJK: 24 dec.: 24.00 uur; 25 dec.: 08.00, 10.00 uur (charismatische beweging) en 18.00 uur.
SUFFISANT: 24 dec.: 22.00 en 24.00 uur; 25 dec.: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT: 24 dec.: 23.00 uur; 25 dec.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN: 24 dec.: 22.00 uur; 25 dec.: 10.00 uur.
WISHI: 24 dec.: 24.00 uur; 25 dec.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID-BONAM: 24 dec.: 24.00 uur; 25 dec.: 09.00 en 18.00 uur.

TWEEDE KERSTDAG
BARBER: 09.00 uur.
BRIEVENGAT: 09.00 uur.
BUENA VISTA: 19.00 uur.
CHARO: 09.00 uur.
GROOT KWARTIER: 09.00 uur.
JANDORET: 09.00 uur.
JANWE: 09.00 uur.
KORAAL SPECHT: 09.00 uur.
MONTAÑA: 08.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Anna: 09.00 uur.
Santa Famia: 08.30 en 10.30 uur.
PIETERMAAI: 09.00 uur.
SANTA ROSA: 09.00 en 18.30 uur.
SANTA MARIA: 09.00 en 18.30 uur.
TERRA CORRA: 08.00 en 18.00 uur.
SOTO: 09.30 uur.
STEENRIJK: 09.00 en 19.00 uur.
SUFFISANT: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN: 10.00 uur.
WISHI: 09.00 en 19.00 uur.
ZUID-BONAM: 09.00 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
(Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
(Emmy Berthold kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

VERENIGDE PROT. GEMEENTE VAN CURAÇAO

EBENEZER CHURCH
(Oranjestraat 111)
24 december:
23.00 uur gezamenlijke kerstnachtdienst op het Fortkerkplein getiteld *Midden onder u staat Hij* (voorgangers ds. Herman Eggink, ds. Paul van der Waal en ds. Olaf Haasnoot; zang van groep Genesis).
25 december:
07.00 uur *Christmas*; Rev. Olaf Haasnoot.
26 december
09.30 uur *baptism*; Rev. Olaf Haasnoot.

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
24 december:
23.00 uur gezamenlijke kerstnachtdienst op het Fortkerkplein getiteld *Midden onder u staat Hij* (voorgangers ds. Herman Eggink, ds. Paul van der Waal en ds. Olaf Haasnoot; zang van groep Genesis).
25 december:
09.30 uur kerstdienst; ds. Herman Eggink.
26 december:
09.30 uur kinderkerst; ds. Herman Eggink.

EMMAKERK
(Rio Canario)
24 december:
23.00 uur gezamenlijke kerstnachtdienst op het Fortkerkplein getiteld *Midden onder u staat Hij* (voorgangers ds. Herman Eggink, ds. Paul van der Waal en ds. Olaf Haasnoot; zang van groep Genesis).
25 december:
09.30 uur kerst; ds. Paul van der Waal
26 december:
geen dienst.

VOLLE EVANGELIE GEMEENTE YUBIA BENDITA

zondag om 10.00 uur dienst (tevens crèche en zondagsschool) - Weg naar Bullenbaai z/n. (tel.: 681922).

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG

17.00 Atardi Hubenil
17.15 AGHUSA met Leo Floridas
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Show di Job
20.00 Telenotisia
20.30 **10 Minüt ku Promé Minister**
20.40 **Regalu di Pasku**
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.07 vervolg Regalu di Pasku
22.00 **Pavarotti Christmas Special**
24.00 Rechtstreekse uitzending kerstnachtdienst vanuit kerk van Jandoret
(wijzigingen voorbehouden!)

ZATERDAG

17.30 Telefiesta met tante Irma
18.00 **Pierewietje Christmas Show**
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Christmas Special
20.00 Telenotisia
20.30 Christmas Special
21.00 Cocktail Special

ZONDAG

16.00 Sena di Señor
17.00 Sala di Konsierto
17.30 **Tòg un Pasku**
18.00 Di Bishita Ku.....
18.30 TeleCuraçao Special
19.00 Tele-Suerte
20.00 Telenotisia
20.30 **Pasku ku George Willems**
21.00 Rikesa Universal Christmas Special
22.00 **Bob Hope Christmas Special**
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

FLAMINGO TV (kanaal 11)

VRIJDAG

16.00 Morning Stretch
16.30 Cartoons
18.00 Euro TV
18.30 Pasquale's Kitchen Express
19.00 Maria Laria. Cara a Cara
20.00 CNN News
20.30 Ocurrió Así
21.30 CNN Showbizz
22.00 Euro TV
23.00 CNN News/Movie

ZATERDAG

16.00 Cartoons
16.30 Cartoons
17.00 Motorweek
17.30 Texaco Championship
18.00 Euro TV
18.30 News
19.00 Bonaire Magazine
20.00 Ritmo Internacional
21.00 Euro TV
22.30 Lo Mejor de Lo Mejor
23.30 Saturday Night Movie

ZONDAG

13.30 Rechtstreekse uitzending Studio Sport
16.00 On Pit's Road
16.30 Future Watch
17.00 Week in Review
18.00 Euro TV
18.30 Moda ku Mylène
19.00 Wrestling
20.00 News
20.30 Ku Bista Riba (presentator Reyna Joe)
21.00 Euro TV
22.30 Movie

CINE (kanaal 83)

VRIJDAG

12.00 Movie: Tío Buck al Rescate
14.00 Movie: No Somos Angeles
15.30 Movie: Viaja a las Estrellas 4 Mision: Salvar a la Tierra
18.30 Movie: El Secreto del Milagro
20.30 Movie: Mi Pobre Diablito
22.30 Movie: El Fantasma de Papá
24.00 Movie: Tío Buck al Rescate
02.00 Movie: De Profesión: Ladrón
04.30 Movie: No Somos Angeles

ZATERDAG

12.30 Movie: El Niño que Amó la Navidad
14.30 Movie: Más Barato por Docena
16.00 Movie: Siempre
18.30 Movie: La Locura está de Moda
20.00 Movie: Mi Viejo
22.00 Movie: El Niño que Amó la Navidad
24.00 Movie: Los Reyes de la Noche
02.00 Movie: Sospecha Mortal
04.00 Movie: La Torre

ZONDAG

12.00 Movie: La Venganza de los Nerds III
14.00 Movie: Llamada de la Gloria
16.00 Movie: Casi un Angel
18.00 Movie: Escape a Dos Fugas
20.00 Movie: Loco, Loco Pero no Tanto
22.00 Movie: El Proceso Final
24.00 Movie: Casi un Angel
02.00 Movie: Volver a la Onda
04.00 Movie: Loco, Loco Pero no Tanto

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG

12.00-05.30 I Love Lucy

ZATERDAG

13.05 Movie: With Six You Get Eggroll
15.05 Movie: Mixed Company
17.05 Movie: Yes, Nicholas, There is a Santa Claus
19.05 WCW Saturday Night Wrestling
21.05 Movie: King of Kings
24.35 Banana Splits Marathon
03.35 Banana Splits Marathon (Cont.)

ZONDAG

13.35 Movie: Before and After
15.35 Movie: Sin of Innocence
17.35 I Love Lucy
18.05 2 Stupid Dogs
18.35 New Adventures of Captain Planet
19.05 WCW Main Event Wrestling
20.00 Movie: A Man Called Horse
22.00 National Geographic Explorer
24.00 Network Earth
24.30 Paid Program
01.30 World Tomorrow
02.00 Paid Program
05.00 Paid Program
05.30 I Love Lucy

AE (kanaal 73)

VRIJDAG

12.00 Police Story
13.00 City of Angels
14.00 Rockford Files
15.00 To Be Announced
17.00 Ellery Queen
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
19.30 In Search Of...
20.00 In Search Of...
21.00 Holiday at Pops!
23.00 Ancient Mysteries
24.00 Evening at the Improv
01.00 Holiday at Pops!
03.00 Ancient Mysteries
04.00 Evening at the Improv
05.00 To Be Announced

ZATERDAG

12.00 Silent Night, Holy Night
13.00 The Nutcracker
15.00 Movie: Holiday Inn
17.00 Dinosaur!
19.00 Dinosaur!
20.00 Dinosaur!
20.00 Charlton Heston Presents the Bible
22.00 Charlton Heston Presents the Bible
23.00 Comedy on the Road
24.00 Caroline's Comedy Hour
01.00 Charlton Heston Presents the Bible
02.00 Charlton Heston Presents the Bible
03.00 Comedy on the Road
04.00 Caroline's Comedy Hour
05.00 Movie: Merry Christmas, Mr. Lawrence

ZONDAG

12.00 Movie: High Society
13.30 Movie: Quicksand
15.00 Movie: The Nun's Story
18.00 Civil War Journal
19.00 Real West
20.00 House of Elliott
21.00 Movie: Bernard and the Genie
22.30 Carnivore!
23.00 Miss Marple
23.00 Agatha Christie
24.00 Caroline's Comedy Hour
01.00 Movie: Bernard and the Genie
02.30 Carnivore!
03.00 Miss Marple
04.00 Caroline's Comedy Hour
05.00 Movie: Quicksand

CBS (kanaal 75)

VRIJDAG

12.00 Price is Right
12.30 News
13.30 12.30 Report
14.00 Bold and the Beautiful
14.30 Golden Girls
15.00 To Be Announced
15.30 John Nancock Bowl
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 Diagnosis Murder
22.00 Good Advice
22.30 Bob
23.00 Picket Fences
24.00 News
24.30 Football Friday
01.00 Late Show With David Letterman
02.00 Entertainment Tonight
02.30 Roseanne
03.00 Football Friday
05.00 CNN Headline News

ZATERDAG

12.30 To Be Announced
15.30 To Be Announced
17.00 CBS Sports Saturday
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Countdown at the Neon Armadillo
21.00 Dr. Quinn, Medicine Woman
22.00 Harts of the West
23.00 Walker, Texas Rangers
24.00 News
24.30 Roseanne
01.00 Movie
03.00 Movie
05.00 CNN Headline News

ZONDAG

12.00 Charlie Gaddy Reports
12.30 Guide to Homes
13.00 Mike O'Cain
13.30 NFL Today
14.00 NFL Football
17.00 NFL Football
20.00 60 Minutes
21.00 Murder, She Wrote
22.00 Movie: For the Love of Aaron
24.00 News
24.15 CBS News
24.30 Amen
01.00 Entertainment This Week
02.00 Court TV: Inside America's Courts

LIFE (kanaal 91)

VRIJDAG

13.00 Frugal Gourmet
13.30 Born Lucky
14.00 Supermarket Sweep
15.00 Anything But Love
15.30 Tracey Ullman
16.00 Moonlighting
17.00 Movie: What Price Victory
19.00 Supermarket Sweep
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 L.A. Law
22.00 Movie: Other Women's Children
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 thirtysomething
02.30 Self-Improvent Guide
05.30 Self-Improvent Guide

ZATERDAG

12.00 Your Child 6 to 12 With Dr. Kyle Pruett
12.30 What Every Baby Knows
13.00 L.A. Law
14.00 Stop 'Til You Drop
15.00 Anything But Love
15.30 Tracey Ullman
16.30 Gary Shandling: Stand-Up
17.00 Moonlighting
18.00 thirtysomething
19.00 Movie: A Connecticut Yankee in King Arthur's Court
21.00 Movie: It's a Wonderful Life
24.00 Six Ladies Laughing
01.00 China Beach
02.00 Self-Improvement Guide
05.00 Self-Improvement Guide

ZONDAG

12.00 Tracey Ullman
12.30 Avon and You
13.00 Frugal Gourmet
13.30 Frugal Gourmet
14.00 Supermarket Sweep
14.30 Shop 'Til You Drop
15.00 thirtysomething
16.00 Unsolved Mysteries
17.00 Movie: Mac and Me
19.00 Movie: Cheech & Chong's The Corsican Brothers

Cryptogram

HORIZONTAAL:

6. Dit paard heeft last van een fruitziekte.(13)
8. Het zit wel goed met haar.(4)
9. Ga prat op die minister.(5)
10. Het stuk is behoorlijk geleerd.(4)
11. Als het rek twee keer terugkomt ga je in het gevang.(6)
13. Die stand is heel goed.(6)
15. Zo'n toon is voor het gepeupel: kijk hoe lijkbleek ze zijn. (7)
16. De spil kan via u de groente bereiken.(7)
18. Ik ben geregeld afgevallen. (6)
20. Maak het insekt hier in de buurt met de grond gelijk. (6)
21. Het lijken wel kijkers. (4)
23. Pa gaat leenman worden.(5)
24. Sjouw zo'n romp maar eens met je mee.(4)
25. Hebt u plaatsen besproken voor de noodarena's?(13)

VERTICAAL:

1. Staat er een boom voor die winkel? (4)
2. Een echte droomgast, zo'n logé. (6)
3. Het gerecht vangt signalen uit de lucht op.(7)
4. Ik houd de wacht als ik naar post verlang.(6)
5. Ik ben in één klap van slag.(4)
6. Bouwstellage op zee.(13)
7. Benjamin zag onlangs het levenslicht.(13)
12. Het kweken van dat kruid lijkt een hele klus.(5)
14. Loop van A naar A om het stadion te vinden.(5)
17. Hoe kun je sparen door niet te kijken?(7)
19. Nogal verschillend, zoals die buitenlandse duikers eruit zien.(6)
20. Zet hem onverkort helemaal open en dan weer af.(6)
22. Er zit een akelig kind in het leger.(4)
24. Vreemdgaan doet men kennelijk in dit land.(4)

OPLOSSING vorige keer:
HORIZONTAAL: 1. oorlogsmonument; 12. moe; 13. top; 14. Lea; 15. er; 16. pne; 18. lei; 20. si; 21. karet; 23. nevel; 25. etalage; 26. overall; 27. lot; 29. air; 30. akker; 31. gil; 34. eer; 37. Roemeen; 40. evenaar; 43. ferts; 44. nagel; 45. v.b.; 47. pas; 49. lek; 50. ze; 51. iep; 53. dra; 55. een; 56. noordpoolgebied.

VERTICAAL; 1. omelet; 2. oor; 3. re; 4. overal; 5. st.; 6. mos; 7. op; 8. ulevel; 9. el; 10. nes; 11. taille; 16. pal; 17. neg; 18. lev; 19. ler; 21. kabinet; 22. telkens; 23. noteren; 24. lanital; 29. oké; 32. gravin; 33. beraad; 35. degene; 36. erkend; 38. mep; 39. ets; 41. val; 42. nek; 46. beo; 48. pro; 50. zee; 52. po; 53. do; 54. al; 55. ei.

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG

12.00 Jerry Springer
13.00 News
13.30 Noon Show
14.00 Days of Our Lives
15.00 Another World
16.00 Les Brown
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Against the Grain
22.00 Movie: Lady Against the Odds
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Mama's Family
03.35 Friday Night Videos
04.35 Movie

ZATERDAG

12.00 Name Your Adventure
12.30 ACC Football Today
13.00 College Football
16.30 Motorweek
17.00 To Be Announced
18.00 NFL Live
18.30 NFL Football
19.00 News
21.00 NBA Basketball
24.00 News
01.30 Satuday Night Live
02.00 HBO Comedy Case
03.00 Paid Program
03.30 Movie
05.30 To Be Announced

ZONDAG

12.00 Roswell St. Baptist
13.00 Coach's Corner
13.30 NFL Live
14.00 NFL Football
17.00 NFL Football
17.00 NFL Postgame
21.00 seaQuest DSV
22.00 NBC Sunday Night at the Movies
24.00 News
24.35 Mama's Family
01.05 Golden Girls
01.35 Golden Girls
02.05 ALF
02.35 Motorweek
03.05 NBC Nightside

ABC (kanaal 77)

VRIJDAG

12.00 Home
13.00 News
13.30 Loving
14.00 All My Children
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel
21.00 Family Matters
21.30 Meets World
22.00 Step by Step
22.30 Hangin'
23.00 20/20
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.00 ABC un Concert
03.30 News
04.00 My Town
04.30 Branded
05.00 Extremists
05.30 Jack Hanna's Animal Adventures

ZATERDAG

13.00 College Football
16.30 Alpha Bowl
20.00 News
20.30 NY Views
21.00 Movie: Yes, Virginia, There is a Santa Claus
23.00 Commish
24.00 News
24.30 Movie
02.30 News
03.00 Movie
05.00 To Be Announced

ZONDAG

12.00 Home Videos of the Stars
12.30 This Week With David Brinkley
13.30 News Conference
14.00 To Be Announced
16.00 Golf
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 America's Funniest Home Videos
20.30 Funny People
21.00 Lois & Clark
22.00 Movie: Ghostbusters II
24.00 News
24.30 Movie
02.30 News
03.00 Runaway With the Rich & Famous
03.30 Worlds News Now
05.30 Oprah Winfrey

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL RESTAURANT
INDONESIA
Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel
Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

25 en 26 december gesloten.
Wij wensen u Prettige Kerstdagen

Warung Jawa Smulboetiek
Saliña Shopping Center (voorheen Mesker gebouw)
Tel. 65.89.89
Openingstijden: maandag t/m zaterdag van 9 uur 's morgens tot 10 uur 's avonds
Zondag gesloten

Typisch Javaans Surinaamse gerechten zoals nasi, bami, saoto-soep, petjil, teloh, baka-bana en ook belegde broodjes

---

Chinese Cuisine
Oude Caracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618678

We'll open on 25, 26 of Dec.

Come to celebrate Christmas with us and have a Merry Christmas!!



ROSE GARDEN
CHINESE CUISINE
CARACASBAAIWEG, 56 CURAÇAO, NETH. ANTILLES
Telephone: 614574 618678



Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

Wij zijn vrijdag 24 december gesloten.
25 en 26 december geopend.
Wij wensen U prettige feestdagen toe!



De échte en originele **Irish Cream**
Agent distributeur:
WIMCO

New Korean Restaurant
Nieuwe Pareraweg 16a (t.o. Comwest Carpet)



Behalve Koreaanse gerechten nu ook **vegetarische** en **Chinese gerechten** op de menukaart.
En vraagt U ook eens naar het speciale decembermaand menu.
Openingstijden di t/m vrij: 11.30 - 15.00 uur en 18.00 - 23.00 uur
za. en zo. 11.30 - 23.00 uur
Tel. 657444

J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort
Klein Sta Martha 20, Tel. 641164
Gelegen tussen mooie groene heuvels, en dichtbij de mooiste stranden, kunt U een **appartement, bungalow of luxe suite** bij ons huren tegen zeer aantrekkelijke prijzen.
Zwembad, basket, tennis, volley etc.
Goed gesorteerde **bar, internationale** en **Chinese** keuken.
Altijd tot Uw dienst.



PARADISE MOVIES PRESENTEERT
26, 27, 28, 29 EN 30 DECEMBER

Addams Family Values 7 P.M.
Son of the Pink Panther 9 P.M.
5 P.M.



INTERNATIONAL TRADE CENTER
Kaarten fl. 12,50 verkrijgbaar aan de balie van het ITC tijdens de filmdagen van 2 p.m. tot 9 p.m. Geen reserveringen. Informatie tel. 636195.

Weekend Special
Club Seru Coral
Kerstmenu
25 december 1993

Welkomstapéritief
"Kir Royal"
Getrancheerde eendeborst op een bed van gemengde salade met frambozendressing
Runderconsommé met verse tuinkruiden
Mousse van red snapper met saffraansaus
Champagne limoensorbet
Ossehaas met truffelsaus
Aardappelterrine
Groente garnituur
Grand Dessert Curaçao
Koffie of thee
Bonbons
Naf. 75,=
(Exclusief 10% bedieningsgeld)

HOTEL RESTAURANT

Reserveren aanbevolen: 678499/678276
Hotel Restaurant Club Seru Coral
Hoe vindt u ons? Sta. Rosaweg af tot precies Marchena Hardware (Beurs). Linksaf (richting Koraal Tabak) en na twee kilometer ziet u de ingang aan de linkerkant.
Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256

Fort Nassau RESTAURANT
Tonight, Christmas Eve, we're Open for Dinner, so make your reservations now for a perfect start of your holiday weekend!
Restaurant Fort Nassau; Tel.: 613 450 /086



Christmas menu's served:
December 24th
lunch from 11.00 a.m. till 3.00 p.m.
December 25th
dinner from 5.00 p.m. till 11.00 p.m.
December 26th
lunch and dinner 11.00 a.m. till 11.00 p.m.
A la carte menu also available



Restaurant Garuda



1ste Kerstdag GESLOTEN
2e Kerstdag Buffet vanaf 18.30 uur, f 60,= p.p
Tel. 626519 *Merry Christmas*



FONTANAFREDDA



Brut
Pinot Spumante

American Trading N.V.
Tel.: 653885



Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar

Prettige Feestdagen

Voor reserveringen
Tel.: 612178 of 674909

Fajitas
Strips of Char-grilled steak, chicken, or a combination of the two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers.
Accompanied by warm flour tortillas, guacamole, sour cream and pico de gallo (a spicy relish)
Only at Texas Alaparia Brievengat
Only 12.95
The Best in Town
We Guarantee It!



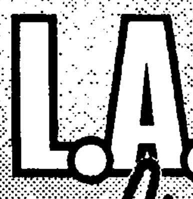


Tel.: 688222 - 688333



SHELLFISH HOUSE
Villa Elizabeth
Zo vanuit de zee op uw bord!
Het meest unieke assortiment vers
SEAFOOD
op Curaçao o.a.:
Mosselen
Maine Lobster
Oesters
Clams
Crablegs
div. vissoorten
Keuken geopend dagelijks van 6 - 11 uur
Dinsdag gesloten
Op zaterdag en zondag Live - Music
Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel/fax. 657565
Reserveren aanbevolen

If you're gonna do it... do it right!



"The way you want it!"
Lindbergweg, Saliña. Tel. 614353 Fax 617515



McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen en afspraken



Tel.: 375080 / 375081



LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 655418
Al onze gasten, vrienden en kennissen
Prettige Feestdagen
en een
Gezond en Gelukkig 1994
toegewenst
Security aanwezig.
Pim et Marjolein.

Merry Christmas
Happy New Year
van
Cheetos Puffed Balls
Frito Lay
BOFREI tel. 692871

Fresh and Affordable



FISHERMAN'S WHARF
Tel: 657558
Dr.Martin Luther King Blvd. 91/93